Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I (70%)

GAZZETTA UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Martedì, 14 maggio 1985

SI PUBBLICA NEL POMERIGGIO DI TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA - UFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI E DEI DECRETI Amministrazione presso l'istituto poligrafico e zecca dello stato - libreria dello stato - piazza g. verdi, 10 - 00100 roma - centralino 85081

N. 42

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 28 febbraio 1985, n. 182.

Esecuzione degli atti finali della Conferenza amministrativa mondiale delle radiocomunicazioni per i servizi mobili, con protocollo finale e allegati, adottati a Ginevra il 18 marzo 1983.

SOMMARIO

CRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 28 febbraio 1985, n. 182. — Esecuzione degli atti finali della Conferenza amministrativa mondiale delle radioco- municazioni per i servizi mobili, con protocollo finale e allegati, adottati a Ginevra il 18 marzo 1983	Pag.	3
Atti finali:		
Preambolo	»	5
Allegato - Revisione parziale del regolamento delle radiocomunicazioni e delle appendici al		
detto regolamento	»	13
Protocollo finale	»	57
Risoluzioni	»	64
Raccomandazioni	»	93

Per informazioni su trattati di cui è parte l'Italia rivolgersi al Ministero degli affari esteri — Servizio trattati — 00100 Roma Telefono 06/3960050 (Comunicato del Ministero degli affari esteri - «Gazzetta Ufficiale» n. 329 del 1° dicembre 1980).

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 28 febbraio 1985, n. 182.

Esecuzione degli atti finali della Conferenza amministrativa mondiale delle radiocomunicazioni per i servizi mobili, con protocollo finale e allegati, adottati a Ginevra il 18 marzo 1983.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 20 febbraio 1985; Sulla proposta del Ministro degli affari esteri, di concerto con il Ministro delle poste e telecomunicazioni;

EMANA

il seguente decreto:

Articolo unico

Piena ed intera esecuzione è data agli atti finali della Conferenza amministrativa mondiale delle radiocomunicazioni per i servizi mobili, con protocollo finale e allegati, adottati a Ginevra il 18 marzo 1983, a decorrere dalla loro entrata in vigore in conformità a quanto stabilito dal settimo comma del preambolo.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserto nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 28 febbraio 1985

PERTINI

CRAXI, Presidente del Consiglio dei Ministri ANDREOTTI, Ministro degli affari esteri GAVA, Ministro delle poste e delle telecomunicazioni

Visto, il Guardasigilli: MARTINAZZOLI

Registrato alla Corte dei conti, addi 22 aprile 1985. Atti di Governo, registro n. 54, foglio n. 33.

Lois de sa 36° session (1981), le Conseil, en consultation avec les Membres, a décidé de modifier les dates de la Conference qui, après cette modification, commencerait le 23 février et se terminerait le 18 mars 1983. L'ordre du jour n'a pas subi de changement.

Lors de sa 37° session (1982), le Conseil a établi le budget de la Conference et, pour des raisons budgetaires, a proposé que la durée de la Conférence soit raccourcie à trois semaines au lieu de trois semaines et trois jours. Cette proposition a été acceptée par la majorité des Membres (voir la Notification N° 1175 du 10 juin 1982) et, en conséquence, la date d'ouverture a été fixée au 28 février 1983.

La Conference de plénipotentiaires de Nairobi (1982) a, par sa Résolution Nº 1, décide que la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles se réunirait à Genève du 28 février au 18 mars 1983 et que l'ordre du jour de cette Conférence, tel qu'il avait été établi par le Conseil, ne serait pas modifié.

Réunie en conséquence à la date fixée, la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles a examiné et révisé, conformément à son ordre du jour, les parties pertinentes du Règlement des radiocommunications. Les détails de cette révision figurent dans l'annexe ci-jointe. Les dispositions du Règlement des radiocommunications ainsi révisées feront partie intégrante du Règlement des radiocommunications annexé à la Convention internationale des télécommunications et entreront en vigueur le 15 janvier 1985 à 0001 UTC. Les dispositions et entreront des radiocommunications annulées, remplacées ou modifiées en conséquence de cette révision seront abrogées à la date d'entrée en vigueur des dispositions révisées pertinentes.

En signant la prèsente rèvision du Règlement des radiocommunications, les délégués déclarent que, si une administration formule des réserves au sujet de l'application d'une ou plusieurs dispositions révisées du Règlement des radiocommunications, aucune autre administration n'est obligée d'observer cette ou ces dispositions dans ses relations avec l'administration qui a formulé de telles réserves.

ACTES FINALS

de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Mob-83)

Genève, 1983

PRÉAMBULE

La Conference administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) a, par sa Résolution N° 202, invité le Conseil d'administration à prendre les dispositions nécessaires en vue de la convocation d'une Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles, afin de réviser les dispositions du Règlement des radiocommunications qui concernent plus particulièrement ces services et elle a invité le CCIR à préparer les bases techniques et d'exploitation pour la Conférence; elle a également invité l'IFRB à prêter son aide technique pour la préparation et l'organisation de la Conférence

Lors de sa 35° session (1980), le Conseil d'administration a décidé, en consultation avec les Membres, que la Conférence serait convoquée à Genève le 2 mars 1982 pour une durée de trois semaines et trois jours et a fixé le mandat de la Conférence, étant entendu que les décisions définitives au sujet des arrangements officiels (ordre du jour, date, durée, etc.) seraient prises au cours de la session de 1981.

AF

leur approbation de la revision du Règlement des radiocommunications par la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour Les Membres de l'Union doivent informer le Secrétaire général de les services mobiles (Genève, 1983). Le Secrétaire général Lotifie ces approbations aux Membres au fur et à mesure qu'il les reçoit.

les services mobiles (Genève, 1983) ont signé, au nom de leurs pays respectifs, la présente révision du Règlement des radiocommunications, dont l'exemplaire unique restera dans les archives de l'Union internationale des télécommunications En foi de quoi, les délégués des Membres de l'Union internationale des télécommunications représentés à la Conférence administrative et dont une copie certifiée conforme sera remise à chacun des Membres de pour des radiocommunications mondiale

Fait à Genève, le 18 mars 1983

Pour la République algérienne démocratique et populaire:

N BOUHIRED D OTSMANE

A BENKHELFA

Pour la République fédérale d'Allemagne:

Dr KLAUS SPINDLER KLAUS OLMS

Pour la République populaire d'Angola:

AURELIANO DE BARROS QUARESMA JOSÉ GUALBERTO DE MATOS ARTUR SOARES DA SILVA

Pour le Royaume d'Arabie saoudite:

SULAIMAN M GHANDOURAH ABDULAZIZ A. AL-SULAIMAN ABDULRAZZAQ A. ABU BAKR **ABDULAZIZ S. AL-JEHAIMAN** ABDULLAH A. AL-DARRAB MAHMOUD H. HASSANAIN KHALIFA H. AL-KHALIFA ABDULELAH ALJAZZAR HABEEB K. ALSH, NKITI DAHISH A.S. AL-OMARI ALI ABDULWAHED SAMY ALBASHEER YOUSIF M. SILMY

Pour la République argentine:

EDUARDO ANIBAL GABELLONI HÉCTOR ROMILDO MIGLIORA MIGUEL ANGEL MURGUÍA HÉCTOR JOSÉ VERGARA

AF

Pour l'Australie

J N McKENDRY D.J KNOX

Pour l'Autriche

GERD LETTNER

Pour l'Etat de Bahrein

A. SALEH AL-THAWADI J.P FERNANDEZ

Pour la Belgique

G BRABANT

Pour la République populaire du Bénin

JULIEN LOKOSSI

Pour la République socialiste soviétique de Biélorussie

IVAN M GRITSOUK

Pour la République sédérative du Brésil

LUIZ FRANCISCO TENÓRIO PERRONE

Pour la République populaire de Bulgarie

IANKO IANEV

Pour la République-Unie du Cameroun

KAMGA EMMANUEL KAMDEM JOSEPH SING RICHARD MAGA JACOB NKEMBE

Pour le Canada:

W H MONTGOMERY E.D. DuCHARME J.W. EGAN

Pour le Chili

MIGUEL L PIZARRO ARAGONÉS PEDRO R. CASANUEVA ULLOA PEDRO DE ARETXABALA BENITO

Pour la République populaire de Chine

LIU YUNZHOU

Pour la République de Chypre

ANDREAS XENOPHONTOS

Pour la République de Colombie

HECTOR CHARRY SAMPER CIRO ARÉVALO YEPES

Pour la République de Corée:

BYUNG SUK KIM BYUNG WHA RAH AF

Pour la République de Côte d'Ivoire

TRA ERNEST NGUESSAN KOUAKOU J B. YAO **BLÉ GASTON YAO**

LESAN BASILE GNON PAUL NOGBOU

GEORGES ELEFTERIOU

Pour Cuba

CARLOS MARTINEZ ALBUERNE

Pour le Danemark

B WEDERVANG SOREN HESS

J. LADEGAARD

Pour la République arabe d'Egypte

F A ALLAM

Pour les Emirats arabes unis

YAHYA ABDALRAHIM ALKHALIFA

Pour l'Equateur

TnNv (R) GALO HUMBERTO NARANJO AVILA

Pour l'Espagne

F MOLINA NEGRO C MARTÍN ALLEGUE

Pour les Etats-Unis d'Amérique

FREDERICK P SCHUBERT RICHARD E SHRUM

Pour l'Ethiopie

T SEBHATU

Pour la Finlande

T HAHKIO

JORMA KARJALAINEN

Pour la France

PIERRE ABOUDARHAM PHILIPPE DUPUIS

Pour la Grèce

ATHANASIOS PETROPOULOS DEMETRIOS LAMBIDIS PHILIP PITAOULIS GEORGE TSANIS

Pour la République populaire révolutionnaire de Guinée

MAMADOU SALIOU DIALLO DAVID PETER Pour la République populaire hongroise

AF

Pour la République de l'Inde

TV SRIRANGAN M.K RAO S. MUTHUSWAMY Pour la République d'Indonésie

R WIKANTO D J.M. MANUPUTTY F. LUNTUNGAN Pour la République islamique d'Iran

MOHAMMAD GHANBARI

Pour la République d'Iraq

ABDUL JABBAR HASSAN AL-KHALAF SALEH RAOOF AL-ARAJI BASSIM KHALAF MOHAMMED ABDUL SATTAR MAHDI HENDY HISHAM M.A. AL-SHAIBANI ABDUL GHANY S. GHAZAWI

Pour l'Irlande

THOMAS ANTHONY DEMPSEY PATRICK CAREY PATRICK KEATING

Pour l'Islande

G ARNAR

Pour l'Etat d'Israel:

M SHAKKÉD Y. FLEMINGER

Pour l'Italie

A PETTI

Pour le Japon

SHUZO TOKUDA

Pour le Royaume hachémite de Jordanie:

GHAZI I TWEISSI

Pour la République du Kenya:

J NGARUIYA I N. ODUNDO S.M. CHALLO P.S. MWASI P.J. MUNYI

Pour l'Etat du Koweil

ABDULLA M AL SABEJ SAMI K AL-AMER HAMAD BOODAI MUHAMMED AL-MAJED MUHAMMED SAMI YASIN ALI ZAID A. AL-DAHMALI AF

Pour la République du Libéria:

S J M GARGARD GEORGE B. COOPER Pour la République démocratique de Madagascar:

TIANA RAHARISOA

Pour la Malaisie:

K P RAMANATHAN MENON TENGKU ISMAIL MAHMUD ROSLI b. MAN

Pour le Royaume du Maroc:

ALI SKALLI MOHAMMED HMADOU H.A. LEBBADI AHMED TOUMI Pour la République islamique de Mauritanie:

MANGASSOUBA ALIOU

Pour le Mexique:

LUIS MANUEL BROWN HERNÁNDEZ

Pour Monaco:

CÉSAR SOLAMITO LOUIS BIANCHERI

Pour le Nicaragua:

BOLIVAR TORRES SEGUEIRA

Pour la Norvège:

L GRIMSTVEIT ODD ANDERSEN THORMOD BØE ODD G. BIGSETH

Pour la Nouvelle-Zélande:

B J STRINGFELLOW R C WILLIAMS I.R. HUTCHINGS P.A LOWE S.J. PONSFORD H.M. RIDDELL

Pour le Sultanat d'Oman:

SALIM ALI AL-ABDISALAM AHMED M.H. AL-TAUQI

Pour la République du Panama:

JORGE BATISTA CARDENAS

Pour la Papouasie-Nouvelle-Guinée:

D KARIKO G H. RAILTON

A.

Pour le Royaume des Pays-Bas

F R NEUBAUER V R Y. WINKELMAN Pour la République populaire de Pologne

JANUSZ FAJKOWSKI

Pour le Portugal

FERNÃO MANUEL FAVILA VIEIRA

Pour l'Etat du Qatar

HASHIM A MUSTAFAWI

Pour la République arabe syrienne

MAKRAM OBEID

Pour la République démocratique allemande

HAMMER

Pour la République populaire démocratique de Corée

KIM RYE HYON

Pour la République socialiste soviétique d'Ukraine

VICTOR G BATIOUK

Pour la République socialiste de Roumanie

CONSTANTIN CEAUSESCU

Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

A MARSHALL M P. DAVIES P.R.A. FULTON Pour la République de Singapour

NG SENG SUM HO SIAW HONG NAH CHIN GEK LIM YUK MIN Pour la République socialiste démocratique de Sri Lanka

W S A PERERA H.L M DE SILVA

Pour la Suède

KRISTER BJÖRNSJÖ GÖSTA BENGTSSON BJÖRN ERIKSON

Pour la Confédération suisse

H BLASER H A. KIEFFER Pour la République socialiste tchécoslovaque:

JIRÍ JIRA

AF

Pour la Thailande:

SUCHART P SAKORN K PORNSUTEE

V. MENASVETA

Dr DANAI LEKHYANANDA

MUSTAPHA MAN-NGA PRAMUAN NAKAMANO

Pour la République togolaise:

AGOSSOU GABA

Pour la Tunisie:

MOHAMED SALEM BCHINI

Pour la Turquie:

A FERIT ARPACI

Pour l'Union des Républiques socialistes soviétiques:

A L BADALOV

Pour la République orientale de l'Uruguay:

ROSENDO F HERNÁNDEZ

Pour la République du Venezuela:

INB AQUILES RAFAEL MACHIQUES MUÑOZ

Pour la République socialiste du Viet Nam:

NGUYEN HUU NHAN

Pour la République socialiste sédérative de Yougoslavie:

KAZIMIR VIDAS

Pour la République de Zambie:

G L MUTTI A Y FULILWA

J. LUMAMBA

AF

ANNEXE

415 - 1606,5

Révision partielle du Règlement des radiocommunications et des appendices audit Règlement

ARTICLE 1

ADD 88A 431A Radiobalise de localisation des sinistres par satellite Station Mob-83 terrienne du service mobile par satellite dont les émissions sont destinées à faciliter les opérations de recherche et de sauvetage.

		Attribution aux services	
	Région 1	Région 2	Région 3
	415 – 435 RADIONAVIGATION AERONAUTIQUE MOBILE MARITIME / 470	415 — 495 MOBILE MARITIME	ITIME 470
	435 – 495 MOBILE MARITIME 470 Radionavigation adronautique		
MOD	465 471 472A	469 471 472A	
	495 — 548	MOBILE (détresse et appel) 472	
МОБ	565 – 526,5 MOBILE MARITIME 470 / RADIONAVIGATION AERONAUTIQUE / 473	505 — 510 MOBILE MARITIME 470 471	505 — 526,5 MOBILE MARITIME 470 474 RADIONAVIGATION AÉRONAUTIQUE /
MOD	465 471 474 475 476	MOBILE 474 RADIONAVIGATION AÉRONAUTIQUE	Mobile terrestre Mobile terrestre 471
	524,5 — 1 606,5 RADIODIFFUSION	RADIODIFFUSION 477 RADIONAVIGATION AÉRONAUTIQUE	\$24,5 — \$35 RADIODIFFUSION Mobile 479
	478	535 – 1 605 RADIODIFFUSION	535 — 1 666,5 RADIODIFFUSION
_			

Art. 8-3

Art 8-2

MOB 471 Les bandes 490 — 495 kHz et 505 — 510 kHz sont soumises aux dispositions du Mab-13 numéro 3018 jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la bande de garde réduite conformément à la Résolution Nº 206 (Mob-13).

MOD 472 La fréquence 500 kHz est une fréquence internationale de détresse et d'appel Marko en radiotélégraphie. Les conditions d'emploi de cette fréquence sont fixées dans les articles 38 et 66.

472A La frequence 490 kHz est utilisée exclusivement pour les appels de déresse et de Met-43 sécurité émis dans le sens côtière-navire selon les techniques d'appel sélectif numérique Les conditions d'emploi de cette fréquence sont fixées à l'article 38. Les conditions supplémentaires relatives à l'emploi de cette fréquence sont indiquées dans la Résolution N° 296 (Mot-43).

VDD

MOD 474 Les conditions d'emploi de la fréquence 518 kHz par le service mobile maritime Met-43 sont fixées à l'article 34 (voir la Résolution Nº 318 (Mot-43))

 $\frac{170 - 2194}{2170 - 2194}$

		Attribution aux services	
	Région 1	Région 2	Région 3
	2 176 — 2 173,5	MOBILE MARITIME	
	2 173,5 — 2 190,5	MOBILE (déresse et appel)	
MOD		500 500A 500B 501	
	2 198,5 - 2 194	MOBILE MARITIME	

MOD: 500 La fréquence porteuse 2.182 kHz est une fréquence internationale de détresse et Martal d'appet en radiotéléphonie. Les conditions d'emploi de la bande 2.173,5 -- 2.190,5 kHz sont fixées aux articles 38 et 60.

ADD 500A Les fréquences 2 187,5 kHz, 4 188 kHz, 6 282 kHz, 8 375 kHz, 12 563 kHz Machell et 16 750 kHz sont des fréquences internationales de détresse pour l'appel sélectif numérique. Les conditions d'emploi de ces fréquences sont fixées à l'article 38.

ADD 500B Les fréquences 2 174,5 kHz, 4 177,5 kHz, 6 268 kHz, 8 357,5 kHz, 12 520 kHz

ADD 500B Les fréquences 2 174,5 kHz, 4 177,5 kHz, 6 268 kHz, 8 357,5 kHz, 12 520 kHz

Mathell et 16 695 kHz sont des fréquences internationales de détresse pour la télégraphie à impression directe à bande étroite. Les conditions d'emploi de ces fréquences sont fixées à l'article 36.

(MOD) 501 Les fréquences porteuses 2 182 kHz, 3 023 kHz, 5 680 kHz et 8 364 kHz, ainsi que mathell les fréquences 121 s MHz, 155 8 MHz, es 233 MHz, souvent, de plus des militaires.

les fréquences 121,5 MHz, 156,8 MHz et 243 MHz peuvent, de plus, être utilisées conformément aux procédures en vigueur pour les services de radiocommunication de Terre, pour les opérations de recherche et de sauvetage des véhicules spatiaux

Il en est de même pour les fréquences 10 003 kHz, 14 993 kHz et 19 993 kHz, mais pour chacune de celles-ci, les émissions doivent être limitées à une bande de \pm 3 kHz de part et d'autre de la fréquence

32

MOBILE MARITIME 500A 500B

RADIODIFFUSION

MOD

Mobile sauf mobile acronautique (R)

MOBILE sauf mobile aéronautique (R)

MOBILE TERRESTRE

5730 - 5950

FIXE

FIXE

501 505

MOBILE AÉRONAUTIQUE (OR)

Š

3

FIXE

Art 8-5

Région 3

MOBILE AÉRONAUTIQUE (R)

Attribution aux services 5 480 - 6 765

Région 2

Région 1

4000 - 4650

Art 8-4

4 669 — 4 663	Attribution aux services Région 2 Re MOBILE MARITIME 517 MOBILE MARITIME 500A 500B 520 MOBILE MARITIME 500A 4438—4	Région 3 500B 520
FIXE		FIXE
MOBILE sauf		MOBILE sauf

(MOD) 517 L'utilisation de la bande 4 000 — 4 063 kHz par le service mobile maritime est

MOD 520 Les conditions d'emploi des fréquences porteuses 4 125 kHz et 6 215,5 kHz sont Mod-13 fixées aux articles 38 et 60

77. 77. 78. 78. SUP

MOBILE AÉRONAUTIQUE (OR)

MOBILE AÉRONAUTIQUE (R)

22

Mobile sauf mobile aéronautique (R)

Amateur 510

FIXE

Š

MOBILE AÉRONAUTIQUE (OR)

MOBILE AÉRONAUTIQUE (R)

11.275 - 11.400

RADIODIFFUSION

11650 - 12050

FIXE

11400 - 11650

530 531

FIXE

12.050 - 12.230

Art. 8-7

FRÉQUENCES ÉTALON ET SIGNAUX HORAIRES (10 000 kHz)

8

Région 3

Attribution aux services 9 995 — 13 200

Région 2

Région 1

FRÉQUENCE ÉTALON ET SIGNAUX HORAIRES Recherche spatiale

MOBILE AÉRONAUTIQUE (R)

 $10\ 005 - 10\ 100$

8

7300 - 9995

		Attribution aux services	SS	į
	Région J	Région 2	Rég	Région 3
	7 300 — 8 100	FIXE		
		Mobile terrestre		
		625		
	1 100 — 8 195	FIXE		
		MOBILE MARITIME		
МОБ	8 195 — 8 815	MOBILE MARITIME 500A 500B 529A	S00A S00B 529A	
		105		
	8 815 — 8 965	MOBILE AÉRONAUTIQUE (R)	QUE (R)	
	8 965 — 9 040	MOBILE AÉRONAUTIQUE (OR)	QUE (OR)	
	005 6 — 000 6	FIXE		
	006 6 — 009 6	RADIODIFFUSION		:
		530 531		
	6 900 — 9 995	FIXE		

ADD 529A Les conditions d'emploi des fréquences porteuses 8 257 kHz, 12 392 kHz et Mod-43 16 522 kHz sont fixées aux articles 38 et 60.

MOBILE MARITIME 500A 500B 529A

532

MOD

Art 8-6

Art 8-8

kHz 14 990 — 18 030

	Attribution aux services	
Région 1	Région 2	Région 3
14 950 — 15 005	FRÉQUENCES ÉTALON (15 000 kHz)	FRÉQUENCES ÉTALON ET SIGNAUX HORAIRES (15 000 kHz)
	105	
15 005 — 15 010	FRÉQUENCES ÉTALON Recherche spatiale	FRÉQUENCES ÉTALON ET SIGNALIX HORAIRES Recherche spatiale
15 010 — 15 100	MOBILE AÉRONAUTIQUE (OR)	UE (OR)
15 100 — 15 600	RADIODIFFUSION	
	531	
15 600 — 16 360	FIXE	
	536	
16 360 — 17 410	MOBILE MARITIME S	S00A S00B 529A
	532	
17 410 — 17 550	FIXE	
17 550 — 17 900	RADIODIFFUSION	
	531	
17 900 — 17 970	MOBILE AÉRONAUTIQUE (R)	UE (R)
17 970 18 030	MOBILE AÉRONAUTIQUE (OR)	UE (OR)

MOD 592 Les bandes 121,45 — 121,55 MHz et 242,95 — 243,05 MHz sont, de plus, attri-Models au service mobile par satellite pour la réception, à bord des satellites, d'émisssions en provenance de radiobalises de localisation des sinistres fonctionnant à 121,5 MHz et 243 MHz (voir les numéros 3259 et 3267).

Art 8-9

MOD 593 Makto aéro

Dans la bande 117,975 — 136 MHz, la fréquence 121,5 MHz est la fréquence aéronautique d'urgence et, si nécessaire, la fréquence 123,1 MHz est la fréquence aéronautique auxiliaire de 121,5 MHz. Les stations mobiles du service mobile maritime peuvent communiquer sur ces fréquences pour la détresse et la sécurité avec les stations du service mobile aéronautique, dans les conditions fixées à l'article 36

Art 8-11

Art 8 10

MHz 150,05 — 174

		Attribution aux services	
	Région 1	Région 2	Région 3
	150,65 — 153	150,65 — 156,7625	
	FIXE	FIXE	
	MOBILE sauf mobile aéronautique	MOBILE	
	RADIOASTRONOMIE		
	610 612		
	153 – 154		
	FIXE		
	MOBILE sauf mobile aéronautique (R)		
	Auxiliaires de la météorologie		
	154 — 156,7625		
	FIXE		
	MOBILE sauf mobile acronautique (R)		
MOD	613 613A	611 613 613A	
	156,7625 — 156,8375	MOBILE MARITIME (dérese et appel)	(jadds
MOD		501 613 613A	
	156,8375 — 174	156,1375 — 174	
	FIXE	FIXE	
	MOBILE sauf molbile aéronautique	MOBILE	
	613 614 615	613 616 617 618	

ADD 613A Dans le service mobile maritime à ondes métriques, la fréquence 156,525 MHz
Med-t3 doit être utilisée exclusivement, à partir du let janvier 1986, pour les communications
de détresse et de sécurité par appel sélectif numérique. La fréquence 156,825 MHz
doit être utilisée exclusivement pour la télégraphie à impression directe dans le service
mobile maritime à ondes métriques pour la détresse et la sécurité. Les conditions
d'emploi de ces fréquences sont fixées à l'article 38 et dans l'appendice 18.

	5
M	4
Ξ	
Σ	
_	1
	4

ARTICLE 12

420

L'utilisation de la bande 406 - 406,1 MHz par le service mobile par satellite est limitée aux stations de radiobalises de localisation des sinistres par satellite, à faible puissance (voir aussi l'article 38). ş <u>1</u> MOD

relativement aux dispositions du numéro 1240 et en particulier à celles de l'appendice 16 et des numéros savorable relativement aux dispositions du numéro 1317, mais désavo-(4A) Toute fiche de notification qui a fait l'objet d'une conclusion rable relativement à celles du numéro 1318, est renvoyée à l'administration notificatrice, sauf si l'administration a entamé la procèdure de 1371 et 4373; â Mob-83 1320A MOD ADD

relativement aux dispositions du numéro 1317 est favorable. Dans ce (5) Toute fiche de notification qui se réfère au numéro 1719 est inscrite provisoirement dans le Fichier de référence si la conclusion cas, le Comité examine l'inscription après que l'administration notificatrice a appliqué la procédure de l'article 16. Mob-83 1321

l'article 16 conformément au numéro 1719.

MOD

1322 à 1325 SUP

Meta

MOD

et en particulier à celles de l'appendice 16 et des numéros relativement aux dispositions du numéro 1240 4371 ct 4374; a Mol-83 1328

tions des numéros 1335, 1336 et 1338, mais non à celles des numéros tissements du Plan et aux assignations déjà inscrites dans le Fichier de tion. Ce faisant, le Comité admet que la fréquence sera utilisée selon 1337 ou 1339, le Comité examine si la protection spécifiée à l'appendice 27 Aer2 (partie I, section IIA, paragraphe 5) est assurée aux alloréférence avec une conclusion favorable relativement à cette disposiles «Conditions de partage entre les zones» telles qu'elles sont spéci-(4) Dans le cas d'une fiche de notification conforme aux disposifiees dans l'appendice 27 Aer2 (partie I, section IIB, paragraphe 4). 1341 Mob-83 MOD

(5) Sauf dans les cas où le numéro 1268 s'applique, toutes les assignations de fréquence dont il est question au numéro 1333 sont inscrites dans le Fichier de référence selon les conclusions du Comité. La date à inscrire dans la colonne 2a ou la colonne 2b est celle qui est déterminée selon les dispositions pertinentes de la section III du présent article. 1342 Mob-83

MOD

Art. 25/35	§ 37 Quand une station du service mobile maritime ou du service mobile maritime par satellite doit utiliser une identité du service mobile maritime, l'administration responsable assigne à cette station	une identité conforme aux dispositions contenues dans l'appendice 43 et la Résolution N° 320(Mob-83), en tenant compte des Recommandations pertinentes du CCIR et du CCITT.	ARTICLE 35 15. (1) Les valeurs des rapports de protection applicables pour l'assignation des fréquences aux radiophares manitimes fonctionnant dans les bandes comprises entre 283.5 kHz et 335 kHz doivent être détermi-	nées en admettant que la puissance apparente rayonnée est maintenue à la valeur minimale nécessaire pour obtenir le champ voulu à la limite de portée et en tenant compte qu'une séparation géographique adéquate doit être assurée entre les radiophares fonctionnant sur la même fréquence et au même moment, pour éviter des brouillages préjudicia-	oles. (6) Les fréquences porteuses des radiophares maritimes et l'espacement entre voies doivent être bases sur l'utilisation de multiples entiers de 100 Hz. L'espacement entre fréquences porteuses adjacentes devrait être fondé sur les Recommandations pertinentes du CCIR.		
	2149 Must 83		2860 Mab-83		2865 Mob-83	2866 Mob-83	
	(MOD) 2149 Muje-V		MOD		MOD	SUP	
	ARTICLE 25	§ 3. Dans le cas des émissions qui comprennent des signaux d'identification, une station est identifiée par un indicatif d'appel, par une identité du service mobile maritime conformément à l'appendice 43¹ ou par tout autre procéde admis d'identification qui peut être une ou plusieurs des indications suivantes: nom de la station, emplacement de la station, nom de l'exploitant, marques officielles d'immatriculation, numéro ou signal d'identification du vol, numéro ou signal d'appel sélectif, numéro ou signal d'identification pour l'appel sélectif, signal caractéristique, caractéristiques de l'émission, ou toute autre caractéristique distinctive susceptible d'être aisément identifiée internationalement.	(2) Aux stations de navire et aux stations terriennes de navire auxquelles s'appliquent les dispositions du chapitre XI, ainsi qu'aux stations côtières ou stations terriennes côtières capables de communiquer avec ces stations de navire, sont assignées, au fur et à mesure des besoins, des identités du service mobile maritime conformes à l'appendice 43 ¹ .	§ 15 Le Secrétaire général est chargé d'attribuer les chiffres d'iden- tification maritime aux pays 2 qui ne figurent pas dans le Tableau des chiffres d'identification maritime (voir l'appendice 43 l)	§ 15A. Le Secrétaire général est chargé d'attribuer des chissing d'identification maritime additionnels aux pays ² conformément à la Résolution N° 320(Mob-83).	En ce qui concerne l'application de l'appendice 43, voir la Résolution N° 320(Mob-83).	² Le mot «pays» doit être pris dans le sens donné par le numéro 2266 du Règlement des radiocommunications.
Art. 25		5902	2083 Mob-83	2087 Mo b-8 3	2087A Mob-83	2069 1 2083 1 2087 1 Mob-83	2067.2
		00 x	MOD	МОБ	ADD	(MOD) (MOD) (MOD)	ADD ADD

	CHAPITRE IX	MOD	2934 Mob-83	(3) Aucune disposition du présent Règlement ne peut faire obs- tacle à l'emploi, par une station terrestre ou par une station terrienne côtière dans des circonstances exceptionnelles de tous les movemes
Ŝ	Communications de détresse et de sécurité 1			dont elle dispose pour assister une station mobile ou terrienne mobile en détresse (voir également le numéro 959).
	ARTICLE 37	ADD	2934A Mob-83	§ 3A. Lorsque des circonstances spéciales le rendent indispensable, une administration peut, à titre d'exception aux méthodes de travail prévues dans le présent Règlement, autoriser les stations terriennes de
	Dispositions genérales			navire situées dans les Centres de coordination de sauvetage ' à communiquer avec d'autres stations de la même catégorie en utilisant les bandes attribuées au service mobile maritime par satellite, mais pour la détresse et la sécurité seulement.
§ 1. dans le sentre stat positions vice mol	§ 1. La procédure fixée dans le présent chapitre est obligatoire dans le service mobile maritime ainsi que pour les communications entre stations d'aéronef et stations du service mobile maritime. Les dispositions du présent chapitre sont également applicables dans le service mobile aéronautique, sauf en cas d'arrangements particuliers	NOC	2936 Mob-83	§ 4 Dans les cas de détresse, d'urgence ou de sécurité, les transmissions a) en télégraphie Morse, ne doivent en général pas dépasser la vitesse de seize mots par minute;
conclus § 2	conclus par les gouvernements intéressés. § 2 La procédure fixée dans le présent chapitre est obligatoire	NOC	2937	 b) en radiotéléphonie, doivent être effectuées lentement distinctèment, chaque mot étant prononcé nettement afin de faciliter sa transcription.
dans le ser nications e mobile ma tions sont 3086, 3090 également.	dans it service mobile manume par satellite ainsi que pour les communications entre les stations à bord des aéronefs et les stations du service mobile manitime par satellite dans tous les cas où ce service ou ces stations sont expressément mentionnés. Les dispositions des numéros 3086, 3090, 3098, 3097, 3098, 3200, 3203 et 3223 s'appliquent également.	ADD	2937A Mob-83	§ 4A. On peut également, compte tenu des dispositions des numeros 2944 à 2949, faire des emissions de détresse, d'urgence et de sécurité en recourant aux techniques d'appel sélectif numérique et aux techniques spatiales conformes aux Recommandations pertinentes du CCIR, et/ou à la télégraphie à impression directe.
§ 3. (1 tacle à détress signale	§ 3. (1) Aucune disposition du présent Règlement ne peut faire obstacle à l'emploi, par une station mobile ou terrienne mobile en détresse, de tous les moyens dont elle dispose pour attirer l'attention, signaler sa situation et obtenir du secours.	NOC	2938	§ 5 Il convient d'utiliser, le cas échéant, les abréviations et les signaux de l'appendice 14 ainsi que les tables d'épellation des lettres et des chiffres de l'appendice 24; de plus, en cas de difficulte de langage, l'utilisation du Code international de signaux est recommandée
(2 tacle à cipant tances assister	(2) Aucune disposition du présent Règlement ne peut faire obstacle à l'emploi, par des stations à bord d'aéronefs ou de navires participant à des opérations de recherche et de sauvetage, dans des circonstances exceptionnelles, de tous les moyens dont Lles disposent pour assister une station mobile ou terrienne mobile en détresse	NOC	90	§ 6 (1) La Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer détermine les navires et ceux de leurs engins de sauvetage qui doivent être équipés d'installations radioélectriques ainsi que les navires qui doivent être équipés d'appareils radioélectriques portatifs à utiliser par les engins de sauvetage. Elle prescrit également les conditions que doivent remplir de tels appareils.
sécurité sécurité.	¹ Aux fins du présent chapitre, les communications de détresse et de sécurité comprennent les appels et les messages de détresse, d'urgence et de sécurité.	ADD	2934A.1 Mob-83	¹ Le terme «Centre de coordination de sauvetage» désigne un service qui est chargé par une autorité nationale compétente d'accomplir des fonctions de coordination de sauvetage, conformément aux dispositions de la Convention internationale sur la recherche et le sauvetage maritimes (1979).

Arr 37-4

Art 373

294A
ADD
(2) Les annexes a la Convention relative à l'aviation civile internationale définissent les aérones qu'il convient d'équiper d'appareils radioélectriques ainsi que les aérones qu'il convient d'équiper d'appareils radioélectriques portatifs de sauvetage Elles définissent également les conditions qu'il convient que de tels appareils remplissent.
2940 Mob-83
МОР

Cependant, les prescriptions du présent Règlement doivent être observées par tous les appareils de cette nature ž

S

MOD

Les stations mobiles du service mobile maritime peuvent communiquer pour des raisons de sécurité, avec les stations du service mobile aéronautique. Ces communications doivent se faire sur les fréquences autorisées d'après la section I de l'article 38 et dans les condiions qui y sont spécifiées (voir aussi le numéro 2932) Meta

Les stations mobiles du service mobile aéronautique peuvent communiquer, pour des raisons de sécurité, avec les stations du service mobile maritime. § 8A 2942A Mob-83

ADD

MOD

Toute station établie à bord d'un aéronef et astreinte par une pour des raisons de détresse, d'urgence ou de sécunté avec les stations émissions de preférence des classes A2A et H2A sur la fréquence porteuse 500 kHz, ou bien de faire des émissions de la classe J3E ou H3E quence porteuse 2 182 kHz, ou bien de faire et de recevoir des émissions de la classe 13E sur la fréquence porteuse 4 125 kHz, ou bien de reglementation nationale ou internationale à entrer en communication du service mobile maritime doit être en mesure, ou bien de faire des émissions de préférence de la classe A2A ou H2A et de recevoir des et de recevoir des émissions des classes A3E, 13E et H3E² sur la fréaire et de recevoir des émissions de la classe G3E sur la fréquence 56,8 MHz Mob-83 283

Les stations mobiles qui communiquent avec les stations du service mobile aéronautique (R) dans les bandes attribuées à ce service doivent se conformer aux dispositions du present Règlement qui sont applicables audit service, et aussi, le cas échéant, aux accords particuliers conclus par les gouver-² A titre exceptionnel, la réception des émissions de la classe A3E sur nements concernés et régissant l'utilisation du service mobile aéronautique (R). 2943.1 Mob-83 SH40N 2942

la fréquence porteuse 2 182 kHz peut être rendue facultative, dans les cas où

4DD

VDD

doivent être utilisées pour les essais et l'introduction de ce système 201(Rév.Mob-83)) sous réserve des dispositions des numéros 2945 à Les fréquences prévues à la section I de l'article 38 pour le futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM) (voir la Résolution Nº 321(Mob-83) et la Recommandation Nº **4** 2

Jusqu à ce qu une future conference administrative mondiale des radiocommunications ait pris des dispositions réglementaires comtoutes les dispositions du Règlement des radiocommunications relatives aux communications actuelles de olètes pour l'utilisation ropérationnelle normale du futur système mondial de detresse et de securité en mer (FSMDSM):

Mob-83

ž

ADD

Mob-83

38%

ADD

Mob-83

25

ADD

d'urgence et de sécurité échangées sur les fréquences internationales de détresse 500 kHz, 2 182 kHz et 156,8 MHz et sur les fréquences de détresse supplémentaires on veillera particulièrement à ne pas causer de brouillages prejudiciables aux communications de détresse, détresse, d'urgence et de sécurité restent en vigueur; 4 125 kHz et 6 215,5 kHz ā 3

(FSMDSM) pour la détresse, l'urgence ou la sécurité, doivent avoir conscience de ce qu'il leur faudra peutdétresse, d'urgence et de sécurité prévus dans le (voir la Recommandation No être revenir aux autres arrangements en matière de les opérateurs des stations qui participent au futur système mondial de détresse et de sécurité en mer présent Règlement 201(Rév.Mob-83)); C

Mob-R3

2948

ADD

les fréquences indiquées à la section 1 de l'article 38 comme étant à utiliser en exclusivité pour des appels de détresse et de sécurité par les techniques d'appel sélectif numérique peuvent être en outre employées pour des émissions d'essai, mais seulement dans la mesure nécessaire pour faciliter les essais et l'introduction progressive de ce système. g

2949 Mob-63

ADD

C. SI8 kHz	§ 1A. Dans le service mobile maritime, la fréquence 518 kHz est utilisee exclusivement pour l'émission, par les stations côtières à destination de navires, d'avertissements concernant la navigation et la météorologie et de renseignements urgents par télégraphie à impression directe à bande étroite (voir le numéro 2944 et la Résolution N° 318 (Mob-83)).	•	§ 1B. La fréquence 2 174,5 kHz est utilisée exclusivement pour le trafic de détresse et de securite par télégraphie à impression directe à bande étroite (voir le numéro 2944).	E. 2 182 kHz	§ 2. (1) La fréquence porteuse 2 182 kHz¹ est une fréquence internationale de detresse en radiotéléphonie (voir egalement les numéros 500 et 501); elle doit être employée à cet effet par les stations de navire, d'aéronef et d'engin de sauvetage et par les radiobalises de localisation des sinistres qui font usage des bandes autorisées comprises entre 1605 kHz et 4 000 kHz lorsque ces stations demandent l'assistance des	services mannines. Ene est employee pour l'appet et le traite de détresse, pour les signaux de radiobalise de localisation des sinistres, pour le signal et les messages d'urgence ainsi que pour le signal de	securite. Lorsque ceta est possible en pratique, les messages de securite sont transmis sur une fréquence de travail après une annonce préliminaire sur la fréquence 2 182 kHz (voir le numéro 2944). La classe d'émission à utiliser en radiotéléphonie sur la fréquence 2 182 kHz est la classe H3E. Les appareils prévus uniquement pour la détresse, l'urgence et la sécurité peuvent continuer à utiliser des émissions de la classe A3E (voir le numéro 4127). La classe d'émission à utiliser par les radiobalises de locasisation des sinistres est celle qui est spécifiée à l'appendice 37 (voir aussi le numéro 3265). La classe d'émission J3E peut être utilisée pour l'échange du trafic de détresse sur la fréquence 2 182 kHz après avoir accusé réception d'un appel de détresse à l'aide de techniques d'appel sélectif numérique sur la fréquence 2 187,5 kHz, compte tenu du fait que d'autres navires croisant au voisinage peuvent ne pas être en mesure de recevoir ce trafic.	¹ Lorsque les administrations font assurer par leurs stations côtières une veille sur 2 182 kHz pour recevoir des émissions de la classes 13E ainsi que des émissions des classes A3E et H3E, les stations de navire peuvent communiquer avec ces stations côtières au moyen d'émissions de la classe 13E
2971A Mob-83	2971B Mob-83	2971C Mob-83	2971D Mob-83	2972 Mob-83	2973 Mob-83			2973 1 Mob-83
ADD	ADD	ADD	ADD	(MOD)	MOD			MOD
ARTICLE 38	Fréquences pour la détrense et la sécurité	Section I. Frequences disposibles	A 490 kHz	§0 La fréquence 490 kHz est utilisée exclusivement pour les	appels de détresse et de sécurité émis dans le sens côtière-navire selon les techniques d'appel sélectif numérique (voir le numéro 2944). Les autres conditions d'emploi de cette fréquence sont indiquées dans la Résolution N° 206 (Mob-83).	B 500 kHz	§ 1. (i) La fréquence 500 kHz est la fréquence internationale de détresse en télégraphie Morse (voir également le numéro 472); elle doit être employée à cet effet par les stations de navire, d'aéronef et d'engin de sauvetage qui font usage des fréquences comprises entre 415 kHz et 535 kHz lorsque ces stations demandent l'assistance des services maritimes. Elle est employée pour l'appel et le trafic de détresse ainsi que pour le signal et les messages d'urgence, pour le signal de sécurité et, en dehors des régions à trafic intense, pour de brefs messages de sécurité, en dehors des régions à trafic intense, pour de brefs messages de sécurité, en dehors des régions à trafic intense, pour de brefs messages de sécurité sont émis sur la fréquence de travail, après une annonce préliminaire sur la fréquence 500 kHz (voir aussi le numéro 4236). Pour la détresse et la sécurité, les classes d'émission à utiliser sur la fréquence 500 kHz sont les classes A2A, A2B, H2A ou H2B (voir aussi le numéro 3042).	(2) Il convient toutefois que les stations de navire et d'aéronef qui ne peuvent pas emettre sur la fréquence 500 kHz utilisent toute autre fréquence disponible sur laquelle elles pourraient attirer l'attention.
			7967 Mob-83	2968	Mob-83	2969 Mob-83	2970 Mób-83	162
	NOC	0	ADD	ADD		(MOD)	MOD	NOC

Art 38 4

•	٩	•
¢	2	ċ
•	٩	۰
,		
	Ī	-

- 1,		cmemo	ordinario (ina G/1	aabiir	. 011	ICIAL	. H.	112 00		naggio 1985		
S 12.392 kHz	§ 7B La fréquence porteuse 12 392 kHz est utilisée pour le trafic de détresse et de sécurité en radiotéléphone (voir le numéro 2944)	Т. 12 520 кНг	§ 7C La fréquence 12 520 kHz est utilisée exclusivement pour le trafic de détresse et de sécurité en télégraphie à impression directe à bande étroite (voir le numéro 2944).	U. 12 563 kHz	§7D La fréquence 12563 kHz est utilisée exclusivement pour l'appel de detresse et de securité selon les techniques d'appel selectif	numenque (voir le numero 2944).	V. 16 S22 kHz	§ 7E La fréquence porteuse 16 522 kHz est utilisée pour le trafic de détresse et de sécurité en radiotéléphonie (voir le numéro 2944).		W. 16695 kHz	§ 7F. La fréquence 16 695 kHz est utilisée exclusivement pour le trafic de détresse et de sécurité en télégraphie à impression directe à bande étroite (voir le numèro 2944)	X. 16 750 kHz	§ 7G La fréquence 16 750 kHz est utilisée exclusivement pour l'appel de détresse et de sécurité selon les techniques d'appel selectif numérque (voir le numéro 2944).
2988C Mol-63	2968D Mob-83	2988E Mob-83	2988F Mob-83	2988G Mob-83	2968H Mob-83		29881 Mob-63	2988J Mob-63		2988K Mob-83	2988L Mob-63	2988M Mober	2988N Mo l-4 3
ADD	ADD	ADD	ADD	ADD	ADD		ADD	ADD		ADD	ADD	ADD	ADD
M 6 268 kHz	§ 6A. La fréquence 6 268 kHz est utilisée exclusivement pour le trafic de détresse et de sécurité en télègraphie à impresssion directe à bande étroite (voir le numéro 2944)	N 6 282 kHz	§ 6B La fréquence 6 282 kHz est utilisée exclusivement pour l'appel de détresse et de sécurité selon les techniques d'appel selectif numérique (voir le numéro 2944).	О 8257 кНг	§ 6C La fréquence porteuse 8 257 kHz est utilisée pour le trafic de détresse et de sécurité en radiotéléphonie (voir le numero 2944).	P. 8357,5 kHz	§ 6D La fréquence 8 357,5 kHz est utilisée exclusivement pour le trafic de détresse et de sécurité en télégraphie à impression directe à	bande étroite (voir le numéro 2944)	Q 8364 kHz	§ 7. La fréquence 8 364 kHz est désignée pour être utilisée par les stations d'engin de sauvetage, si elles sont équipées pour émettre sur les	fréquences des bandes comprises entre 4 000 kHz et 27 500 kHz et si elles désirent établir avec les stations des services mobiles maritime et aéronautique des communications relatives aux opérations de recherche et de sauvetage (voir également le numéro 501).	R 8375 kHz	§ 7A La fréquence 8 375 kHz est utilisée exclusivement pour l'appel de détresse et de sécurité selon les techniques d'appel selectif numérique (voir le numéro 2944).
2986A Mob-83	2986B Mob-83	2986C Mob-83	2986D Mob-83	2986E Mob-83	2986F Mo b-83	2986G Mob-83	2986H Mob-83		2987 Mob-83	2988		2988A Mob-83	2988B Mob-83
ADD	ADD	ADD	ADD	ADD	ADD	ADD	ADD		(MOD)	NOC		ADD	ADD

An 38-8

8	_	
	7	5
•		
	ţ	

A.R. 156 525 MHz	§ 9A. La fréquence 156,525 MHz est utilisée exclusivement dans le service mobile maritime pour l'appel de détresse et de sécurité selon les service d'appel de detresse et de sécurité selon les service d'appel de detresse et de sécurité selon les service d'appel de l'appel de	et la Résolution N° 317 (Mob-83)).	AB 156 650 MHz	§ 9B La fréquence 156,650 MHz est utilisée pour les communica-	tions entre navites relatives a la securite de la navigation contormement à la remarque p / de l'appendice 18 (voir le numéro 2944).	AC. 1568 MHz	§ 10 (1) La fréquence 156,8 MHz est la fréquence internationale de détresse, de sécurité et d'appel en radiotéléphonie pour les stations du service mobile maritime lorsqu'elles font usage de fréquences des bandes autorisées comprises entre 156 MHz et 174 MHz (voir aussi les numéros 501 et 613). Elle est employée pour le signal, les appels et le trafic de détresse, pour le signal et le trafic d'urgence et pour le signal de sécurité (voir aussi le numéro 2995A). Les messages de sécurité doivent être transmis, lorsque c'est possible en pratique, sur une fréquence de travail après annonce préliminaire sur la fréquence 156,8 MHz. La classe d'émission à utiliser pour la radiotéléphonie sur la fréquence 156,8 MHz est la classe G3E (voir le numéro 2944 et l'appendice 19).	vent pas émettre sur la fréquence 156,8 MHz utilisent toute autre fré-	quence disponible sur laqueile eiles pourfaient auter l'aucintoir. (3) La fréquence 156,8 MHz peut être utilisée par les stations d'aéronef mais uniquement aux fins de sécurite	AD. 156,825 MHz	§ 10A. La fréquence il 56,825 MHz est utilisée exclusivement dans le service mobile maritime pour le trafic de détresse et de sécurité en télégraphie à impression directe (voir les numéros 2944, 3033 et 4393 ainsi
2993.A Mob 83	2993B Mob-83		2993C Mob-83	2993D		2993E Mob-83	7994 Mab-83	\$62	2995.A Mob-83	2995B Mob-83	2995C Mob-63
ADD	ADD		ADD	ADD		ADD	(MOD)	NOC	ADD	ADD	ADD
Y. 121 5 MHz et 123 1 MHz	§8 (1)	(1A) La fréquence aéronautique d'urgence 121,5 MHz ¹ est utilisée pour la détresse et l'urgence en radiotéléphonie par les stations du service mobile aéronautique lorsqu'elles travaillent dans la bande com-	prise entre 117,975 MHz et 136 MHz (137 MHz après le 1 ^{er} janvier 1990). Cette fréquence peut être également utilisée par les stations	d'engin de sauvetage et par les radiobalises de localisation des sinistres.	12 12 13	stations mobiles et terrestres engagées dans des opérations de recherche et sauvetage (voir aussi le numéro \$93).	(2) Les stations mobiles du service mobile maritime peuvent communiquer avec les stations du service mobile aéronautique sur la fréquence aéronautique d'urgence 121,5 MHz exclusivement pour la détresse et l'urgence et sur la fréquence aéronautique auxiliaire 123,1 MHz pour les operations coordonnées de recherche et sauvetage, en émission de classe A3E pour les deux fréquences (voir aussi les numéros 501 et 593). Elles doivent alors se conformer aux arrangements particuliers conclus par les gouvernements intéressés et régissant le service mobile aéronautique.	Z. 156,3 MHz	§ 9 La fréquence 156,3 MHz peut être utilisée à des fins de communication entre des stations de navire et des stations d'aéronef, au moyen d'émissions de la classe G3E, dans le cadre de la coordination des opérations de recherche et de sauvetage. Elle peut également être	employée par les stations d'aéronef qui désirent communiquer avec des stations de navire pour d'autres raisons liées à la sécurité (voir également la remarque h) de l'appendice 18).	¹ Normalement, les stations d'aéronef émettent les messages de détresse et d'urgence sur la fréquence de travail qu'elles utilisent au moment de
2989 Mob-83	2990 Mob-83	2990A Mob-83			2990B Mob-63		2991 Mob-83	2992 Mob-83	2993 Mob-83		2990A 1 Mod-63
(MOD)	SUP	ADD			ADD		MOD	МОБ	MOD		ADD

(MOD) 2996	2996	AE. 243 MHz	(MOD)	3001		AJ. Stations d'engin de sauvetage
	Mob-83	(voir les numéros 501 et 642)		Mob-83		
			NOC	3002	§ 12 Les doivent, s'ils	§ 12 Les appareils à utiliser dans les stations d'engin de sauvetage doivent, s'ils peuvent employer des fréquences:
(MOD)	2997 Mob-83	AF. Bande 406 - 406,1 MHz	MOD	3003 Mol-83	a	dans les bandes autorisées comprises entre 415 kHz et 526,5 kHz, pouvoir faire des émissions des classes A2A
ADD	2997A Mob-83	§ 10B La bande 406 - 406,1 MHz est utilisée exclusivement par les radiobalises de localisation des sinistres par satellite (Terre vers espace) (voir le numéro 649).				et A2B* ou H2A et H2B* sur la fréquence porteuse 500 kHz. Si l'installation comporte un récepteur pour l'une de ces bandes, celui-ci doit pouvoir recevoir les émissions des classes A2A et H2A sur la fréquence por- teuse 500 kHz;
MOD	2998 Mob-83	AG Bande 1 544 - 1 545 MHz	NOC	3004	(q	dans les bandes comprises entre 1 605 kHz et 2 850 kHz, pouvoir faire des émissions de la classe A3E ou H3E sur là fréquence porteuse 2 182 kHz. Si l'utilisation
ADD	2998A Mab-83	§ 10C L'utilisation de la bande 1 544 - 1 545 MHz (espace vers Terre) est limitée aux opérations de détresse et de sécurité (voir le numéro 728) comprenant:				comporte un récepteur pour l'une de ces bandes, celui- ci doit pouvoir recevoir des émissions des classes A3E et H3E sur la fréquence porteuse 2 182 kHz;
ADD	2998B Mob-83	a) les liaisons de connexion des satellites nécessaires au relais des émissions des radiobalises de localisation des sinistres par satellite vers les stations terriennes;	NOC	3008	(C)	dans les bandes comprises entre 4 000 kHz et 27 500 kHz, pouvoir faire des émissions de la classe A2A ou H2A sur la fréquence porteuse 8 364 kHz. Si l'installation
ADD	2998C Mob-83	 b) les liaisons à bande étroite (espace vers Terre) des stations tions spatiales vers les stations mobiles. 				comporte un recepteur pour i une de ces bandes, cetui- ci doit pouvoir recevoir des émissions des classes A1A, A2A et H2A dans toute la bande 8 341,75 - 8 728,5 kHz;
ADD	2998D Mob-83	AH Bande 1 645 5 - 1 646 5 MHz	МОБ	3006 Mob-83	(A)	dans les bandes comprises entre 117,975 MHz et 136 MHz (137 MHz après le 1 ^{et} janvier 1990), pouvoir faire des émissions sur la fréquence 121,5 MHz en utili-
ADD	2998E Mob-83	§ 10D L'utilisation de la bande 1 645,5 - 1 646,5 MHz (Terre vers espace) est limitée aux opérations de détresse et de sécurité (voir le numéro 728).				sant la modulation d'amplitude. Si l'installation com- porte un récepteur pour l'une de ces bandes, celui-ci doit pouvoir recevoir les émissions de la classe A3E sur 121,5 MHz;
(MOD)	2999 Mob-83	Al. Aéronefs en deiresse	NOC NOC	3007	•	dans les bandes comprises entre 156 MHz et 174 MHz, pouvoir faire des émissions de la classe G3E sur la fréquence 156,8 MHz. Si l'installation comporte un récepteur pour l'une de ces bandes, celui-ci doit pouvoir
NOC	3000	§ 11. Tout aéronef en détresse transmet l'appel de détresse sur la fréquence sur laquelle les stations terrestres ou mobiles susceptibles de lui porter secours assurent la veille. Si cet appel est destiné à des stations du service mobile manitume les dispositions des numéros 2070 et	NOC	3008	V	recevoir des emissions de la classe CJE sur la Irequence-156,8 MHz; quence-156,8 MHz; dans les bandes comprises enire 235 MHz et 328 6 MHz, pouvbir faire des émissions sur la fréquence 243 MHz.
		2971 ou des numéros 2973 et 2975 ou 2994 et 2995 doivent être observées.	NOC		• Ceci phiques d'alarme.	* Ceci pourvoit à la réception automatique de signaux radiotélègra- alarme.

Art. 38-12

=
38-
Ľ
7

ADD	3008A Mob-83	§ 12A. Les appareils pourvus de dispositifs d'appel sélectif numé- rique à utiliser dans les engins de sauvetage doivent, s'ils peuvent employer des fréquences situées:	ADD	3016A Mob-83	§ 14A (1) Avant d'émettre sur l'une quelconque des fréquences définies pour le trafic de détresse et de sécurité dans la section I, une station doit écouter sur la frequence envisante afin d'être certaine
ADD	3008B Mob-63	a) dans les bandes comprises entre 1 605 kHz et 2 850 kHz, pouvoir faire des émissions sur la fréquence 2 187.5 kHz:	4	Š	qu'aucune émission de détresse n'est en cours (voir le numéro 4915).
ADD	3008C Mob-83	b) dans les bandes comprises entre 4 000 kHz et 27 500 kHz, bouvoir faire des émissions sur la fréquence 8 375 kHz:	ADD	3016B Mob-83	(2) Les dispositions du numero 3010A ne s'appliquent pas aux stations en détresse.
ADD	3008D Mob-63	c) dans les bandes comprises entre 156 MHz et 174 MHz, pouvoir faire des émissions sur la fréquence 156,525 MHz.	NOC	3017	B 500 kHz
MOD	Mob-83	Section II. Protection des fréquences de détrene et de sécurité	МОБ	3018 Mob-83	§ 15 (1) Exception f\(\psi\) te des \(\text{emissions} \) autoris\(\text{es} \) sur les fr\(\text{equences} \) 490 kHz et 500 kHz, et compte tenu du num\(\text{ero} \) 4226, toute \(\text{emission} \) est interdite sur les fr\(\text{equences} \) comprises entre 490 kHz et 510 kHz
NOC	3009	A Généralités			(voir le numèro 471 et la Résolution Nº 206 (Mob-83)).
MOD	3010 Mob-83	§ 13. Sauf dans les cas prévus aux numéros 2944, 2949 et 3011, toute émission pouvant causer des brouillages préjudiciables aux communications de détresse. d'alarme, d'urgence ou de sécurité sur les fré-	NOC	3019	(2) Afin de faciliter la réception des appels de détresse, les autres émissions sur la fréquence 500 kHz doivent être réduites au minimum et leur durée ne doit pas dépasser une minute.
		quences internationales de détresse 500 kHz, 2 182 kHz ou 156,8 MHz, ou sur les fréquences d'appel de détresse et de sécurité 490 kHz,	SUP	3020 Mob-83	(3)
		2.187,3 KHz, 4.123 KHz, 4.188 KHz, 6.213,3 KHz, 6.282 KHz, 8.373 KHz, 12.563 kHz, 16.750 kHz ou 1.56,525 MHz est interdite. Toute émission causant des brouillages préjudiciables aux communications de détresse et de sécurité ou à l'une quelconque des autres fréquences énumérées dans la section I du présent article est interdite.	SUP	3021 Mob-83	(4)
MOD	3011	§ 14. (1) Les émissions d'essai doivent être réduites au minimum sur	NOC	3022	C. 2182kHz
		resultations enumerees dans la section I du present article; il convient, chaque fois que cela est possible dans la pratique, qu'elles soient faites sur des antennes artificielles ou avec une puissance réduite.	МОР	3023 Mob-63	§ 16 (1) Exception faite des émissions autorisées sur la fréquence porteuse 2 182 kHz et sur les fréquences 2 174,5 kHz et 2 187,5 kHz, toute émission est interdite sur les fréquences comprises entre 2 173,5 kHz et
SUP	3012 - 3015	015	,	;	2 190,5 kHz.
MOD	3016	(2) Il est interdit de faire sur une fréquence quelconque des émis-	SUP	3024 Mo b-8 3	(3)
	Mob-83	sions d'essai du signal d'alarme complet sauf pour effectuer des essais indispensables en coordination avec les autorités compétentes. A titre excentionnel de rels essais cont autorisée rour les annareils addicible.	SUP	3025 Mob-83	(3)
		phoniques qui ne peuvent fonctionner que sur la fréquence internationale de détresse 2 182 kHz, et il faut àlors utiliser une antenne artificielle appropriée.	NOC	3026	(4) Afin de faciliter la réception des appels de détresse, toutes les émissions sur la fréquence 2 182 kHz doivent être réduites au minimum

An 38-13

(2)	(3)	(4) Afin de faciliter la réception des appels de détresse, toutes les émissions sur la fréquence 156,8 MHz doivent être réduites au minimum et ne pas dépasser une minute	Section III. Veille sur les frequences de détresse	A 500 kHz	§ 19 (1) Afin d'ameliorer la sécurité de la vie humaine en mer et au- dessus de la mer, toutes les stations du service mobile maritime qui	assurent normalement une veille sur les frequences des bandes auton- sees enfre 415 kHz et 526,5 kHz doivent, pendant leurs vacations,	prenore les incures unes pour que la venie sur la frequence interna- tionale de détresse 500 kHz soit assurée, deux fois par heure, pendant trois minutes commencant à x h 15 et x h 45 temps iniversel coor-	donné (UTC), par un opérateur utilisant un casque ou un haut-parleur	(2) Pendant les intervalles de temps indiqués cı-dessus, à l'excep-	tion des émissions prévues au présent chapitre sur la fréquence 500 kHz: a) les émissions doivent cesser dans les bandes comprises		b) hors de ces bandes, les émissions des stations du service	mobile maritime peuvent les écouter, à la condition	détresse, comme il est prescrit au numéro 3038	§ 20. (1) Les stations du service mobile maritime ouvertes au service de la correspondance publique et utilisant les fréquences des bandes	autorisées entre 415 kHz et 526,5 kHz doivent, pendant leurs vacations, rester à l'écoute sur la fréquence 500 kHz. Cette veille n'est obligatoire	que pour les émissions des classes A2A et H2A.	(2) Ces stations, tout en observant les prescriptions du numéro 3038, ne sont autorisées à abandonner cette veille que lorsou'elles sont	engagées dans une communication sur d'autres fréquences.
3034 Mob-83	3035 Mob-83	3036		3037	3038 Mob-83				3039	Mob-83	Mob-83	3041			3042 Mob-83			3043	
SUP	SUP	NOC	NOC	NOC	MOD				MOD	MOD		NOC			MOD			NOC	
(5) En mer, les essais du signal d'alarme radiotéléphonique sur la fréquence porteuse 2 182 kHz sont interdits. Le contrôle du génera-	teur du signal d'alarme radiotéléphonique doit être effectué acousti- quement sans recours à un émetteur. L'émetteur sera contrôlé de manière indépendante. Pendant les essais d'une installation de radio-	communication, effectués par une administration ou au nom d'une administration, le contrôle du générateur du signal d'alarme radiotéléphonique doit être effectué, au moyen d'une antenne artificielle appropriée, sur des fréquences autres que 2 182 kHz. Si l'installation ne peut fonctionner que sur la fréquence 2 182 kHz, il convient d'utiliser une	antenne artificielle appropriée (voir le numéro 3016).	(6) Avant et après les essais effectués avec une antenne artifi- cielle conformément aux dispositions du numéro 3027, il convient de	signaler, au moyen d'une annonce appropriée sur la fréquence d'essai, que les signaux sont ou étaient des signaux d'essai exclusivement. L'annonce devrait aussi mentionner l'identification de la station.	Q	§ 17. (1)	(2)		DA 121,5 MHz, 123,1 MHz et 243 MHz	§ 17A Sur les fréquences 121,5 MHz, 123,1 MHz et 243 MHz, les émissions autres que celles autorisées sont interdites (voir les numéros	501, 593, 642, 2990A et 2990B).	E. 156,8 MHz	§ 18 (1) Toute émission faite dans la bande 156,7625 - 156,8375 MHz et pouvant causer des brouillages préjudiciables aux emissions autori-	sées des stations du service mobile maritime sur 156,8 MHz est interdire. La fréquence 156,825 MHz peut cependant être utilisée aux fins	décrites au numéro 2995C à condition de ne pas causer de brouillages préjudiciables aux émissions autorisées sur la fréquence 156,8 MHz	(voir aussi la remarque m) de l'appendice 18).		 Voir la note du secrétariat général, page 199
3027 Mob-83				3028 Mob-83		3029 Mob-83	3030 Mob-83	3031	Mob 83	3031A Mob-83	3031B Mob-83		3032	3033 Mob-83				3033 I Mob-83	
MOD				MOD		SUP	* SUP	* SUP		ADD	ADD		NOC	MOD				SUP	

Arr. 38-16

S
_
œ
3
Å.

NOC	3044	(3) Pendant qu'elles sont engagées dans une telle communica-	NOC	3050	(3) Il convient, en outre, que les stations de navire assurent une veille aussi étendue que possible sur la fréquence porteuse 2 182 kHz
NOC	3045	frequence 500 kHz au moyen d'un opérateur utilisant un casque ou un haut-parleur, ou au moyen de tout autre dispositif convenable, tel qu'un récepteur automatique d'alarme;			pour pouvoir recevoir, par tous les moyens appropriés, le signal d'alarme radiotéléphonique décrit au numéro 3270 et le signal d'avis aux navigateurs décrit aux numéros 3284, 3285 et 3286, ainsi que les signaux de détresse, d'urgence et de sécurité.
NOC	30,6	b) les stations côtières peuvent maintenir la veille sur la fréquence 500 kHz au moyen d'un opérateur utilisant un casque ou un haut parleur; dans ce demier cas, une mention peut être portée dans la Nomenclature des stations côtières.	NOC S	1902	E Pu
ADD	3046A Mob-83	(4) Les stations de navire, tout en observant les dispositions du numéro 3038, sont aussi autorisées à abandonner cette veille l'Iorsqu'il n'est pas pratique d'écouter au moyen de casques à deux écouteurs indépendants ou de haut-parleurs et, sur ordre du commandant, pour procéder aux réparations ou aux opérations de maintenance permetant d'éviter un défaut de sonctionnement imminent:	5	ğ	§ 23. En vue d'accronne la securité de la vie numaine en mer et audessus de la mer, toutes les stations du service mobile maritime qui écoutent normalement ; sur les fréquences des bandes autorisées comprises entre 1 605 kHz et 2 850 kHz prennent, autant que possible, les mesures utiles pour assurer pendant leurs vacations la veille sur la fréquence internationale de détresse 2 182 kHz deux fois par heure, pendant trois minutes commençant à x h 00 et x h 30, temps universel
ADD	3046B Mob-83	a) du matériel de radiocommunication utilisé pour la secunte;			coordonné (UTC).
ADD	3046C Mob-83	b du maternel de radionavigation;	ADD	3052A Mob-83	§ 23A. Pendant les periodes indiquées au numéro 3052, toutes les émissions dans la bande 2 173,5 - 2 190,5 kHz doivent cesser, sauf dans
ADD	3046D Mob-83	c) d'autres appareils électroniques de navigation.			les cas prévus au présent chapitre.
ADD	3046E Mob-83	(5) Il convient que les stations de navire dotées d'un récepteur d'alarme automatique s'assurent que le matériel est en fonctionnement chaque fois qu'elles abandonnent la véille conformément aux dispositions du numéro 3046A.		3053	C. 4 [25 kHz et 6 215,5 kHz
NOC	3047	B. 2182 kHz	MOD	3054 Met 83	§ 24. (1) Dans la zone de la Règion I au sud de la latitude 15. Nord, dans la Règion 2 (à l'exception du Groenland) et dans la zone de la
МОД	3048 Mob-83	§ 21. (1) Les stations côtières qui sont ouvertes à la correspondance publique et qui constituent un élément essentiel de la protection en cas de détresse dans leur zone, doivent assurer la veille sur la fréquence 2 182 kHz pendant leurs vacations.			Region 3 au sud de la latitude 25° Nord, toutes les stations colleres qui sont ouvertes à la correspondance publique et qui constituent un élèment essentiel de la protection en cas de détresse dans la zone desservie peuvent maintenir une veille, pendant leurs vacations, sur les fréquences porreuses 4 125 kHz et/ou 6 215.5 kHz (voir les numéros
NOC	3049	(2) Ces stations assurent cette veille grâce à un opérateur utilisant des moyens auditifs: casque, casque à deux écouteurs indépendants on haut-narieur			2982 et 2986). Il convient que cette veille soit mentionnée dans la Nomenclature des stations côtières.
ADD	3046A.1 Mob-83	Pour d'autres renseignements, voir les dispositions pertinentes de la Convention internationale pour la sauvesarde de la vie humaine en mer.	NOC	3055	(2) Il convient que les stations assurent cette veille grâce à un opérateur utilisant des moyens auditifs: casque, casque à deux écou- teurs indépendants ou haut-parleur.

Art 38-17

An 40

une ou plusieurs des fréquences internationales de détresse 500 kHz, (2) Le signal d'urgence et le message qui le suit sont transmis sur portent secours aux blessés, aux malades et aux naufragés. pouvant être utilisée en cas de détresse. ARTICLE 40 normalisés. **§**11**♦** § 11B. Mob-83 3209 Mob-83 3219B Mob-83 More 3219A 320 MOD MOD ADD ADD ume international radioteléphonique dans la bande 156 - 174 MHz, lorsqu'elle constitue un elément essentiel de la protection en cas de détresse dans la zone desservie, assure, pendant ses vacations dans tique, il convient que les stations de navire assurent la veille sur la fréquence 156,8 MHz. Il convient que celles qui ne sont pourvues que d'appareils radiotéléphoniques fonctionnant dans les bandes autori-(3) Lorsqu'elles sont en liaison avec une station portuaire, les 'accord de l'administration interessée, continuer a maintenir la veille seulement sur la fréquence prévue pour les opérations portuaires, à condition que la station portuaire maintienne la veille sur la fréquence vice du mouvement des navires, les stations de navire peuvent, sous réserve de l'accord des administrations intéressées, continuer à maintenir la veille seulement sur la fréquence appropriée du service du cette bande, une veille efficace par des moyens auditifs sur la fré-Lorsqu'elles se trouvent dans la zone de service de stations côtières du service mobile maritime radiotéléphonique dans les bandes comprises entre 156 MHz et 174 MHz, et lorsque c'est possible en prasées comprises entre 156 MHz et 174 MHz, assurent, lorsqu'elles sont stations de navire peuvent, à titre exceptionnel et sous réserve de (4) Lorsqu elles sont en liaison avec une station côtière du sermouvement des navires, à condition que cette station côtière main-325 (1) Il convient que toute station côtière du service mobile mariquence 156,8 MHz (voir la Recommandation Nº 306). en mer, une veille sur la fréquence 156,8 MHz. 1568 MHz Q 156,8 MHz. 3060 3057 3058 ŝ 3056 200 S S NOC 200

d'une partie à un conflit ou d'Etats neutres et d'autres Etats non parties 2 182 kHz, 156,8 MHz, sur les frequences de détresse supplémentaires 4 125 kHz et 6 215,5 kHz, sur la fréquence aéronautique d'urgence L'expression «transports sanitaires», définie dans les taire ou civil, permanent ou temporaire, affecté exclusivement au 121,5 MHz, sur la frequence 243 MHz ou sur toute autre fréquence Conventions de Geneve de 1949 et les Protocoles additionnels, recouvre tout moyen de transport, par terre, par eau ou par air, militransport sanitaire placé sous la direction d'une autorité compétente i un conflit armé, lorsque ces navires, ces embarcations et ces aéronefs L'identissezion et la localisation des transports sanitaires en mer peuvent être effectuées au moyen des répondeurs radar maritimes

daire de surveillance (SSR), tel qu'il est spécifié à l'annexe 10 de la L identification et la localisation des transports sanitaires par aeronef peuvent être effectuées au moyen du système de radar secon-Convention relative à l'aviation civile internationale.

tienne la veille sur la fréquence 156,8 MHz.

Art 42

An 41

ARTICLE 41

à bande étroite pour la transmission aux navires d'avertissemes Section IV Système de télégraphie à impression directe Modera ADD tique 1300 Hz (±20 Hz), comportant une d une émission modulée par la fréquence acous-

periode d'emission de 1,0 à 1,2 s et une periode de

3257 Mob-83

MOD

ilence (porteuse supprimée) de 1,0 à 1,2 s; ou

MHz et 243 MHz, d'un signal dont les caractéristiques doivent être conformes à celles qui sont indiquées dans

Pappendice 37A.

en ondes métriques, c'est à-dire sur les fréquences 121,5

P

3259 Mob-83

MOD

et de renseignements urgents (système NAVTEX) concernant la météorologie et la navigation

ARTICLE 42

effectuant des services particuliers (voir les numéros 3323, 3326 et nant la navigation et la météorologie ainsi que les renseignements urgents doivent être émis en télégraphie à impression directe à bande tions côtières; les détails relatifs aux opérations dont il s'agit figurent dans la Nomenclature des stations de radiorepérage et des stations 3334). Les informations en question sont également publiées dans une En plus des méthodes existantes, les avertissements concerétroite avec correction d'erreur sans voie de retour par certaines sta-3339 Mob-83 ADD

iste séparée, conformement à la Résolution Nº 318(Mob-83).

Le mode et la forme de ces émissions devraient être conformes aux dispositions des Recommandations pertinentes du CCIR § 12. 3340 Mab-83

ADD

ADD

Les cycles de manipulation spécifiés aux numéros 3257 et

3258 peuvent, si les administrations le désirent, être interrompus pour

permettre des emissions vocales.

3265 Mob-83

MOD

Mobels

3264

SUP

Mob-83

SUP

(2) Le matériel destiné à émettre les signaux des radiobalises de localisation des sinistres sur les fréquences 121,5 MHz et 243 MHz doit

3267 Mob-83

MOD

MOD

satisfaire aux conditions spécifiées dans l'appendice 37A.

Dans le service mobile maritime, la fréquence à utiliser, pour les émissions à destination des navires dans la bande des ondes hectométriques, d'avertissements concernant la météorologie et la navigation ainsi que de renselgnements urgents par système automatique de télégraphie à impression directe à bande étroite, est la fréquence 518 kHz (voir le numéro 474). § 13 3341 Mob-83

> automatique pour l'émission du signal d'alarme radiotélègraphique la seconde, de préférence au moyen d'une aiguille concentrique de secondes. Cette pendule doit être placée en un point suffisamment visible de la table d'exploitation pour que l'opérateur puisse, en la suivant du regard, donner sans difficulté aux différents signaux élémenprises entre 415 kHz et 526,5 kHz qui ne dispose pas d'un appareil doit être pourvue en permanence d'une pendule indiquant nettement (2) Toute station de navire fonctionnant dans les bandes comaires du signal d'alarme leur durée normale 3269 Mob-83

CHAPITRE X

ARTICLE 44

Certificats des opérateurs des stations d'aéronef et des stations terriennes d'aéronef	(2A) Pour satisfaire à des besoins spéciaux, des accords particuliers entre administrations peuvent fixer les conditions à remplir pour	l'obtention d'un certificat de radiotéléphoniste destiné à être utilisé dans des stations radiotéléphoniques satisfaisant à certaines conditions techniques et certaines conditions d'exploitation. De tels accords ne	peuvent être conclus que sous réserve qu'aucun brouillage préjudiciable aux services internationaux ne résulte de leur application. Ces conditions et ces accords sont mentionnés sur les certificats ainsi délivrés. (2) Pour les stations radiotéléphoniques d'aéronef fonctionnant	sur des frèquences attribuées en exclusivité au service mobile aéronau- tique, chaque administration peut fixer elle-mêmé les conditions d'obtention d'un certificat restreint de radiotéléphoniste, sous réserve que le fonctionnement de l'émetteur n'exige que l'emploi de dispositifs extérieurs de commutation de conception simple, à l'exclusion de tout réglage manuel des éléments déterminant la fréquence, et que la stabi- lité des fréquences soit maintenue par l'émetteur lui-même dans les limites des tolérances fixées à l'appendice 7 Toutefois, en fixant ces	conditions, les administrations s'assurent que l'opérateur possède une connaissance suffisante de l'exploitation et des procédures du service radiotéléphonique, notamment en ce qui concerne la détresse, l'urgence et la sécurité. Les dispositions ci-dessus ne contredisent en rien celles du numéro 3393A.		
(Titre) Mob-83	3393A Mob-43		Z Z			3457 Mob-83	
MOD	ADD		(MOD) 3454			SUP	
Service mobile aéronautique et service mobile aéronautique par satellite	ARTICLE 42A	Introduction	§ 1 A Lexception des articles 43, 44, 46, 49, 50 et du numéro 3652, les dispositions du present chapitre peuvent être régies par des arrangements particuliers conclus conformément à l'article 31 de la Convention internationale des télécommunications (Malaga-Torremolinos, 1973) ou des accords intergouvernementaux¹, à condition que la mise à exécution de ces accords ne cause aucun brouillage préjudiciable aux services de radiocommunication des autres pays.	§ 2. En attendant la révision détaillée du présent chapitre par une future conference administrative mondiale des radiocommunications (voir la Recommandation N° 204(Rév.Mob-83)), les termes «station aéronautique» ou «station d'aeronef» peuvent, chaque fois qu'ils sont employés, être interprétés comme se référant, selon le cas, au type correspondant de station dans le service mobile aéronautique par satellite.	¹ Par exemple, l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) a adopté des normes et recommandé des pratiques adaptées aux besoins de l'exploitation des aéronefs qui ont fait leurs preuves et sont maintenant bien établies.	ARTICLE 43	Autorité de la personne responsable des stations mobiles dans le service mobile aéronautique et dans le service mobile aérokautique par satellite
(Titre) Mob-83	Mob-83		3362 Mob-83	3363 Mob-83	3362 l Mob-83		(Titre) Mob-83
MOD	ADD	ADD	ADD	ADD	ADD		МОР

Conditions à remplir par les stations mobiles du service mobile aéronautique et du service mobile aéronautique par satellite

Art 48/49	ARTICLE 48	Communications des stations d'aéronef avec les stations du service mobile maritime et du service mobile maritime par satellite	Section 1			Section II	Les stations à bord d'aéronef peuvent, pour la détresse et pour la correspondance publique ¹ , communiquer avec les stations du service mobile maritime ou du service mobile maritime par satellite. A	ces ints, effect dolvent se conformer aux dispositions pertinentes du chapitre XI, article 59, section III, articles 61, 62, 63, 65 et 66 (voir aussi les numéros 962, 963 et 3633).	¹ Les aéronefs peuvent communiquer pour la correspondance publique dans la mesure où ils continuent à assurer la veille sur les fréquences prévues pour la sécurité et pour la régularité des vols.	ARTICLE 49
		(Titre) Mobels	Mob-83	3569 Mob-83	3570 Mob-83	(Titre)	3571 Mob-83		3571.1 Mob-83	
		MOD	SUP	SUP	SUP	SUP	МОВ		ADD	
6/47	ARTICLE 46	Inspection des stations d'aéronef et des stations terriennes d'aéronef					ARTICLE 47	Section III.	§ 2.A Les stations d'aéronef en vol assurent un service permettant de faire face aux besoins essentiels de communication des aéronefs en matière de sécurité et de régularité des vols. Elles assurent les veilles presentes par l'autorité compétente et, sauf ratsons de sécurité, elles ne doivent pas cesser la veille sans en aviser la station aéronautique concernée.	
An 46/47		(Titre) Mob-83							3542.0 Mob 83	
		МОД							МОВ	

par le titulaire d'un certificat spécial d'opérateur radiotélégraphiste

An 50/51/52

Art 55

ARTICLE 50

3888 Mob-83 MOD Les fréquences de toutes les bandes attribuées au service mobile aéronautique (R) sont réservees aux communications relatives à la sécurité et à la régularité des vols entre tous les aéronefs et les stations aéronautiques principalement chargées d'assurer les vols le long des routes nationales ou internationales de l'aviation civile. Mob-83 36.30 MOD

tionaux, ainsi que le service radiotéléphonique des stations de navire

radiotélégraphiste.

MOD

tallation radiotélégraphique n'est pas imposee par des accords internapour lesquelles le certificat restreint de radiotéléphoniste est seul exigé, peuvent être assurés par le titulaire d'un certificat spécial d'opérateur

(5) Le service radiotélégraphique des navires auxquels une ins-

ARTICLE 55

§ 4 Les administrations ne donvent pas autonitées en exclusivité dance publique dans les bandes de fréquences attribuées en exclusivité au service mobile aéronautique. 3633 Mob-83

MOD

sont remplies, le service radiotelégraphique des navires auxquels une installation radiotélégraphique n'est pas imposée par des accords internationaux, ainsi que le service radiotéléphonique de toute station de (6) Toutefois, lorsque les conditions précisées au numéro 3934 navire, peuvent être assurés par le titulaire d'un certificat spécial d'opérateur radiotélégraphiste. Mod-83

nale de Torremolinos sur la sécurité des navires de pêche (1977) peut être assuré 1 Le service radiotélégraphique des navires équipés d'une installation radiotélègraphique en vertu du numéro 131 (2) (a) de la Convention internatio-Mob-83 ADD ADD

ARTICLE 51

Ordre de priorité des communications dans le service mobile aéronautique par satellite le service mobile aeronautique et dans

(Titre)

MOD

L'ordre de priorité (le resse du sexse sans changement). -0 365 (MOD)

§ 2 Les catégones 1 et 2 ont priorité sur toutes les aurres communications, que des accords aient été conclus ou non, en application des Les catégories 1 et 2 ont priorité sur toutes les autres commudispositions du numéro 3362 3652 Mob-83

ADD

ARTICLE 52

3678 Mob-83 SUP

3682 Mob-83 SUP

	Art 59			Art 59
		ARTICLE 59	MOD 4132	§ 18. Dans la zone de la Région I au sud de la latitude 15° Nord,
MOD	4108 Mob-83	Bl Bandes comprises entre 415 kHz et 535 kHz	Control	dans la Region 2 (a 1 exception du Oroeniand) et dans la zone de la Région 3 au sud de la latitude 25º Nord, il convient que toutes les sta- tions de navire pourvues d'appareils radiotéléphoniques destinés à
МОБ	4109 Mob-83	§ 10 Les émetteurs utilisés par les stations de navire fonctionnant dans les bandes autonisees comprises entre 415 kHz et 535 kHz doivent être pourvus de dispositifs permettant, d'une manière facile, d'en réduire notablement la puissance.		fonctionner dans les bandes autorisées comprises entre 4 000 kHz et 23 000 kHz puissent émettre et recevoir sur les fréquences porteuses 4 125 kHz et 6 215,5 kHz (voir les numéros 2982 et 2986).
МОБ	4110 Mob-83	§11 Toute station de navire pourvue d'appareils radiotélégraphiques destinés à fonctionner dans les bandes autorisées comprises entre 415 kHz et 535 kHz doit pouvoir:		
MOD	4112 Mob-83	b) faire en outre des émissions de la classe A1A sur deux fréquences de travail au moins;		
MOD	4113 Mob-83	c) recevoir en outre des émissions de la classe AIA sur toutes les autres fréquences nécessaires à l'exécution de son service.		
MOD	4122 Mob-83	 C. Stations de navire utilisant la télegraphie à impression directe à bande étroite et l'appel sélectif numérique 		
(MOD)	4123 Mob-83	§ 15 (1) Les caractéristiques des appareils de télégraphie à impression directe à bande étroite doivent être conformes aux dispositions de l'appendice 38.		
ADD	4123A Mob-83	(2) Il convient que les appareils d'appel sélectif numérique soient conformes aux dispositions des Recommandations du CCIR		
MOD	4127 Mob-83	 a) faire des émissions de la classe H3E sur la fréquence porteuse 2182 kHz, et recevoir des émissions de la classe H3E sur la fréquence porteuse 2182 kHz, sauf pour les appareils dont il est ouestion au numéro 4130: 		
MOD	4128 Mob-83	b) faire, en outre, des émissions de la classe J3E sur deux fréquences de travail au moins!		
МОБ	4129 Mob-83	c) recevoir, en outre, des émissions de la classe J3E sur toutes les fréquences nécessaires à l'execution de son service.		
SUP	4128.1 et 4128.2 Mob-83	128.2		
ADD	4128.1 Mob-83	l Dans certaines zones, les administrations peuvent restreindre cette clause à une seule fréquence de travail		

Art. 60	§ 6 (1) Dans la Région 1, il convient que les fréquences assignées aux stations fonctionnant dans les bandes comprises entre 1 850 kHz et 3 800 kHz (voir l'article 8) soient, dans la mesure du possible, choisies comme suit:	- 1 850 - 1 950 kHz Stations côtières, radiotéléphonie à bande latérale unique;	— 1 950 - 2 045 kHz Stations de navire, radiotélé- phonie a bande latérale unique;	— 2 194 - 2 262,5 kHz Stations de navire, radiotélé- phonie à bande latérale unique;	2 262,5 - 2 498 kHz Communications des navires entre eux, radiotéléphonie à bande latérale unique;	2 502 - 2 578 kHz Stations de navire, télégraphie à impression directe à bande étroite;	— 2 578 - 2 850 kHz Stations côtières, télégraphie à impression directe a bande étroite et radiotéléphonie à bande latérale unique;	— 3 155 - 3 200 kHz Stations de navire, télégraphie à impression directe à bande étroite;	3 200 - 3 340 kHz Stations de navire, radiotélé- phonie à bande latérale unique;	— 3 340 - 3 400 kHz Communications des navires entre eux, radiotéléphonie à bande latérale unique;	3 500 - 3 600 kHz Communications des navires entre eux, radiotéléphonie à bande latérale unique;	- 3 600 - 3 800 kHz Stations côtières, radiotéléphonie à bande latérale unique.
	4188 Mol-63											
	MOD											
	ARTICLE 60	A Emissions radiotèlegraphiques Morse à bande latérale unique	§ 1. Les stations qui font des émissions radiotélégraphiques Morse à bande latérale unique utilisent à cette fin la bande latérale supérieure. Les fréquences spécifiées dans le présent Règlement pour	des émissions des classes H2A et H2B* telles que les fréquences 500 kHz et 8 364 kHz, sont utilisées comme fréquences porteuses.	B Bandes comprises entre 415 kHz et 535 kHz		§ 3A Dans le service mobile maritime, aucune assignation sur la fréquence 518 kHz n'est faite sinon pour l'émission, par les stations côtières à destination des navires, d'avertissements concernant la météorologie et la navigation, par télégraphie automatique à impression directe à bande étroite (voir Résolution N° 318(Mob-83)).	§ 3B La fréquence 490 kHz est utilisée exclusivement pour les appels de détresse et de sécurité émis dans le sens côtière-navire selon	res reconsiques d'apper serectif numerque (numero 2944). Les condi- tions supplémentaires relatives à l'emploi de cette fréquence sont indi- quées dans la Résolution N° 206(Mob-83).			 Ceci pourvoit à la réception automatique de signaux radiotélègra- phiques d'alarme.
An 60		4180 Mob-83	4181 Mob-83		4182 Mob-83	4184 Mob-83	4184A Mob-83	4184B Mob-83		4185 Mob-83	4186 Mob-83	
		MOD	MOD		MOD	SUP	ADD	ADD		SUP	SUP	NOC

9	×	E 48 79			11 11 2 doi 11 maga-0 1703	à n
Art 60	Stations de navire, téléphonie, exploitation duplex (voies à deux fréquences) ¹ 4 063 - 4 143,6 kHz 6 200 - 6 218,6 kHz 8 195 - 8 291,1 kHz 12 330 - 12 429,2 kHz 16 460 - 16 587,1 kHz 22 000 - 22 124 kHz		- 4 179,75 - 6 269,75 - 8 300 - 8 357,75 - 12 526,75	16 694,75 16 705,8 kHz 22 225,75 22 227 kHz 25 076 25 090,1 kHz	Stations de navire, appel sélectif numérique 4 187,2 4 188,25 kHz 6 280,8 6 282,25 kHz 8 374,4 - 8 376 kHz 12 561,6 - 12 564 kHz 16 748,8 - 16 752 kHz 22 247 22 250 kHz	¹ En ce qui concerne l'utilisation de certaines des fréquences de ces sous-bandes par les stations de navire et par les stations cotières pour la détresse et la sécurité, voir l'article 38.
	g	80			(i)	l En ce qui conce sous-bandes par les stations et la sécurité, voir l'article 38
	4197 Mob-83	4203 Mob-83			4205 Mol-83	4197 i 4203 i 4205 i Mob-g3
	МОД	МОБ			MOD	ADD ADD ADD
	 (1A) Dans la Région 1, les fréquences assignées aux stations fonctionnant dans les bandes enumérées ci-dessous doivent être choisies comme suit:	2 145,5 - 2 160 kHz Stations de navire, télégraphie à impression directe à bande étroite, appel sélectif numérique (2) Dans ces bandes, dans la Région 1, l'espacement des voies est de 0,5 kHz pour la télégraphie à impression directe à bande étroite	et pour l'appel sélectif numérique et de 3 kHz pour la radiotéléphonie à bande latérale unique.		frequence assignée 2 636,4 kHz) et 2 638 kHz (frequence assignée 2 639,4 kHz) et 2 638 kHz (frequence assignée 2 639,4 kHz) sont utilisées, en plus des fréquences prescrites pour l'usage commun dans certains services, comme fréquences de travail navire-navire par les stations radiotéléphoniques de navire à bande latérale unique. Les fréquences porteuses 2 635 kHz et 2 638 kHz ne devraient être utilisées que pour des émissions de la classe 13E. Dans la Région 3, ces fréquences sont protégées par une bande de garde comprise entre 2 634 kHz et 2 642 kHz.	• Voir la note du Secrétariat général, page 199
An 60	4188A Mob-83	4189 Mob-83	4190 Mob-83	4191 Mob-83 4192	4193 Mob-83	4194 Mob-83
	ADD	MOD	SUP	SUP	МОБ	*SUP

Art 60	§ 14 (1) La fréquence générale d'appel qui doit, sauf dans le cas visé au numero 4849, être employée par toute station de navire ou toute station côtière fonctionnant en radiotélégraphie dans les bandes autorisées entre 415 kHz et 535 kHz, ainsi que par les aéronefs qui désirent entrer en communication avec une station du service mobile maritime faisant usage de fréquences de ces bandes, est la fréquence 500 kHz.	(2) Cependant, afin de réduire les brouillages dans les régions à trafic intense, les administrations peuvent considérer comme satisfaites les dispositions du numéro 4225 lorsque les fréquences d'appel assignées aux stations côtières ouvertes à la correspondance publique ne s'écartent pas de plus de 2 kHz de la fréquence générale d'appel 500 kHz.	§ 17. Des appels sélectifs régis par les dispositions de la section 11 de l'article 62 peuvent être émis sur la fréquence 500 kHz dans les sens côtiere-navire et navire-côtière et entre navires	B2 Trafic	§ 18. (1) Les stations côtières fonctionnant dans les bandes autorisées entre 415 kHz et 535 kHz doivent être en mesure de faire usage d'au	moins une requence en plus de la frequence 300 k Hz. L'une de ces frequences additionnelles, imprimée en caractères gras dans la Nomen- clature des stations côtières, est la fréquence normale de travail de la	station.	(2) En pius de leur frequence normale de travail, les stations côtières peuvent employer, dans les bandes autonsées, des frequences supplémentaires imprimées en caractères ordinaires dans la Nomen- clature des stations côtières.	(4) Les stations côtières et les stations de navire font usage		(3) Les stations de navire peuvent utiliser la fréquence 512 kHz comme fréquence d'appel supplémentaire en télégraphie Morse lorsque la fréquence 500 kHz est employée pour la détresse.
	4225 Mob-83	4226 Mob-83	4231 Mob-83		4232 Mob-83		,	4233 Mob-83	4235 Mob.83		4239 Mob-83
	МОБ	MOD	MOD		МОД			202	MOD		MOD
	 j) Stations de navire, télégraphie Morse de classe AIA, travail 4 188,25 - 4 219,4 kHz 6 282,25 - 6 325,4 kHz 8 357,75 - 8 359,75 kHz 8 376 - 8 435,4 kHz 	12 526,75 - 12 539,6 kHz 12 564 - 12 652,3 kHz 16 705,8 - 16 719,8 kHz 16 752 - 16 859,4 kHz 22 250 - 22 310,5 kHz 25 090,1 - 25 110 kHz	(3) Les bandes 4 000 - 4 063 kHz et 8 100 - 8 195 kHz, attribuées en partage au service mobile maritime (voir l'article 8) doivent être utilisées conformément à l'appendice 16	Section II Emploi des fréquences en télégraphie Morse		B Bandes comprises entre 415 kHz et 535 kHz	Bl Appel et réponse	§ 13. (1) La fréquence 500 kHz est la fréquence internationale de détresse en radiotélégraphie (voir le numéro 2970 pour les détails de son utilisation pour les communications de détresse, d'urgence et de sécurité)		 a) pour l'appel et la réponse en télégraphie Morse (voir les numeros 4225 et 4229); 	 b) par les stations côtières pour annoncer en télégraphie Morse l'émission de leurs listes d'appels, dans les conditions prévues aux numéros 4727, 4728 et 4729.
An 60	4206 Mob-83		4212A Mob-83	Mob-83		4217 Mob-83		Mob-83		4220 Mob-83	4221 Mob-83
	МОБ		ADD	MOD		MOD		(MOD)		MOD	MOD

	Art. 60			Art. 60
MOD	4265 Mob-83	\$ 29 Les fréquences exclusives pour l'appel sélectif numérique comprises dans les bandes indiquées au numéro 4208 (voir le numéro 4684) peuvent être assignées à une station côtière quelconque. Afin de réduire les brouillages sur ces fréquences, les stations côtières peuvent en règle générale les utiliser pour appeler des navires d'une nationalité.	MOD 4318 Mob-83	§ 61. (1) Toute station de navire pourvue d'appareils de tétégraphie à impression directe à bande étroite destinés à fonctionner dans les bandes autorisées comprises entre 1 605 kHz et 4 000 kHz doit pouvoir faire et recevoir des émissions des classes F1B ou J2B sur au moins deux fréquences de travail.
		autre que la leur ou si elles ignorem sur laquene des irequences nationales d'appet attribuée à l'appet sélectif numérique la station de navire assure la veille.	MOD 4319 Mob-83	(2) La télégraphie à impression directe à bande étroite est interdite dans la bande 2 170 - 2 194 kHz, sauf dans le cas prévu au numéro 2971D.
MOD	4280 Mob-83	(Supprimer l'appel de note à la 4º ligne)		
ADD	4306A Mob-83	§ 56A. Si les conditions de réception sont mauvaises sur la fré quence de travail indiquée par la station de navire, la station côtière peut demander à la station de navire d'émettre sur une autre fréquence de travail si cette deminée étation est techniquement consulte de la	ADD 4321A Mob-83	§ 62A Les stations de navire et les stations côtières peuvent utiliser le système d'appel sélectif numérique conformement à l'article 62
		faire. Cette possibilité est indiquée par l'émission du code QOO.	MOD 4325 Mo►43	§ 64 Sauf en ce qui concerne les dispositions de l'article 12 rela- tives à la notification et l'enregistrement des fréquences, les fréquences des parde latérale unique
MOD	4311 Mob-83	b) si la fréquence, exprimée en kHz, comporte des décimales, on transmet les trois derniers chiffres de sa partie entiere, la lettre R et le premier chiffre décamal		doivent toujours être désignées par la fréquence porteuse. La fréquence assignée est supérieure de 1 400 Hz à la fréquence porteuse.
МОД	4314 Mob-83	B Bandes comprises entre 415 kHz et 535 kHz	MOD 4342 Mob-43	(4) Les émissions dans les bandes 2170 · 2173,5 kHz et 2 190,5 · 2 194 kHz faites respectivement sur les fréquences porteuses 2 170,5
MOD	4315 Mob-83	§ 60. (1) Toute station de navire pourvue d'émetteurs de télègraphie à impression directe à bande étroite destines à fonctionner dans les bandes autorisées comprises entre 415 kHz et 535 kHz doit pouvoir émettre et recevoir des émissions des classes F1B ou J2B sur au moins deux fréquences de travail pour la télégraphie à impression directe à bande étroite (voir le numéro 4237).		kHz et 2 191 kHz sont limitées à la classe d'émission J3E et à une puissance en crête de 400 watts. Cependant, la fréquence 2 170,5 kHz est également utilisée, avec la même limite de puissance, par les stations côtières, pour des émissions de classe H2B, lorsqu'on utilise le système d'appel sélectif défini à l'appendice 39 et, de plus, à titre exceptionnel, dans les Régions 1 et 3 et au Groenland pour des émissions de classe
ADD	4315A Mob-83	(1A) Toute station de navire pourvue d'appareils de télégraphie à impression directe à bande étroite destinés à fonctionner dans les bandes autorisées comprises entre 415 kHz et 535 kHz doit pouvoir recevoir des émissions de la classe FIB sur la fréquence 518 kHz.		H3E afin de transmettre des messages de secunie.
SUP	4280 1 Mob-83 4315.1		MODERA MODERA	(4) Les stations coueres autorisées à faire des emissions radio- téléphoniques sur une ou plusieurs fréquences autres que la fréquence 2182 kHz dans les bandes autorisées comprisées entre 1 605 kHz et 2 850 kHz doivent utiliser, sur ces frequences, des émissions de la classe J3E (voir également le numéro 4342).

	An 60				94 60	
MOD	4354 Mob-83	(3) Les stations côtieres ouvertes au service de la correspondance publique sur une ou plusieurs fréquences comprises entre 1 605 kHz et 2 850 kHz doivent pouvoir, de plus, faire des émissions des classes H3E et J3E sur la fréquence porteuse 2 182 kHz et recevoir des émissions des classes A3E, H3E et J3E sur la fréquence porteuse 2 182 kHz.	MOD 4.	4375 Mob-83	> E &	
•SUP	4361 Mob-83				10 522 KHZ 22 062 KHz	
*SUP	4364 Mob-83		MOD 43	4375 I Mob-83	¹ Aux Etats-Unis, l'utilisation en commun de la fréquence porteuse 4 125 kHz par les stations côtières et les stations de navire pour la radiotélé-	
MOD	4371 Mob-83	§ 80 (1) La classe d'émission à utiliser pour la radiotéléphonie dans les bandes comprises entre 4 000 kHz et 23 000 kHz doit être la classe		•	phonie simplex à bande laterale unique est également autorisée sous réserve que la puissance en crête de ces stations ne dépasse pas 1 kW (voir aussi le numéro 4376.2).	-
		13E	MOD 4	4375.2 Mob-83	² L'utilisation des fréquences porteuses 4 125 kHz et 6 215,5 kHz en commun par les stations côtières et les stations de navire pour la radiotelé-	
МОД	4373 Mob-83	(3) Les stations côtières radiotéléphoniques qui utilisent la classe d'émission J3E dans les bandes comprises entre 4 000 kHz et 23 000 kHz doivent avoir la puissance minimale nécessaire pour couvrir leur			phonie simplex à bande laterale unique pour l'appel et la reponse est egalement autorisée, sous réserve que la puissance en crète de ces stations ne dépasse pas l kW. L'utilisation de ces fréquences comme fréquences de travail n'est pas autorisée (voir aussi les numéros 2962 et 4375.1).	
		zone de service et ne doivent en aucun cas avoir une puissance en crete dépassant 10 kW par voie.	MOD .	4375.3 Mob-83	³ L'utilisation des fréquences porteuses 4 125 kHz, 6 215,5 kHz, 8 257 kHz, 12 392 kHz et 16 522 kHz en commun par les stations côtières et les sta-	
МОБ	4374 Mob-83	(4) Les stations radiotéléphoniques de navire qui utilisent la classe d'émission 13E dans les bandes comprises entre 4 000 kHz et 23 000 kHz ne doivent en aucun cas avoir une puissance en crête dépassant 1,5 kW par voie.			uons de navire pour le trafic de détresse et de sécunté en radiotéléphonie sim- plex à bande latérale unique est également autorisée	
SUP	4371 1 Mob-83					
SUP	4373.1 Mob-83					
SUP	4374.1 Mob-83					
		* Voir la note du Secrétariat général, page 199				

	Ап 60				Ап 62
NOC	4376	(2) Les stations côtières peuvent utiliser pour l'appel en radioté- léphonie les fréquences porteuses suivantes!;			ARTICLE 62
		4419,4 kHz ² 6 521,9 kHz ² 8 780,9 kHz	SUP	4665 ot 4666 Mob-83	•
		13 102,8 kHz 17 294,9 kHz 22 658 kHz	ADD	4665A Mob-83	§ 1A (1) L'appel sélectif est prévu pour l'appel automatique des sta- tions et pour la transmission d'alerte en cas de détresse ou d'informa- tion pour l'organisation du trafic.
MOD	4379 Mob-83	§ 84 (1) Avant d'émettre sur la fréquence porteuse 4 125 kHz, 6 215,5 kHz, 8 257 kHz, 12 392 kHz ou 16 522 kHz, une station doit écouter sur cette fréquence pendant un laps de temps suffisant afin d'être certaine qu'aucun trafic de détresse n'est en cours (voir le numéro 4915).	ADD	4666A Mob-83	(2) Lappel sélectif peut être émis soit au moyen du système séquentiel a une seule fréquence (section II), soit au moyen du système d'appel sélectif numerique (section III), dans les sens côtière vers navire et navire vers côtière, et entre navires.
МОБ	4393 Mob-83	(6) Toute émission dans la bande 156,7625 - 156,8375 MHz pouvant causer des brouillages prejudiciables aux émissions autorisées des stations du service mobile maritime sur 156,8 MHz est interdite. La fré-	ADD	4668A Mob-83	§ 2A Le système séquentiel à une seule fréquence peut être exploité jusqu'à ce qu'il soit remplacé par le système d'appel sélectif numérique mentionné dans la section III.
		quence 156,825 MHz peut cependant être utilisée aux fins décrites au numéro 2995C à condition de ne pas causer de brouillages préjudiciables aux émissions autorisées sur la fréquence 156,8 MHz (voir aussi la remarque m/ de l'appendice 18).	ADD	4679A Mob-\$3	§ 4A. L'appel sélectif peut être émis a) sur les fréquences d'appel suivantes 500 kHz 2 170,5 kHz
SUP	4411 Mob-83				4 125 kHz 4 419,4 kHz 6 521,9 kHz 8 780,9 kHz
MOD	4416 Mob-83	§ 95. La puissance de la porreuse des émetteurs des stations de navire ne doit pas dépasser 25 watts			13 164,8 KHZ 17 294,9 kHz 22 658 kHz 156,8 MHz 1
NOC	4376.1 4376.2 Mob-83				
SUP	4393.1 Mob-83	is puissance en ciete de ces stations ne depasse pas i kw. il convient que i universation à cet effet de la fréquence porteuse 6 \$21,9 kHz soit limitée aux heures de jour (voir aussi le numéro 4375.1).	ADD	4679A.1 Mob-83	¹ Normalement, il convient que l'appel sélectif sur cette fréquence se fasse seulement dans le sens côtière-navire ou entre navires et que les appels sélectifs dans le sens navire-côtière soient chaque fois que possible émis sur d'autres fréquences appropriées figurant dans l'appendice 18.

	5				C9 t4
	70 UV				70 110
ADD	4679B Mob-83	b) sur le phon et de	sur les fréquences de travail appropriées à la radiotélé- MOD phonie de la bande 1 606,5 - 4 000 kHz (Régions 1 et 3) et de la bande 1 605 • - 4 000 kHz (Région 2);	D 4683 Mob-83	a) Stations de navire 4 187,5 kHz 6 281,5 kHz 8 375 5 kHz
ADD	4679C Mob-83	c) sur le phon	sur les fréquences de travail appropriées à la radiotélé- phonie de la bande 156 - 174 MHz.		12 562 kHz 12 562,5 kHz 16 750,5 kHz 16 751 kHz
SUP	4680 Mob-83				22 248, S. k.Hz 22 248, S. k. Hz
ADD	4681A Mob-83	§ 6A. Les fréquences utilisées application des techniques d'approantes (voir également l'article 38):	ADD § 6A. Les fréquences utilisées pour la détresse et la sécurité par application des techniques d'appel sélectif numérique sont les suivantes (voir également l'article 38):	D 4685 Mob-83	§ 8 En plus des fréquences indiquées aux numéros 4683 et 4684, des fréquences de travail appropriées des bandes suivantes peuvent être utilisées pour l'appel selectif numérique: 415 - 526,5 kHz (Régions I et 3) 415 - 525 kHz (Région 2)
			490 kHz (côtière-navire) ¹ 2 187,5 kHz 4 188 kHz 6 282 kHz 8 375 kHz		5 - 4 000 kHz - 4 000 kHz - 27 500 kHz
			12 563 kHz 16 750 kHz 156,525 MHz		156 - 174 MHz * En ce qui concerne la bande 1 605 - 1 625 kHz, voir les numéros 480 et 481.
MOD	4682 Mob-83	§ 7 Les fréque navire et aux station cas autres que la dét	§ 7 Les fréquences qui peuvent être assignées aux stations de navire et aux stations côtières pour l'appel sélectif numérique pour des cas autres que la détresse et la sécurité sont les suivantes:		
		* En ce qui	• En ce qui concerne la bande I 605 - I 625 kHz, voir les numéros		
SUP	4680 I Mob-83				
SUP	4680.2 Mob-83				
ADD	4681A.1 Mob-83	l Voir égale	1 Voir également la Résolution N° 206 (Mob-83)		

API3 1 APPENDICE 13	Section I Code Q Introduction	2 Les séries QAA à QNZ sont réservées au service aéronautique Elles ne font pas partie du présent Règlement. Les séries QOA à QQZ sont réservées aux services maritimes.	* Note du Secrétariat général Les séries QOA à QQZ figurent à l'appendice 14.
		MOD	NOC
ARTICLE 65	(3) Lorsqu'une station est appelée sur la fréquence porteuse 4 125 kHz, il convient qu'elle réponde sur cette même fréquence porteuse, à moins qu'une autre fréquence n'ait été indiquée à cet effet par la station appelante.	(4) Lorsqu'une station est appelée sur la fréquence porteuse 6 215,5 kHz, il convient qu'elle réponde sur cette même fréquence porteuse, à moins qu'une autre fréquence n'ait été indiquée à cet effet par la station appelante.	(2) Les émissions d'essai doivent être réduites au minimum en particulier sur les fréquences spécifiées à l'article 38 pour les services mobile maritime et mobile maritime par satellite pour la détresse et la
Ап 65	4997 Mob-83	4998 Mo b-8 3	£8- 4 0₩ 090\$
	MOD	MOD	MOD

APPENDICE 14

Lisse des abreviations par ordre alphabétique

Abre-	Question	Réponse ou avis
000	Pouvez-vous transmettre sur l'une quelconque des frequences de conque des frequences de travail?	Je peux transmettre sur l'une quel- conque des fréquences de travail.

ADD

APPENDICE 16

MOD 1. La répartition des voies radiotéléphoniques à utiliser par les stations côtières et les stations de navire dans les bandes attribuées au service mobile maritime est indiquée dans les sections ci-après

Section A — Table des fréquences d'émission à bande latérale unique pour l'exploitation duplex (voies à deux fréquences), en kHz;

Section B — Table des fréquences d'émission à bande latérale unique pour l'exploitation simplex (voies à une fréquence) et pour l'exploitation à bandes croisées entre navires (deux fréquences), en kHz;

Je peux transmettre sur l'une quelconque des fréquences de travail.

Pouvez-vous transmettre sur l'une quelconque des fréquences de travail?

Choix de la frequence et/ou de la

clause d'emission

Avant QSN ADD

8

Question

Abréviation

Réponse ou avis

Liste des abréviations par nature des questions réponses ou avis

20

Section C-1 — Table des fréquences d'émission à bande latérale unique (en kHz) pour les stations de navire fonctionnant dans la bande 4 000 - 4 063 kHz utilisée en partage avec le service fixe;

Section C-2 — Table des fréquences d'émission à bande latérale unique (en kHz) pour les stations de navire et les stations côtières fonctionnant dans la bande 8 100 - 8 195 kHz utilisée en partage avec le service fixe.

(MOD) 3 (Ne concerne que le texte espagnol)

MOD 5. Les fréquences suivantes de la section A sont attribuées pour

- Voie Nº 421 dans la bande des 4 MHz;

- Voie N° 606 dans la bande des 6 MHz;

AP16-3

AP162

Voie Nº 821 dans la bande des 8 MHz

Voie Nº 1221 dans la bande des 12 MHz;

Voie Nº 1621 dans la bande des 16 MHz;

Voie Nº 2221 dans la bande des 22 MHz

Les autres fréquences des sections A, B, C-1 et C-2 sont des fréquences de travail.

Pour l'emploi, par les stations côtières et les stations de navire, des fréquences porteuses: **SA** ADD

4 125 kHz (voie Nº 421)

6 215,5 kHz (voie N° 606)

8 257 kHz (voie N° 821)

kHz (voie Nº 1221) 12 392 kHz (voie Nº 1621) 16 522

spécifiées à la section A pour la détresse et la sécurité, voir l'article 38

tionner uniquement sur les fréquences porteuses spécifiées dans les sections A, B, C-1 et C-2 conformement aux caractéristi-Les stations radiotéléphoniques du service mobile maritime qui utilisent des émissions à bande latérale unique doivent fonc ques techniques spécifiees à l'appendice 17. Ces stations doivent toujours utiliser la bande latérale supérieure. â 9 MOD

autant que possible, de limiter aux émissions de la classe J3E Les stations qui utilisent des émissions à bande latérale unique doivent faire uniquement des émissions des classes R3E et J3E. Véanmoins, il convient que les administrations s'efforcent, 'utilisation des voies Not 401, 601, 801, 1201, 1601 et 2201. a a

SUP

ADD

le droit des administrations à établir des services mobiles maritimes et à en notifier les assignations aux stations du service mobile maritime autres que Le plan de répartition des voies établi à la section C-2 ne limite pas pour la radiotéléphonie dans la bande 8 100 - 8 195 kHz conformément aux dispositions pertinentes du Règlement des radiocommunications

SECTION C-1

ADD

la bande 4 000 - 4 063 kHz utilisée en partage avec le service fixe lable des fréquences d'émission à bande latérale unique (en kHz) pour les stations de navire fonctionnant dans

Les fréquences mentionnées dans la présente section peuvent être

pour compléter les voies navire-côtière pour l'exploitation duplex indiquées dans la section A; pour l'exploitation simplex (une seule fréquence) et l'exploitation à bandes croisées entre navires;

ı

pour l'exploitation à bandes croisées avec les stations côtières sur les voies indiquées dans la section C-2; 1

pour l'exploitation duplex avec les stations côtières fonctionnant dans la bande 4 438 - 4 650 kHz ı

Voie	Fréquence	Fréquence	Voie	Fréquence	Fréquence
2	porcense	Assignee	Z	ponense	assigner
-	4 000 +	4 001,4 •	12	4 033	4 034,4
7	4 003 *	4 004,4	13	4 036	4 037,4
m	4 006	4 007,4	<u>+</u>	4 039	4 040,4
*	4 009	4 010,4	15	4 042	4 043,4
'n	4 012	4 013,4	91	4 045	4 046,4
•	4 015	4 016,4	17	4 048	4 049,4
7	4 018	4 019,4	<u></u>	4 051	4 052,4
œ	4 021	4 022,4	61	4 054	4 055,4
6	4 024	4 025,4	20	4 057	4 058,4
2	4 027	4 028,4	21	4 060	4 061,4
=	4 030	4 031,4			

relevant de leur juridiction de s'abstenir d'utiliser la bande 4 000 - 4 005 kHz * Les administrations sont prièes de demander aux stations de navire lorsqu'ils naviguent dans la Région 3 (voir aussi le numéro 516).

SECTION C 2

APPENDICE 18

pour les stations de navire et les stations côtières fouctionnant dans la bande 8 100 - 8 195 kHz utilisée en partage avec le service fixe Table des fréquences d'émission à bande latérale unique (en kHz)

(voir le paragraphe 8 du présent appendice)

Les fréquences mentionnées dans la présente section peuvent êts

pour compléter les voies navire-côtière et côtière navire por

pour l'exploitation simplex (une seule fréquence) et l'exploit l'exploitation duplex indiquées dans la section A;

pour l'exploitation à bandes croisées avec les stations de navi sur les voies indiquées dans la section C-1;

tion à bandes croisees entre navires;

pour l'exploitation simplex navire-côtière ou côtière-navire ı

				Fréquences d'émission	ences		Oper	Opérations	Mouv	Mouvement	
		Numeros	Ren	(MHz)	Hz)	Navire-	porti	portuaires	des navires	Rvires	Corres-
		voies	vois	Stations de navire	Stations	navire	Une fré-	Deux fré-	Une fré-	Deux fré-	dance publique
etre							duction	duences	dneuce	dirences	
		99	ij	156,025	160,625			17		6	25
	MOD	10		156,050	160,650			10		15	80
one		19		156,075	160,675			23		3	61
		02		156,100	160,700			90		11	01
ita-		62		156,125	160,725			20		9	22
	MOD	03		156,150	160,750			6		91	6
vire	MOD	63		156,175	160,775			18		80	24
		10		156,200	160,800			11		71	7
		2		156,225	160,825			22		7	20
		0.5		156,250	160,850			9		19	12
		65		156,275	160,875			21		5	21
8		98	h	156,300		-					
		99		156,325	160,925			61		7	23
T		0.0		156,350	160,950			6		18	=
	MOD	67	'n	156,375	156,375	6	10		6		
_		80		156,400		2					
		89	ĺď	156,425	156,425		9		2		
-		8	0)	156,450	156,450	\$	\$		12		
	MOD	69	(d	156,475	156,475	8	=		7		
		10	nj	156,500	156,500	3	6		01		
	MOD	70	"	156,525	156,525	ys pdd√	loctif nun	selectif numérique pour	our la détresse	गुट्ट य ह	securité
		11	ld	156,550	156,550		3		-		
		71	/d	156,575	156,575		7		9		
		12	10	156,600	156,608		1		8		
	MOD	72	60	156,625		9					
_		13	ĺď	156,650	156,650	*	*		\$		
	MOD	73	Û	156,675	156,675	7	12		11		
]		*	ľď	156,700	156,700		7		7		
		74	10	156,725	156,725		80		•		

Voie	Fréquence	Fréquence	Voie	Fréquence	Fréquence
z	porteuse	assignee	ž	portense	assignée
_	8 101	8 102,4	17	8 149	8 150,4
7	8 104	8 105,4	<u>~</u>	8 152	8 153,4
6	8 107	8 108,4	6	8 155	8 156,4
4	8 110	8 111,4	20	8 158	8 159,4
S	8 113	8 114,4	21	8 161	8 162,4
9	8 116	8 117,4	22	80 104	8 165,4
7	8 119	8 120,4	23	8 167	8 168,4
00	8 122	8 123,4	24	8 170	8 171,4
٥	8 125	8 126,4	22	8 173	8 174,4
01	8 128	8 129,4	56	8 176	8 177,4
=	8 131	8 132,4	23	8 179	8 180,4
12	8 134	8 135,4	28	8 182	8 183,4
13	8 137	8 138,4	53	8 185	8 186,4
4	8 140	8 141,4	20	8 188	8 189,4
15	8 143	8 144,4	3	8 191	8 192,4
91	8 146	8 147,4			

AP18

MOD d) Les voies du présent appendice à l'exception des voies 06, 15, 16, 17, 75 et 76, peuvent aussi être utilisées pour la transguission de données à grande vitesse et de fac-similé, sous réserve d'arrangements particuliers entre les administrations intéressées et celles dont les services sont susceptibles d'être défavorablement influencés (voir aussi les remarques m) et 7)

MOD e) Sauf aux Etats-Unis d'Amérique, les voies du présent appendice, et de préférence deux voies adjacentes des séries 87, 28, 88 peuvent, à l'exception des voies 06, 15, 16, 17, 75 et 76, être utilisées pour les systèmes de télégraphie à impression directe et la transmission de données, sous réserve d'arrangements particuliers entre les administrations intéressées et celles dont les services sont sysceptibles d'être défavorablement influencés (voir aussi les remarques m) et r)).

SUP R

SUP i

MOD m) La fréquence 156 825 MHz (voie 76) est utilisée exclusivement pour la télégraphie à impression directe pour la détresse et la sécurité, sous réserve que cela ne cause pas de brouillage préjudiciable à la voie 16 (voir aussi les numéros 3033 et 4393)

MOD of Les trois premières fréquences à utiliser de préférence, pour l'emploi indiqué dans la remarque c), sont 156,450 MHz (voie 09), 156,625 MHz (voie 72) et 156 675 MHz (voie 73)

MOD p) Ces voies (68 69 11 71, 12 13, 14, 74 79 et 80) sont les voies à utiliser de préférence pour le service du mouvement des navires, mais, si le besoin s'en fait sentir dans une zone détermine elles peuvent être attribuees au service des opérations portuaires, pour autant qu elles ne sont pas requises pour le service du mouvement des navires. La voie 13 est également utilisée dans le monde entier pour les communications navire-navire concernant la sécurité de la navigation.

ADD 7) Cette voie doit être utilisée exclusivement pour les communications de détresse et de sécurité par appel sélectif numérique à partir du ler janvier 1986 (voir la Résolution No 317(Mob-83)); jusqu'au 31 décembre 1985 elle peut être utilisée comme voie entre navires avec ordre de priorité 13 (voir la remarque q)).

₹ | • | <u>≈</u>

161,975 162,000 162,025

157,375

83

157,425

88

157,400

28

REMARQUES RELATIVES AU TABLEAU

dance Sublique Corresģ 9 = 1 2 28 8 7 Deux frê-22 2 7 23 ~ ន 2 2 2 Mouvement des navires Télégraphie à impression directe pour la détresse et la sécurité DÉTRESSE, SÉCURITÉ ET APPEL quence a te Bande de garde 156,7625 - 156,7875 MHz quences Deux fre-2 9 ~ Opérations portuaires 2 7 duence 함 Navirenavire 2 9 156,800 156,825 161,625 161,700 161,725 Stations cotières 156,750 161,650 161,675 161,750 161,800 161,850 161,900 156,850 161,500 161,525 161,550 161,575 161,600 161,775 161,825 161,875 161,925 161,950 Fréquences d'émission (MHz) 157,100 157,200 157,250 de navire 156,750 156,900 157,050 157,125 157,150 157,175 157,275 157,300 157,325 156,925 157,000 157,025 157,075 157,350 Stations 156,850 156,950 156,975 157,225 156,800 156,825 156,875 100 10 01 Ren-vois = 6 E Ē **Numéros** 38 2 8 8 82 Z 75 92 7 83 8 Voies 6 20 22 22 **5**0 2 7 53 7 27 MOD MOD MOD MOD MOD MOD MOD

6 269,75

6 268 ... 6 269,5

6 267,75

9

4 fréquences espacées de 0,5

8 357,75

I fréquence 8 357,5

8 357,25

90

4 179,75

4 177,5 --- 4 179,5 5 frequences espectes de 0,5

4 177,25

l) (q

•MOD

..MOD

Limite

A bande étroite de

Limite

Bande (MHz)

Fréquences (non appariées) A assigner aux stations de navire pour les system télégraphie à impression directé et de transmission de données, à des rapidités de modulation ne dépassant pas 100 bauds

12 526,75

520 --- 12 526,5
14 frequences
espactes de 0,5

12 520

12 519,75

12

16 705,8

16 695 --- 16 705,5 22 fréquences espacées de 0,5

16 694,75

91

22 22

22 226 ct 22 226,5 ... 2 fréquences espacées de 0,5

22 225,75

2

APPENDICE 31

Tableau des fréquences à utiliser dans les bandes attribuées en exclusivité au service mobile maritime entre 4 MHz et 23 MHz

Limite		4 143,6	6 218,6	8 291,1	12 429,2	16 587,1	22 124
Fréquences à assigner aux stations de navire pour la téléphonie, exploitation en duplex	11.00	4 064,4 4 141,9 26 fréquences espacées de 3,1	6 201,4 6 216,9 6 fréquences espacées de 3,1	8 196,4 8 289,4 31 fréquences espacées de 3,1	12 331,4 12 427,5 32 fréquences espacées de 3,1	16 461,4 16 585,4 41 frequences espacées de 3,1	22 001,4 22 122,3 40 frequences especées de 3,1
Limite		4 063	6 200	8 195	12 330	16 460	22 000
Bande (MHz)		4	9	80	12	16	22

Note ij au Tableau

i) En ce qui concerne l'utilisation de certaines des fréquences de ces sous bandes par les stations de navire et par les stations côtières pour la détresse et la sécurité, voir l'article 38.

Voir la note du Secrétariat général, page 199

** Voir la note du Secrétariat général page 199 NOC.

AP33

APPENDICE 33

Table des fréquences d'émission des stations de navire

3

				Bande de	Bande de fréquences			
		4 MHz	6 MHz	8 MHz	12 MHz	16 MHz	22 MHz	25 MHz
МОБ	- 26 4 8	4177,51 4178 4178,5 4179 4179,5	6 268 1 6 268,5 6 269 6 269,5	8 297.6 8 298.1 8 298.6 8 299.1 8 299.6	12 520 ¹ 12 520,5 12 521 12 521,5 12 522	166951 16695,5 16696 16696,5	22 226,5 22 226,5	25 076,3 25 076,8 25 077,3 25 077,8 25 077,8
MOD	8 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2			8 357,51	12 52,5 12 52,5 12 52,5 12 52,5 12 52,5 12 52,5 12 52,5 12 52,5 12 52,5	16 699.5 16 698.5 16 698.5 16 699.5 16 700.1 16 701.5 16 703.5 16 703.5 16 704.5 16 704.5 16 704.5		25 078.8 25 079.8 25 079.8 25 080.3 25 080.8 25 081.8 25 081.8 25 084.8 25 084.8 25 084.8 25 084.8 25 086.8 25 086.8 26

ADD

D 1 Les fréquences 4177,5 kHz, 6268 kHz, 8357,5 kHz, 12520 kHz et 16695 kHz sont des fréquences internationales de détresse pour la télégraphie à impression directe à bande étroite. Les conditions d'utilisation de ces fréquences sont fixées dans l'article 38.

۲

6 282,25 4 188,25 Limite 22 250 16 752 8 376 12 564 8 375 et 8 375,5 2 fréquences espacées de 0,5 22 248 et 22 248,5 2 fréquences espacées de 0,5 Fréquences à assigner aux stations de navire pour l'appel sélectif numérique 6 281,5 et 6 282 2 fréquences espacrées de 0,5 12 562 --- 12 563 3 fréquences espacées de 0,5 3 fréquences espacées de 0,5 4 187,5 et 4 188 2 fréquences espacées de 0,5 > 8 374,4 12 561,6 16 748,8 6 280,8 4 187,2 22 247 Limite Bande (MHz) 4 • 00 12 9 22

MOD

•MOD

MOD

MOD

MOD

MOD

AP31

· Voir la note du Secrétariat général, page 199

AP37-1

MOD

APPENDICE 37

Mob-83

Caractéristiques techniques des radiobalises de localisation des sinistres fonctionnant sur la fréquence porteuse 2 182 kHz

(voir la section I de l'article 41)

Les radiobalises de localisation des sinistres fonctionnant sur la fréquence porteuse 2 182 kHz doivent satisfaire aux conditions suivantes

- (ou H2B) avec un taux de modulation compris entre 30 et Les radiobalises de localisation des sinistres doivent pouvoir faire des émissions de la classe A2A (ou A2B) ou H2A 90 pour cent. a)
- radiobalises de localisation des sinistres (voir les numéros 3256 Les tolérances des fréquences acoustiques des émissions des å 3258) sont: P
- ± 20 Hz pour la fréquence 1 300 Hz;
- ± 35 Hz pour la fréquence 2 200 Hz;
- Le matériel doit être conçu de façon à être conforme aux Recommandations pertinentes du CCIR C

APPENDICE 37A

ADD

Caractéristiques techniques des radiobalises de localisation des sinistres fonctionnant sur les fréquences porteuses 121,5 MHz et 243 MHz

(voir la section I de l'article 41)

Les radiobalises de localisation des sinistres fonctionnant sur les fréquences porteuses 121,5 MHz et 243 MHz doivent satisfaire aux conditions suivantes 1:

- Dans les conditions et positions normales des antennes, l'émission doit être polarisée verticalement et essentiellement équidirective dans le plan horizontal;
- Les fréquences porteuses doivent être modulées en amplitude facteur d'utilisation minimum de 33%) avec un indice de modulation minimum de 0,85; P
- modulation en amplitude des fréquences porteuses avec un balayage audio-fréquence vers le consister en un signal audiofréquence bas d'au moins 700 Hz dans la gamme comprise entre 1 600 et 300 Hz et répété à raison de 2 à 4 fois par seconde; caractéristique, obtenu par L'émission doit c
- La classe d'émission doit être la classe A3X; cependant, tout type de modulation satisfaisant aux conditions spécifiées en b) et c) ci-dessus peut être utilisé, à condition que cela n'empêche pas la localisation précise de la radiobalise par l'équipement de radioralliement. Ð

nale spécifient les caractéristiques supplementaires applicables aux radiobalises de 1 Les annexes pertinentes de la Convention de l'aviation civile internatiolocalisation des sinistres installées sur les aéronefs

AP43-2

AP43-1

APPENDICE 43

Mob-43

Identités dans le service mobile maritime

Considérations générales

- 1 I Dans le service mobile maritime, les identités se composent d'une série de neuf chiffres transmis sur le trajet radioélectrique pour identifier d'une manière unique les stations de navire, les stations terriennes de navire, les stations côtières, les stations côtières et les appels de groupe
- 1.2 Les identités des stations de navire dovent être conformes aux Recommendations pertinentes du CCIR et du CCITT
- 13 Ces identités sont composées de telle sorte que l'identité ou une partie de l'identité permettent aux abonnés des services téléphonique ou télex reliés au réseau général des télécommunications d'appeler des navires en exploitation automatique dans le sens obtière-navire.
- 14 Il y a trois catégories d'identités dans le service mobile maritime
- i) identités des stations de navire,
- ii) identités des appels de groupes,
 - ui) identités des stations côtières
- 15 Dans le présent appendice, le mot «pays» doit toujours être pris dans le sens donné par le numéro 2246 du Règlement des radiocommunications.

Chiffres d'identification maritime (MID)

Le tableau i donne les chiffres d'identification maritime (MID) attribués à chaque pays. Conformément au numéro 2067 du Règlement des radiocommunications, le Secrétaire général est chargé d'attribuer des chiffres d'identification maritime aux pays qui ne figurent pas dans le tableau. Suivant le numéro 2067A du Règlement des radiocommunications, le Secrétaire général est chargé d'attribuer des chiffres d'identification maritime additionnels aux pays conformément à la Résolution Nº 320(Mob-43).

Identité de la station de navire

L'identité de la station de navire se compose de 9 chiffres, comme il est indiqué ci-après:

ō

M₁ I₂ D₃

représentent les chiffres d'identification maritime Chaque X représente un chiffre compris entre 0 et 9

Identité de l'appel de groupe

L'identité de l'appel de groupe utilisée pour appeler simultanément plusieurs navires est formée comme suit :

le premier caractère étant un zéro et chaque X représentant un chiffre compris entre 0 et 9. Le MID ne représente que le pays qui a assigné l'identité d'appel de groupe et n'empéche donc pas d'appeler des groupes composés de navires de différentes nationalités.

Identité de la station côtière

L'identité de la station côtière est composée comme suit

les deux premiers caractères étant des zéros et chaque X représentant un chiffre compris entre 0 et 9.

Le MID représente le pays où est située la station côtière ou la station terrienne côtière.

TABLEAU 1

AP43-3

CHIFFRES D'IDENTIFICATION MARITIME

MID	Attribué à
100 – 200 201 202 203 204 204 205 205 207 206	Albanie (République populaire socialiste d') Andorre (Principauté d') Autriche Açores Belgique Biélorussie (République socialiste soviétique de) Bulgarie (République populaire de) Cité du Vatican (Etat de la)
210 211 212 – 217 218 219 220 – 223 224 225 – 226 227 227 228 – 229 230 231 – 235	Allemagne (République fédérale d') République démocratique allemande Danemark Espagne France Finlande Féroé (Iles) Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
236 237 238 – 241 242 244 244 245 – 246 247 248 – 249 250 251 251 252 253 254 255 254 255 257	Grèce Maroc (Royaume du) Hongroise (République populaire) Pays-Bas (Royaume des) Italie Italie Italie Lichtenstein (Principauté de) Luxembourg Monaco Matère Malte (République de) Norvège

Non attribué
 ** Non disponible pour attribution au stade actuel

218–260 261 262 263 264 Pologne (Republique populaire de) 265 266 266 266 266 266 266 26	MID	Attribué à
	258 – 260	• Pologne (République populaire de)
	262	Portugal
_	264	Roumanie (République socialiste de) Suède
_	266 - 267	Saint Marin (Démitisme de)
	500	Suisse (Confederation)
	270	Tchecoslovaque (République socialiste)
	271	Turquie
	273	republique socialiste sovietique d'Ukraine Union des Républiques socialistes soviétiques
	274 – 278	
	279	Yougoslavie (République socialiste fédérative de)
	301	Anguilla
	302	A 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1
	30 20	Alaska (Etat de l') Antigua-et-Barbuda
	305	
	306	Antilles néerlandaises
	308	Bahamas (Commonwealth des)
	300	• 6
	310	bermudes •
	312	Belize
	313	
	314	Barbade
	316	Canada
	31/-318	Calmone (Ilea)
	320	
	321	Costa Rica
	322	#
	324	9
	325	Dominique (Commonwealth de la)
	327	Dominicaine (Republique)
	328	
	330	Guadeloupe (Département français de la) Grenade
	331	Groenland

^{*} Non attribut.

République populaire démocratique de Corée

Koweit (Etat du)

lordanie (Royaume hachémite.de)

Corée (République de)

Mongolie (République populaire de)

Maldives (République des)

Macau

Liban

Pakistan (République islamique du)

Oman (Sultanat d')

Sri Lanka (République socialiste démocratique de)

Iran (République islamique d')

raq (République d')

Israël (Etat d')

Japon

Inde (République de l')

Chine (République populaire de)

Attribué à

MID	411 413 – 416 417 – 419 420 – 421 422 – 423 426 – 421 427 – 424 428 – 430 431 – 437 446 – 449 441 – 449 442 – 433 440 – 449 441 – 449 442 – 433 443 – 437 444 – 449 445 – 449 464 – 465 465 – 465 467 – 468 468 – 468 471 – 472 471 – 472 473 – 433 464 – 465 465 – 465 467 – 468 468 – 468 471 – 472 473 – 473 471 – 472
Attribué à	Guatemala (République du) Haiti (République du) Hawai (Etat d') Jamaïque St. Christophe-Nièves Sainte-Lucie Martinique (Département français de la) Montserrat Nicaragua Panama (République du) Porto-Rico El Salvador (République du) Araques et Caiques (Iles) Vierges britanniques (Iles) Vierges britanniques (Iles) Vierges américaines (Iles) Vierges américaines (Iles) Afghanistan (République démocratique d') Arabie Saoudite (Royaume d') Bangladesh (République populaire du) Bahrein (Etat de) Bhoutan (Royaume du)
MID	333 333 333 333 333 333 333 333

Non attribué
 Non disponible pour attribution au stade actuel

Non attribut.
 Non disponible pour attribution au stade actuel.

Yémen (République démocratique populaire du)

Yémen (République arabe du)

République arabe syrienne

Qatar (Etat du)

Emirats arabes unis

Attribué à	Philippines (République des) Papouasie-Nouvelle-Guinée Pitcairn (Ile) Salomon (Iles) Samoa américain Samoa américain Samoa-Occidental (Etat indépendant du) Singapour (République de) Thailande Tonga (Royaume des) Tuvalu Viet Nam (République socialiste du) Vanuatu (République de) Wallis et Futuna (Iles) Angola (République populaire d') Angola (République algérienne démocratique et populaire) Saint-Paul-et-Amsterdam (Iles) Ascension Burundi (République du) Botswana (République du) Botswana (République du) Confrafricaine (République du) Congo (République populaire du) Congo (République du)	Côte d'Ivoire (République de)
MID	\$5.5 \$5.5	619

Non attribué
 Non disponible pour attribution au stade actuel

476 478 478 478 478 478 479 480–500 501 502 7 Terre Adélie 503 504 – 505 8 Birmanie (République socialiste de l'Union de) 508 509 509 510 511 509 6 Carolines (Iles) 511 512 513 6 Cocos-Keeling (Iles) 514 515 520 521 522 524 524 525 600 6100 6100 6100 6100 6100 6100 6100	MID	Attribué à
	476	•
	477	Hongkong
	478 - 479	
	480 - 500	
	201	Terre Adelie
	503	Australie
	504 - 505	
	206	Birmanie (République socialiste de l'Union de)
	507	
	208	Brune:
	\$10	Carolines (Iles)
	512	Nouvelle-Zélande
	513	
	514	Kampuchea démocratique
	516	Christmas (Ile) (Océan Indien)
	517	
	5.00	Cook (Iles)
	\$20	Fidji
	521 - 522	:
	523 524	Cocos-Keeling (Iles)
	525	Indonésie (République d')
	526 528	
	530	Kiribati (Republique de)
	531	Lao (République démocratique populaire)
	533	Malaisie
	534 - 535	•
	536	Mariannes (Iles)
	538	Marshall (Iles)
	539	•
	540	Nouvelle-Calédonie et Dépendances
	545	Niue (Ile)
	543	
	244 248	Nauru (République de)
	546	Polynésie française
	547	

* Non attribué

Guyane (Département français de la)

Falkland (Iles) (Malvinas)

Equateur

Paraguay (République du)

Péron

Guyana

Attribué à

Tanzanie (République-Unie de) Ouganda (République de l') Zaire (République du) Zanzibar

Tunisie

Zambie (République de) Zimbabwe (République du)

Brésil (République fédérative du)

Argentine (République)

Bolivie (République de)

Chili

Colombie (République de)

MID	672 673 674 675 676 677 678 680+700 701 702 - 709 710 711 - 719 720 721 - 724 720 731 - 734 735 - 739 746 - 749 750 751 - 744 745 - 749 750 751 - 744 755 - 759 760 - 761 771 - 774 775 - 779 770 - 779 770 - 779 771 - 774 775 - 779 770 - 779
Attribué à	Djibouti (Republique de) Egypte (Republique arabe d') Ethiopie Gabonaise (République arabe d') Ethiopie Gabonaise (République de) Gambie (République de) Guinée-Bissau (République de) Guinée-Bissau (République de) Guinée Republique du) Guinée (Republique du) Haute-Volta (Republique du) Kenya (Republique du) Libria (République du) Libria (République du) Maurizande (République de) Malawi Nigeri (République du) Nigeria (République de) Nambie Rewnion (Département francais de la) Serégal (République des) Serégal (République des) Serégal (République des) Serégal (République des) Seregal (République des) Serezaland (Royaume du) Topolaise (République du)
MID	620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 631 642 643 644 644 645 645 646 646 647 648 648 649 650 650 660 660 660 660 660 660 660 660

Uruguay (République orientale de l')

Suriname (République du)

Venezuela (République du)

Non attribut. Non disponible pour attribution au stade actuel.

é. ible pour attribution au stade actuel.

PF - 3

PROTOCOLE FINAL *

--|

PF

Au moment de signer la révision partielle du Règlement des radiocommunications (Genève, 1983), les délégations soussignées prennent acte des déclarations suivantes qui font partie des Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983):

°Z

Pour la République fedérative du Brésil

En signant les Actes finals de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Geneve, 1983), la Délégation de la République fédérative du Brèsil réserve pour son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il jugerait nécessaires pour sauvegarder ses intérêts au cas où un autre pays ne respecterait pas en quoi que ce soit les conditions spécifiées dans ces Actes finals ou si les réserves faites par un pays portaient préjudice aux services de télécommunication de la République féderative du Brèsil.

N° 2

Pour la République orientale de l Uruguay

En signant les Actes finals de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Geneve, 1983), la Délégation de la République orientale de l'Uruguay réserve à son Gouvernement le droit de prendre les mesures qu'il estimera nécessaires pour assurer la protection et le bon fonctionnement de ses services de radiocommunication, au cas où:

- a) d'autres Membres de l'Union n'observeraient pas les dispositions révisées du Règlement des radiocommunications (Genève 1983), qui entreront en vigueur le 15 janvier 1985;
- b) les réserves formulées par les délégations d'autres pays compromettraient le bon fonctionnement des services précités.

Dans la Table des matières ces textes sont classés par ordre alphabétique des noms de pays

Š Š

Pour la République de l'Inde

La Délégation de la République de l'Inde réserve à son Gouvernement le droit de prendre éventuellement des mesures appropriées pour sauvegarder ses interets au cas où un pays quelconque ferait des réserves ou n'accepterait pas l'une quelconque des dispositions révisées du Règlement des radiocommunications qui figurent dans les Actes finals de la présente Conférence.

å

Pour la République argentine

La Délégation de la République argentine déclare au nom de son Gouverne ment que l'inclusion dans l'appendice 43, paragraphe 2 «chiffres d'identification maritime (MID)» tableau 1, des lles Malouines comme territoire distinct, n'affecte en rien les droits souverains imprescriptibles et inaliènables de la République argentine sur ces îles, tout comme sur les lles de la Géorgie du Sud et les lles Sandwich du Sud L'occupation de ces îles par le Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord à la suite d'un acte de force que n'a jamais accepté la République argentine a conduit l'Organisation des Nations Unies, dans ses Résolu tions Nos 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49 (XXXXI) et 37/9 (XXXXVII) à inviter les deux parties à rechercher, par la négociation, un règlement pacifique de ce conflit de souveraineté sur lesdites îles, afin de mettre un terme à cette situation coloniale.

Compte tenu de ce qui vient 'd'être dit, la République argentine réserve expressément ces droits sur les Iles Malouines, les Iles de la Géorgie du Sud et les Iles Sandwich du Sud.

S° S

Pour la République argentine

La Délégation argentine déclare, au nom de son Gouvernement, qu'elle désire que l'on tienne compte qu'en République argentine les bandes du service fixe comprises entre 9 MHz et 18 MHz soient utilisées également, à titre secondaire, pour le service mobile terrestre, sous la condition de ne pas causer de brouillages préjudiciables au service fixe

Les stations mobiles terrestres n'utilisent pas de puissances supérieures 100 (cent) watts (puissance en crête).

Note du Secrétariat général Les textes du Protocole final sont rangés par ordre chronologique de leur dépôt.

PF - 9

9 S

PF - 6

Pour la République islamique de Mauritanie

La Délégation de la République islamique de Mauritanie à la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures nécessaires pour sauvegarder ses intérêts si certains Membres n'observaient pas de quelque manière que ce soit les dispositions des Actes finals de la présente Conférence ou si des réserves formulées par d'autres délégations devaient compromettre le bon fonctionnement de ses services de télécommunication.

Nº 7

Pour le Portugal

La Délégation du Portugal réserve le droit de son Gouvernement de prendre toutes les mesures qu'il jugera nécessaires pour sauvegarder ses intérêts dans le cas où des Membres ne respecteraient pas, d'une façon ou de l'autre, les dispositions résultantes de cette Conférence ou si des réserves faites par d'autres pays compromettaient le fonctionnement de ses services de radiocommunication.

°Z

Pour le Portugal

Considérant que l'utilisation de lavoie 70 pour l'appel sélectif numérique et de la voie 76 pour l'impression directe à bande étroite, toutes deux mentionnées dans l'appendice 18, ne constitue pas la meilleure solution, la Délégation du Portugal réserve le droit de son Gouvernement de revenir à ce sujet au cours de la Conférence des services mobiles de 1987, en tenant compte des résultats qui seront obtenus jusqu'à ce moment là.

°Z

Pour la Republique du Kenya

La Délégation du Kenya à la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) réserve au Gouvernement de la République du Kenya le droit de prendre toutes mesures qu'il estimera nécessaires pour protéger ses intérêts au cas où un pays Membre manquerait de quelque façon que ce soit de se conformer aux dispositions, aux résolutions ou aux recommandations contenues dans les Actes finals de la présente Confèrence, ou encore si les réserves faites par d'autres pays compromettaient la mise en œuvre ou l'application des dispositions précitées. La Délégation du Kenya réserve, de plus, à son Gouvernement le droit de s'en tenir à tout ou partie des dispositions contenues dans les Actes finals et leurs annexes.

N° 10

Pour la République de Singapour

La Délégation de la République de Singapour rèserve à son Gouvernement le droit de prendre les mesures qu'il pourra estimer nécessaires pour protèger ses intérêts, au cas ou un pays manquerait de quelque façon que ce soit de se conformer aux dispositions des Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) ou encore si les réserves faites par un autre pays compromettaient le bon fonctionnement de ses services de radiocommunication.

z ŝ

Pour la République de Corée

La Détégation de la République de Corée réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il pourra juger nécessaires à la sauvegarde de ses intérêts, concernant les dispositions des Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) et les réserves de tout autre pays qui pourraient compromettre le bon fonctionnement des services de télécommunication de la République de Corée.

7 ī 占

N° 12

12 1 PF

Pour le Chilı

quent pas, et ne peuvent pas s'appliquer, au secteur antarctique chilien compris La Délégation du Chili tient à signaler que, chaque fois qu'apparaissent dans le ce soit de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles, des mentions ou des références à des «territoires antarctiques» comme dépendance d'un Etat quelconque, ces mentions ou références ne s'applientre les méridiens 53° et 90° de longitude Ouest, qui fait partie intégrante du territoire national de la République du Chili et sur lequel cette République possède Règlement des radiocommunications ou dans des documents de quelque nature que des droits imprescriptibles et exerce sa souveraineté.

d'autres Etats empiéteraient d'une manière quelconque sur une partie ou sur la En vertu de ce qui précède, le Gouvernement du Chili déclare qu'il prendra les totalité du territoire susmentionné, en invoquant les dispositions dudit Règlement ou en se prévalant, à cet égard, de droits que le Gouvernement du Chili ne reconnaît mesures qu'il pourra juger nécessaires pour sauvegarder ses intérêts au cas

ment le droit de prendre les mesures qu'il pourra juger nécessaires à la sauvegarde de ses intérêts au cas ou d'autres Membres de l'Union manqueraient d'observer les dispositions du Règlement des radiocommunications ou de ses annexes telles qu'elles ont été modifiées par la présente Conférence, et au cas où les réserves formulées par lesdits Membres compromettraient directement ou indirectement le fonctionnement La Délégation du Chili à la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) réserve L'nc à son Gouvernede ses services de télécommunication ou sa souveraineté

Š 13

Pour la République d'Indonésie

La Délégation de la République d'Indonésie à la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) réserve à son Gouvernement le droit:

- de prendre toutes mesures qu'il estimera nécessaires pour protèger ses intérêts si des Membres n'observaient pas, de quelque manière que ce soit, les dispositions des Actes sinals de la Consérence ou si des réserves d'autres Membres compromettaient le bon fonctionnement de ses services mobiles;
- de prendre toute autre mesure conformément à la Constitution et aux lois de la République d'Indonésie

ŝ

Pour la Rèpublique sedèrale d'Allemagne, la Belgique, la France, Monaco, le Royaume des Pays-Bas et la République du Sénegal:

Les Délégations ci-dessus mentionnées

considérant

que le système séquentiel à une seule fréquence est actuellement en service et répond aux besoins de l'exploitation;

que ce système est nécessaire à l'introduction de dispositifs permettant l'automatisation du trafic;

systèmes auxquels il participe peuvent rester en fonctionnement pendant une période qu'il est prejudiciable de prévoir dès à présent sa suppression alors que de durée indéterminée;

les

émettent la réserve

séquentiel à une seule fréquence pour les seuls besoins de l'exploitation, toutes précautions étant prises pour éviter des brouillages préjudiciables à l'appel sélectif que seurs Gouvernements respectifs ne pourront pas appliquer entièrement le numéro 4668A du Règlement des radiocommunications et se réservent la possibilité d'utiliser pour une période de durée actuellement non déterminée le système numérique

N° 15

Pour la République populaire révolutionnaire de Guinée

La Délégation de la République populaire révolutionnaire de Guinée à la Membre n'observerait pas de quelque manière que ce soit l'une quelconque des mobiles (Genève, 1983) réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes les dispositions des Actes finals de la présente Conférence ou si les réserves faites par certains Membres devaient compromettre le bon fonctionnement de ses services de télécommunication ou conduire à une augmentation de sa part contributive aux les services mesures qu'il estimera nécessaires pour sauvegarder ses intérêts au cas où Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour dépenses de l'Union. PF ~ 18

91 °N

9 -

Pour la République socialiste du Viet Nam

La Dèlégation de la République socialiste du Viet Nam à la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) déclare ce qui suit au nom de son Gouvernement:

- socialiste du Viet Nam tel qu'il a été énonce dans la déclaration de son Ministère des affaires étrangères en date du 7 août 1979, à savoir que les archipels Hoang Sa (Paracels) et Truong Sa (Spratly ou Spratley) sont des parties inséparables du territoire de la République socialiste du Viet Nam. Les modifications des allotissements de fréquence et de la délimitation des subdivisions de zone 6D, 6F et 6G contenues dans l'appendice 27 Aer 2 au Règlement des radiocommunications peuvent être utilisées à tort pour porter atteinte à la souveraineté et à l'intégrité territoriale du Viet Nam et compromettent effectivement le bon fonctionnement des services mobiles aéronautiques, y compris les services de télécommunication de détresse et de sécurité, du Viet Nam et d'autres pays de la Règion. Le Gouvernement de la Republique socialiste du Viet Nam n'accepte donc pas ces dispositions et s'y oppose; ces dispositions devraient être révisées à la prochaine CAMR compétente.
- 2. Elle réserve également à son Gouvernement le droit de ne pas accepter les obligations decoulant de dispositions, procédures ou réserves d'autres pays qui pourraient porter atteinte à la souveraineté et à l'intégrité territoriale du Viet Nam ainsi qu'à ses services de télécommunication et elle lui réserve le droit de prendre toute mesure qu'elle jugera nécessaire pour sauvegarder ses intérêts et ses services de télécommunication

Nº 17

Pour l Espagne

La Délégation de l'Espagne à la Confèrence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) émet la réserve suivante à propos du numéro 3016 du Reglement des radiocommunications, tel qu'il a été adopté par cette Conférence

Il sera disficile à l'Espagne de respecter, à la date d'entrée en vigueur des modifications approuvées au Règlement des radiocommunications (15 janvier 1985), les dispositions du numéro 3016, étant donné qu'elles entraînent des modifications aux équipements de navire et stipulent en outre qu'il est interdit de faire des essais qui sont actuellement autorisés et encouragés par l'Organisation maritime internationale (OMI).

Néanmoirs, la Délégation de l'Espagne déclare qu'elle entend éviter, dans la mesure du possible, de faire des émissions d'essai du signal d'alarme radiotéléphonique qui pourraient déclencher le dispositif de neutralisation des alarmes automatiques ou être reçues sur la fréquence 2 182 kHz sur les récepteurs de veille équipés de filtres pour les tonalités du signal d'alarme

No 18

Pour le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède

En signant les Actes finals, les Délégations ci-dessus mentionnées déplorent que la Conférence n'ait pu identifier des sous-bandes appropriées pour un système de radiocommunications mobiles maritimes automatiques à ondes décimétriques, tel qu'il est mentionné dans la Recommandation Nº 310 et spécifie par le CCIR. Il existe une demande croissante de l'utilisation de la bande des ondes métriques dans le cadre de l'appendice 18, particulièrement pour les communications de détresse et de sécurité, qui soulève des difficultés d'écoulement du trafic commercial, de plus en plus volumineux. La seule possibilité est donc d'ouvrir de nouvelles bandes à la correspondance publique.

Etant donné que des bandes de fréquences communes sont indispensables pour qu'un nouveau système devienne international, les Délégations précitées recommandent vivement que les administrations choisissent à cet effet des fréquences dans les handes:

- 895 907 MHz (stations mobiles d'émission)
- 940 952 MHz (stations terrestres d'émission).

61 °N

Pour Cuba

En signant les Actes finals de la présente Conference, la Délégation de la République de Cuba à la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) déclare ce qui suit:

Le réseau des stations côtières dè Cuba dispose, pour ses travaux de coordination, d'un système de radiocommunication dans la bande des ondes décamétriques qui lui permet de communiquer avec les stations côtières situées en des lieux isolés où if n'existe aucun autre moyen de communication. Cet important système permet d'acheminer entre toutes les stations côtières en liaison avec le service mobile maritime des messages, qui peuvent, bien évidemment, lorsque les circonstances l'exigent, concerner le trafic de détresse, d'urgence et de sécurité.

PF - 21

Depuis plusieurs années, on constate, dans la bande des ondes décamétriques, une série d'emissions qui ont pour objet de déstabiliser l'ordre interne à Cuba et de discréditer le Gouvernement cubain en fomentant des attentats, des sabotages et d'autres activités contre-révolutionnaires Depuis 1980, l'Administration de Cuba prèsente à l'IFRB des plaintes au sujet des brouillages dus à ces émissions qui émanent incontestablement du territoire des Etats-Unis d'Amérique et elle a utilisé la même procédure pour adresser des plaintes par télex de service à la FCC. Etant donné cette situation, l'IFRB a ouvert le dossier 18/804, dans lequel sont consignées les diverses communications echangées entre le Comité et l'Administration de Cuba d'une part, le Comite et la FCC d'autre part. Ce dossier contient des rapports établis par des stations de contrôle technique des émissions d'autres pays qui ont décelé ces émissions ainsi que les rapports que la FCC a envoyés au Comité, dans lesquels l'existence de ces émissions depuis le territoire des Etats-Unis est implicitement reconnue.

20

PF -

On a enregistré récemment une recrudescence des violations de la Convention internationale des télécommunications et du Règlement des radiocommunications, essentiellement sur la fréquence d'exploitation du système de coordination du réseau de stations côtières susmentionnés, ce qui soulève des difficultés d'exploitation du réseau et pourrait avoir de graves conséquences dans des cas de détresse, d'urgence et de sécurité, question qui a été longuement discutée au cours de la présente Conférence.

L'Administration cubaine envoie systèmatiquement des messages de service à la FCC chaque fois que se produisent de telles émissions irresponsables, que le Gouvernement des Etats-Unis autorise sur son territoire, mais elle n'a pas reçu, jusqu'ici, de réponse à ces messages, ni de solution à cette situation.

Compte tenu de ce qui précède, l'Administration cubaine tient à signaler qu'elle prendra toutes les mesures qu'elle pourra juger nécessaires pour proteger ses réseaux de radiocommunication, en particulier les réseaux afférents aux services maritime et aéronautique.

N° 20

Pour le Nicaragua

La Délégation du Nicaragua, au nom de son Gouvernement révolutionnaire, se réserve le droit d'adopter toutes les mesures qu'elle pourra juger nécessaires pour protéger ses intérêts en ce qui concerne les services de radiocommunication, en particulier les services mobiles, au cas où certains pays Membres n'observeraient pas les dispositions de la Convention internationale des télécommunications et du Règlement des radiocommunications.

De plus, elle déclare que son Gouvernement révolutionnaire se réserve le droit de formuler des réserves jusqu'à la date de ratification des Actes finals de la presente Conférence administrative mondiale des services mobiles.

N° 21

Pour la République algérienne démocratique et populaire, le Royaume d'Arabie saoudite, l'Etat de Bahrein, les Emirats arabes unis, la Rèpublique islamique d'Iran, la Rèpublique d'Iraq, le Royaume hachémite de Jordanie, l'Etat du Koweit, le Royaume du Maroc, la République islamique de Mauritanie, le Nicaragua, le Sultanat d'Oman, la République islamique du Pakistan, l'Etat du Qatar, la Rèpublique arabe syrienne et la Tunisie:

Les Délégations des pays ci-dessus déclarent que leur signature des Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) et l'approbation éventuelle ultérieure de ces Actes finals par leurs Gouvernements respectifs ne sont pas valables vis-à-vis de l'entité sioniste inscrite sous la prétendue appellation d'Israël et n'impliquent aucunement sa reconnaissance

N° 22

Pour la Thailande

La Délégation de Thailande réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il jugera nécessaires pour proteger ses intérêts au cas où des pays manqueraient de quelque façon que ce soit d'observer les dispositions des Actes finals de la présente Conférence, ou encore si les réserves faites par d'autres pays compromettaient le bon fonctionnement de ses services de télécommunication ou conduisaient à une augmentation de sa part contributive aux dépenses de l'Union.

Nº 23

Pour la République populaire democratique de Corée

La Délégation de la République populaire démocratique de Corée participant à la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) a attentivement étudié les dispositions ajoutées au Règlement des radiocommunications, les dispositions révisées de ce Règlement, ainsi que les conditions énoncées par la Conférence.

La Délégation de la République populaire démocratique de Corée réserve à son Gouvernement le droit de prendre toute mesure qu'il pourra juger nécessaire pour protéger ses intérêts si les conséquences de l'application future du Règlement des radiocommunications et des réserves compromettaient la souveraineté et les services de communication de la République populaire démocratique de Corée

28

PF -

PF

N° 24

ž

Pour la République de Côte d Ivoire

La Délégation de la République de Côte d'Ivoire à la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983), déclare qu'elle réserve pour son Gouvernement le droit d'accepter ou de refuser les conséquences découlant de toute réserve formulée par d'autres pays et pouvant entraîner une augmentation de sa part contributive aux dépenses de l'Union ou qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de ses services de télécommunication.

N° 25

Pour la République du Panama

La Délégation du Panama réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il pourrait juger nécesaires pour protéger ses intérêts au cas où d'autres pays ne se conformeraient pas aux dispositions qui émanent de la présente Conférence ou si les réserves formulées par eux compromettaient le fonctionnement de ses services de télécommunication ou portaient atteinte directement ou indirectement à sa souveraineté.

N° 26

Pour I Equateur

La Délégation de la République de l'Equateur, en signant les Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983), réserve à son Gouvernement le droit d'adopter toutes mesures qu'il pourrait juger necessaires pour assurer la protection et le bon fonctionnement de ses services de radiocommunication, au cas où d'autres Membres de l'Union interpréteraient différemment ou n'appliqueraient pas les dispositions révisées du Règlement des radiocommunications, issues de la présente Conférence.

Nº 27

Pour le Mexique

La Délégation du Mexique réserve à son Gouvernement le droit de prendre les mesures qu'il juge nécessaires pour protéger ses intérêts si d'autres pays n'observaient pas les dispositions issues de la présente Confèrence ou si les réserves formulées par eux compromettaient les services de télécommunication du Mexique.

N° 28

Pour la République de Colombie:

La Délégation de la République de Colombie, en signant les Actes finals de la Conférence administrative mondiale "des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983), réserve à son Gouvernement le droit d'adopter toutes mesures qu il pourra juger nécessaires, conformément à sa législation nationale et au droit international, pour protéger les intérêts nationaux au cas où les réserves formulées par les représentants d'autres Etats risqueraient de compromettre les services de télécommunication de la Colombie ou le plein exercice de ses droits souverains et au cas où l'application ou l'interprétation de certaines dispositions révisées du Règlement des radiocommunications, issues de la présente Conférence, rendraient ves mesures nécessaires.

S° 29

Pour la République socialiste démocratique de Sri Lanka:

En signant les Actes Finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983), la Délégation de la République socialiste démocratique de Sri Lanka a noté que plusieurs administrations ont émis des réserves concernant certaines dispositions des Actes finals de la Conférence.

La Délégation de la République socialiste démocratique de Sri Lanka réserve donc à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il jugera nécessaires pour protèger ses intèrêts, au cas où ces réserves porteraient gravement préjudice aux services de télécommunication de la République socialiste démocratique de Sri lanka

N° 30

Pour le Suitanat d'Oman:

Compte tenu des réserves émises par d'autres délégations, la Délégation du Sultanat d'Oman à la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il jugera nécessaires pour protèger ses intérêts si un ou plusieurs Membres ne respectaient pas, de quelque façon que ce soit, les décisions de cette Confèrence.

PF - 33

ž.

Ż:

PF - 31

Pour l'Etat d'Israel

Les déclarations faites par certaines délégations au numéro 21 du Protocole inal étant en contradiction flagrante avec les principes et l'objet de l'Union internationale des télécommunications et, par conséquent, juridiquement nulles, le Gouvernement d'Israël tient à bien marquer qu'il les rejette catégoriquement et qu'il considérera qu'elles n'ont aucune valeur en ce qui concerne les droits et les devoirs d'un Etat Membre de l'Union internationale des télécommunications.

En tout état de cause, le Gouvernement d'Israël fera usage de ses droits pour protéger ses intérêts si les gouvernements de ces délégations enfreignaient d'une quelconque manière les dispositions des Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983).

Nº 32

Pour la République populaire de Chine

En signant les Actes finals, la Délègation de la République populaire de Chine à la Confèrence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983) déclare ce qui suit:

- 1. Les lles Xisha et Nansha sont une partie inaliénable du territoire de la République populaire de Chine. Toute revendication territoriale d'un autre pays sur ces iles, figurant dans les Actes finals ou d'autres documents de la présente Conférence, sera illégale et sans valeur. De telles revendications injustifiées ne doivent porter en aucune manière préjudice aux droits souverains absolus et incontestables de la République populaire de Chine sur lesdites îles.
- décisions des Actes finals des conférences administratives des radiocommunications des Actes finals des conférences administratives des radiocommunications compétentes, notamment de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour le service mobile aéronautique (R) (Genève, 1978) ou des réserves émises par d'autres pays Membres porteraient préjudice aux services de télécommunication de la République populaire de Chine, la Délégation chinoise réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures qu'il jugera nécessaires pour faire en sorte que ses droits ne soient pas lèsés.

Nº 33

Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Au sujet de la déclaration faite par la Délégation argentine dans le numéro 4 du Protocole final, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord n'a aucun doute en ce qui concerne la souveraineté du Royaume-Uni sur les îles Falkland et leurs dépendances. En outre, en ce qui concerne la solution pacifique mentionnee dans la déclaration précitée de l'Argentine, le Gouvernement britannique rappelle que le Gouvernement argentin a refusé de déclarer une cessation définitive des hostilités et son renoncement à l'utilisation ulterieure de la force. Le Gouvernement britannique rejette donc la déclaration du Gouvernement argentin.

N° 34

Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d Irlande du Nord

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord n'accepte pas la rèserve Nº 12 du Chili, du fait qu'elle conteste la souveraineté du Gouvernement de Sa Majesté sur le Territoire antarctique britannique La Délégation appelle l'attention sur l'article IV du Traité de l'Antarctique, auquel sont parties le Gouvernement du Chili et le Gouvernement de Sa Majesté, et qui bloque les prétentions territoriales dans l'Antarctique.

Nº 35

Pour la République-Unie du Cameroun

En signant les Actes finals de la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1983), la Délégation de la Rèpublique-Unie du Cameroun a pris note des réserves faites par d'autres délégations et déclare au nom de son Gouvernement que celui-ci attache une importance particulière à ses engagements internationaux mais qu'il prendra toutes mesures appropriées au cas où l'application des réserves formulées par d'autres délégations, au nom de leurs Gouvernements, devait porter préjudice au bon fonctionnement de ses services de télécommunication.

RES18-1

N° 36

PF - 36

Pour la République populaire du Bénin

En signant les Actes finals de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983), la Délégation de la République populaire du Bénin réserve à son Gouvernement le droit de prendre toutes mesures nécessaires pour protéger ses intérêts au cas où un pays manquerait de quelque façon que ce soit de se conformer aux dispositions des Actes finals de la Conférence, ou si les réserves faites par certains Membres devaient compromettre le bon fonctionnement de ses services de télécommunication ou sa souveraineté.

N° 37

Pour les Etats-Unis d Amérique

Les Etats-Unis d'Amérique, prenant acte de la déclaration Nº 19 du Protocole final, présentée par l'Administration de Cuba, regrettent que ce pays ait introduit, sans raison, des allégations politiques non fondees dans les travaux techniques de la présente Conférence et estiment, en tout état de cause, qu'il est plus opportun de traiter les questions de brouillage préjudiciable en recourant aux procédures figurant dans le Règlement des radiocommunications.

N° 38

Pour la Malaisie

Compte tenu des réserves dejà déposées, la Délégation de la Malaisie réserve le droit de son Gouvernement de prendre toutes les mesures qu'il jugera nécessaires pour protéger ses intérêts au cas où un pays ou un Membre de l'Unic., n'adhérerait pas aux Actes finals de la présente Conférence ou compromettrait, par les réserves qu'il aurait formulées, les service de télécommunication de la Malaisie.

(Suivent les signatures)

(Les signatures qui suivent le Protocole final sont les mêmes que celles qui sont mentionnees aux pages 4 à 16) à l'exception de celle de la République socialiste fédérative de Yougoslavie qui ne l'a pas signé)

RÉSOLUTION N° 18(Mob-83)

relative à la procédure d'identification et d'annonce de la position des navires et des aéronefs des Etats non parties à un conflit armé

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) qu'au voisinage du lieu d'un conflit armé, les na ires et aéronefs courent des risques considérables;
- b) que, pour sauvegarder les vies humaines et les biens, il est souhaitable, dans ces circonstances, que les navires et aérones des Etats non parties à un conflit armé puissent s'identifier et annoncer leur position;
- c) que les radiocommunications offrent à ces navires et aéronefs un moyen rapide de s'identifier et de donner des renseignements sur leur position, avant de pénétrer dans des zones de conflit armé et pendant qu'ils traversent ces zones;
- d) qu'il est jugé souhaitable de prèvoir un signal supplémentaire et une procedure à appliquer conformément à la pratique habituelle, dans la zone de conflit armé, par des navires et aéronefs des Etats se déclarant eux-mêmes comme non parties au conflit armé;

decide

1. que les fréquences énumérées au numéro 3201 du Règlement des radiocommunications peuvent être utilisées par des navires et aéronefs des Etats non parties à un conflit armé pour s'identifier et établir des communications. L'émission comprendra, selon le cas, les signaux d'urgence ou de

en radiotelegraphie et de l'adjonction du seul mot «NEUTRAL» prononce sécurité décrits à l'article 40 suivis de l'adjonction du seul groupe «NNN» comme en français, en radiotéléphonie Dès que possible, la communication doit être transférée sur une fréquence de travail appropriée;

RES18-2

- que l'utilisation de ce signal selon les indications données au paragraphe ci-dessus signiffe que le message qui suit concerne un navire ou un aeronef d'un Etat non partie à un conflit armé. Le message doit contenir au moins les données suivantes:
- l'indicatif d'appel ou tout autre moyen reconnu d'identification de ce navire ou de cet aéronef; a
- la position de ce navire ou de cet aéronef; 9
- le nombre et le type de navires ou d'aéronefs;

(2

- l'itinéraire prévu; Ġ
- la durée estimée du déplacement et les heures de départ et d'arrivée prévues, selon le cas; 6
- radioélectriques veillées, langues utilisées, modes et codes des toute autre information, telle que altitude de vol, fréquences systèmes de radars secondaires de surveillance; F
- que les dispositions des sections I et III de l'article 40 s'appliquent, s'il y a lieu, a l'utilisation des signaux d'urgence et de sécurité par ce navire ou cet aéronef;
- des aéronefs d'un Etat non partie à un conflit armé peuvent être effectuées conformément à des procédures recommandées par l'Organisation de que l'identification et la localisation des navires d'un Etat non partie à un conflit armé peuvent être effectuées au moyen de répondeurs radar maritimes normalisés appropriés. L'identification et la localisation au moyen du système de radar secondaire de surveillance (SSR), l'aviation civile internationale (OACI);
- traîne la reconnaissance de droits ou devoirs d'un Etat non partie à un pourraient être reconnus par accord mutuel, entre les parties au conflit et un Etat non partie à ce conflit; conflit armé ou partie au conflit, à l'exception des droits ou devoirs qui que l'utilisation des signaux décrits ci-dessus ne confère ni n en-

d'encourager les parties a un conflit à conclure de tels accords; 9

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Résolution à l'Organisation maritime internationale (OMI) et à l'Organisation de l'aviatio. civile internationale (OACI) afin qu'elles prennent les mesures jugées appropriées;

demande au CCIR

de recommander un signal approprié dans le système d'appel sélectif numérique pour utilisation dans le service mobile maritime et de donner les autres renseignements appropriés qui pourront être nécessaires. RES39-2

RESOLUTION Nº 39(Mob-83)

RES39-1

relative à une utilisation améliorée du système de contrôle international des émissions dans le cadre de l'application des décisions des conférences des radiocommunications

La Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) les dispositions de l'article 20 du Règlement des radiocommunications concernant le système de contrôle international des émissions;
- b) les dispositions du numéro 1218 dudit Règlement concernant l'assistance susceptible d'être apportée par l'IFRB dans le choix d'assignations de fréquence;
- c) La Résolution N° 103 de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) relative à l'amélioration de l'assistance aux pays en développement en vue de faciliter l'accès de leur service fixe aux bandes des ondes décamétriques et d'assurer la protection de leurs assignations contre les bre aillages préjudiciables;
- d) la Résolution N° 309 de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) relative à l'utilisation non autorisée des fréquences des bandes attribuées au service mobile maritime;
- e) la Résolution Nº 407 de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) relative à l'utilisation non autorisée des fréquences des bandes attribuées au service mobile aéronautique (R);
- f) la Recommandation N° 203 de la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) relative à l'utilisation future de la bande 2 170 2 194 kHz;
- g) la Résolution Nº 9 de la Conferences de plénipotentiaires (Nairobi, 1982) relative à l'emploi par le service de radiodiffusion des bandes additionnelles attribuées à ce service par la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979);

 h) qu il est extrêmement important que les voies réservées pour la détresse et la sécurité, notamment celles utilisées pour l'alerte, soient exemptes de brouillages préjudiciables;

convaincue

qu'une augmentation du nombre des stations participant au système de contrôle international des émissions et qu'une utilisation plus rationnelle des renseignements provenant de ces stations seraient d'une aide très appréciable pour toutes les administrations et pour l'IFRB

- a) par l'acquisition de connaissances effectives du degré d'occupation du spectre des fréquences;
- b) dans l'accomplissement de certains travaux confiés à l'IFRB par les conférences administratives, notamment en ce qui concerne l'application des dispositions du Règlement des radiocommunications relatives à l'assistance aux administrations ainsi qu'à l'identification et à l'élimination des brouillages préjudiciables (voir les numéros 1963 à 1965);

consciente

que la nature et la forme des renseignements de contrôle reçus par l'IFRB sont si diverses qu'elles en rendent difficiles l'analyse et la publication;

prenant note

de l'article 80 de la Convention internationale des télécommunications (Nairobi, 1982) d'après lequel les conférences administratives doivent, lorsqu'elles prennent des décisions, tenir compte des conséquences financières qui peuvent en résulter; de la Résolution N° 48 de la Conference de plénipotentiaires (Nairobi, 1982) concernant les incidences sur le budget de l'Union de certaines décisions des conférences administratives;

RES39-4

décide

RES39-3

au système de détresse et de sécurité, et que cette protection peut être qu'il est nécessaire de renforcer d'urgence la protection des bandes de frequences attribuées aux services mobiles maritime et aéronautique et sacilitée par une amélioration du système de contrôle international des émissions;

- que, à cet effet, il y aura lieu d'organiser des réunions spéciales d'experts du contrôle international des émissions représentant les administrations, l'IFRB et le CCIR;
- coincider, quant au lieu et au moment, avec les réunions des commissions d'études compétentes du CCIR, sans en accroître la durée; une réunion de ce genre pourra, si nécessaire, être organisée lors de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles que, pour des raisons d'ordre pratique, ces réunions devraient prévue pour 1987;
- que ces réunions auront pour objet
- des émissions (voir l'article 20 du Règlement des radiocommunications) afin d'augmenter l'efficacité du système en améliorant la qualité des renseignements recueillis ainsi que la forme d'examiner les procédures du système de contrôle international sous laquelle l'IFRB les analyse, les utilise et les publie;
- d'élaborer, à l'intention des administrations, un rapport indiquant les actions recommandées résultant de cet examen;

prie l'IFRB et le Directeur du CCIR

- de prendre les mesures voulues pour convoquer de telles réunions spéciales pendant les réunions intérimaires et finales des commissions d'études compétentes du CCIR;
- de présenter au Conseil d'administration un rapport conjoint sur le resultat de ces réunions, afin qu'il en tienne compte en temps utile lorsqu'il établira l'ordre du jour d'une future conférence administrative des radiocommunications;

invite les administrations

- à développer des systèmes de contrôle et à contribuer à améliorer la gestion du spectre en participant au système de contrôle international des émissions;
- à participer aux programmes de contrôle demandés par l'IFRB conformément à l'article 20 du Règlement des radiocommunications, sur toutes les fréquences, en particulier celles des bandes d'ondes décamétriques attribuées aux services mobiles, en vue d'identifier et de localiser les stations des services autres que ceux qui sont autorisés à utiliser ces bandes;
- CCIR lorsqu'elles prépareront leurs propositions pour la conférence admià tenir compte du rapport établi en commun par l'IFRB et nistrative des radiocommunications compétente.

<u>e</u>

RES90-2

ES90-1

RÉSOLUTION Nº 90(Mob-83)

relative à la révision, au remplacement et à l'abrogation de Résolutions et Recommandations de la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

son ordre du jour (document N° 1 de la Conference), en particulier le point 2 de cet ordre du jour et les mesures prises à propos de certaines Résolutions et Recommandations de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979);

considerant en outre

a) que les Résolutions et Recommandations suivantes sont révisées comme suit

Résolution N° 200 relative à l'utilisation des classes d'émission R3E et J3E aux fins de détresse et de securité sur la fréquence porteuse 2 182 kHz, par la Résolution N° 200(Rév.Mob-83);

Résolution N° 310 relative aux fréquences à prévoir en vue de l'établissement et de la mise en œuvre future de systèmes de télémesure, de télécommande et d'échange de données pour les mouvements des navires, par la Résolution N° 310(Rév.Mob-83);

Recommandation N° 201 relative au trafic de détresse, d'urgence et de sécurité, par la Recommandation N° 201(Rév.Mob-83);

Recommandation N° 204 relative à l'application des chapitres NX, NXI et NXII du Remaniement du Règlement des radiocommunications, par la Recommandation N° 204(Rèv. Mob-83);

Recommandation N° 313 relative à des dispositions temporaires concernant les aspects techniques et d'exploitation du service mobile maritime par satellite, par la Recommandation N° 313(Rèv. Mob-83);

Recommandation N° 602 relative aux radiophares maritimes, par la Recommandation N° 602(Rév.Mob-83);

Recommandation N° 604 relative à l'utilisation future et aux caractéristiques des radiobalises de localisation des sinistres, par la Recommandation N° 604(Rév.Mob-83);

b) que la Résolution et la Recommandation suivantes sont annulées et remplacées comme suit:

Resolution N° 313 relative à l'introduction d'un nouveau système d'identification des stations du service mobile maritime et du service mobile maritime par satellite (identités dans le service mobile maritime), par la Résolution N° 320(Mob-83);

* Recommandation N° 200 relative à la date d'entrée en vigueur de la bande de garde de 10 kHz pour la fréquence 500 kHz dans le service mobile (détresse et appel), par la Résolution N° 206(Mob-83);

Voir la note du Secrétariat général, page 199

RES90-3

c) que toutes les mesures nécessaires ont été prises à propos des Résolutions et Recommandations suivantes:

Résolution Nº 11

relative à l'utilisation des radiocommunications pour la sécurité des navires et des aéronefs des Etats non parties à un conflit armé;

Résolution N° 305

relative à l'utilisation des classes d'émission R3E et J3E sur les fréquences porteuses 4 125 kHz et 6 215,5 kHz utilisées en plus de la fréquence porteuse 2 182 kHz aux fins de détresse et de sécurité;

Recommandation No 202

relative à l'amélioration de la protection, contre les brouillages préjudiciables, des fréquences de détresse et de sécurité et de celles qui ont un rapport avec la détresse et la sécurité;

* Recommandation Nº 309

relative à la désignation d'une fréquence dans les bandes 435 - 495 kHz ou 505 - 526,5 kHz (525 kHz dans la Région 2) sur unu base mondiale pour l'émission par les stations côtières des bulletins météorologiques et des avis aux navigateurs, à l'intention des navires, au moyen de la télégraphie à impression directe à bande étroite;

décide

que toutes les Résolutions et Recommandations de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) énumérées sous a), b) et c) ci-dessus sont abrogées.

RÉSOLUTION N° 200(Rév. Mob-83)

RES200-1

relative à la classe d'émission à utiliser pour la détresse et la sécurité sur la fréquence porteuse 2 182 kHz

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

notant

- a) les dispositions du numéro 2973 du Règlement des radiocommunications concernant la classe d'émission à utiliser sur la fréquence porteuse 2 182 kHz;
- b) que ces dispositions ont pour objet principal de permettre l'introduction méthodique d'un système mondial de détresse et de sécurité en mer nouveau et amélioré utilisant des techniques perfectionnées tout en assurant la fiabilité des communications de détresse et de sécurité par l'emploi de techniques existantes éprouvées;

reconnaissant

- a) que l'utilisation de la classe d'émission J3E sur la fréquence porteuse 2 182 kHz offrirait à l'exploitation les avantages inhérents aux techniques à bande latérale unique que l'on peut obtenir sur d'autres fréquences;
- d'alarme radiotéléphonique sur la fréquence porteuse 2 182 kHz jusqu'à l'introduction du futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM) et pendant un certain temps après cette introduction;
- c) qu'il existe de nombreuses incertitudes concernant la date d'introduction du FSMDSM;

Voir la note du Secrétariat général, page 199

RES203-1

d) que le Règlement des radiocommunications (tel que révisé par la présente Conférence) comporte des fréquences dans la bande 2 173,5 - 2 190,5 kHz en prévision de l'introduction méthodique du FSMDSM sans qu'il soit nécessaire d'interrompre ou d'arrêter l'exploitation des systèmes actuels de communications de détresse et de sécurité utilisant des techniques existantes éprouvées;

RES200-2

e) que la radiogoniométrie et le radioralliement doivent être assurés dans toutes les conditions;

décide

que la question de la date à laquelle seront entièrement transferèes les émissions de la classe J3E sur la fréquence porteuse 2 182 kHz pour les communications de détresse et de sécurité sera posée à la prochaine conférence administrative mondiale des radiocommunications compétente;

décide également d'inviter l'Organisation maritime internationale

a étudier la question dans le cadre de ses études actuelles du FSMDSM;

demande au CCIR

de poursuivre d'urgence ses études sur la manière de satisfaire les besoins de la radiogoniomètrie et du radioralliement en utilisant les émissions de la classe JJE sur la fréquence porteuse 2 182 kHz, et, si possible, d'émettre des Recommandations suffisamment longtemps avant la confèrence susmentionnée pour qu'elles puissent être examinées à fond;

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Résolution à l'OMI

RESOLUTION N° 203(Mob-83)

relative à l'utilisation des fréquences du futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM) par le service mobile terrestre

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

a) que certaines administrations sont de plus en plus fréquemment confrontées à des cas nécessitant la localisation de sinittres et le sauvetage de la vie humaine dans des zones terrestres de grande surface qui sont peu habitées et isolées;

b) que le système de détresse et de sécurité prévu pour le service mobile maritime et contenu dans le Règlement des radiocommunications pourrait valablement assister ces administrations dans la localisation des sinistres et l'organisation d'opérations de sauvetage;

c) que le service mobile terrestre ne bénéficie d'aucune disposition dans le Règlement des radiocommunications permettant de développer et d'organiser un système de détresse et de sécurité dans les zones terrestres inhabitées;

d) que le numéro 347 du Règlement des radiocommunications autorise toute station en détresse d'utiliser tous les moyens de radiocommunication dont elle dispose pour attirer l'attention, signaler son état et sa position et obtenir du secours;

décide

1. que les stations du service mobile terrestre dans les zones inhabitées et isolées peuvent être autorisées à utiliser les fréquences du FSMDSM à condition qu'il n'en résulte aucun brouillage préjudiciable aux autres communications de détresse et de sécurité;

RES204-1

 de recommander qu'une future conférence administrative mondiale des radiocommunications compétente examine cette question en détail en vue d'adopter des procédures appropriées applicables au service mobile terrestre;

RES203-2

demande au CCIR

d'étudier d'urgence cette question afin d'établir des procédures et caractéristiques techniques et d'exploitation à examiner par une future conférence administrative mondiale des radiocommunications compétente;

invite les administrations

à participer activement aux études du CCIR et à présenter des propositions appropriées à la prochaine conférence compétente;

invite le Conseil d'administration

à inclure cette question dans l'ordre du jour de la prochaine conférence administrative des radiocommunications compétente;

prie le Secrétaire général

de communiquer cette Résolution à l'Organisation maritime internationale (OMI) et à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)

RÉSOLUTION N° 204(Mob-83)

relative à l'utilisation de la bande 2 170 - 2 194 kHz

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

notant

- a) que, d'après son ordre du jour, elle doit notamment revoir un certain nombre de Recommandations et une Résolution relatives à l'utilisation de la bande 2 170 2 194 kHz, à savoir:
- la Recommandation Nº 203, qui prévoit un examen des attributions à l'intérieur de la bande 2 170 2 194 kHz et un réexamen de la bande de garde située autour de la frequence 2 182 kHz;
- la Recommandation Nº 307, qui prévoit qu'une fréquence de la bande des ondes hectométriques sera réservée exclusivement à la transmission des appels et messages de détresse et qu'une fréquence, différente de la précédente, sera réservée pour l'appel pour le trafic courant (autre que de détresse);
- la Recommandation N° 308, qui invite les administrations à étudier la question de fixer, dans la bande des ondes hectométriques, des fréquences communes à utiliser par les stations côtières radiotéléphoniques pour communiquer avec des navires de nationalité autre que la leur;
- la Résolution N° 200, qui demande que soit fixée une date pour le passage définitif à la classe d'émission J3E sur la fréquence 2 182 kHz;
- b) que l'Organisation maritime internationale (OMI) a fait apparaître la nécessité de désigner plusieurs fréquences de détresse et de sécurité dans la bande des ondes hectométriques pour les fonctions suivantes:
- une fréquence à utiliser exclusivement pour le trafic de détresse en télégraphie à impression directe à bande étroite;

RES204-3

 une fréquence à utiliser exclusivement pour le trafic de détresse en radiotéléphonie, à savoir la fréquence 2 182 kHz;

RES204-2

- une fréquence à utiliser exclusivement pour l'alerte en cas de détresse au moyen des techniques d'appel sélectif numérique
- c) que la présente Conférence a adopté les fréquences suivantes pour ces fonctions dans la bande des 2 MHz:
- 2 174 5 kHz pour le trafic de détresse en télégraphie à impres sion directe a bande étroite;
- 2 182 kHz pour le trafic de détresse en radiotéléphonie;
- 2 187,5 kHz pour l'alerte par appel sélectif numérique;

ı

d) que la fréquence 2 182 kHz a dejà été mise à la disposition du futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM), mais pas à titre exclusif;

considérant

- a) que les mesures ultérieures à prendre en ce qui concerne les questions traitées par la Résolution N° 200(Rév Mob-83) ainsi que par les Recommandations N° 2C1, 307 et 308 relèveront de la Conférence admi nistrative mondiale des radiocommunications (CAMR) pour les services mobiles prévue pour 1987;
- b) que certaines administrations n ont actuellement ni le besoin ni le désir de separer les fonctions actuelles de détresse et de sécurité qui utilisent la fréquence 2 182 kHz;

décide

d'inviter la prochaine CAMR compétente à tenir compte des termes de la présente Résolution dans ses decisions concernant l'utilisation future de la bande 2170-2194 kHz et, en particulier, à ne pas introduire de nouvelles fonctions autres que les fonctions de détresse dans la bande 2173,5-2190,5 kHz;

- 2. d'inviter le CCIR à poursuivre ses études sur l'utilisation de la bande 2 170 2 194 kHz, en particulier:
- sur le choix des fréquences à utiliser pour les appels de trafic courant (autres que de detresse) en radiotéléphonie et par appel sélectif numérique (ASN);
- sur les conséquences d'une voie pour l'appel sélectif numérique dans la bande 2 188 - 2 190,5 kHz, en ce qui concerne la protection de la voie ASN à 2 187,5 kHz;

invite le Conseil d'administration

à inscrire la présente Résolution ainsi que la Résolution et les Recommandations énumérées au point a) des considérants à l'ordre du jour de la CAMR pour les services mobiles prévue pour 1987;

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Résolution à l'OMI

RESOLUTION N° 205(Mob-83)

relative à la protection de la bande 406 - 406,1 MHz attribuée au service mobile par satellite

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que la Conference administrative mondiale des radiocommunica tions (Genève, 1979) a attribué la bande 406 406,1 MHz au service mobile par satellite dans le sens Terre-espace;
- b) que le numéro 649 du Règlement des radiocommunications limite l'utilisation de la bande 406 406,1 MHz aux radiobalises de localisation des sinistres par satellite de faible puissance;
- c) que la présente Conférence a inséré dans le Règlement des radio communications des dispositions relatives a l'introduction et la mise au point d'un système mondial de détresse et de sécurité;
- d) que l'utilisation de radiobalises de localisation des sinistres par satellite est un élément essentiel de ce système;
- e) que, comme toute bande de fréquences réservée à un système de détresse et de sécurité, la bande 406 406,1 MHz a droit à une protection complète contre les brouillages préjudiciables;
- f) que la présente Conférence a adopté la Recommandation N° 604(Rév Mob-83) qui recommande que le CCIR poursuive l'étude des questions techniques et d'exploitation relatives aux radiobalises de localisation des sinistres, y compris celles qui utilisent les fréquences de la bande 406 - 406,1 MHz;

considérant en outre

- système à satellites sur orbite polaire fonctionnant dans la bande 406 406,1 MHz, destiné a donner l'alerte et à faciliter la localisation des cas de détresse;
- h) que des observations ont montré que des fréquences de la bande 406 406,1 MHz sont utilisées par des stations autres que celles autorisées par le numéro 649 du Règlement des radiccommunications et qu'il risque d'en resulter des brouillages préjudiciables au service mobile par satellite, en particulier au système à satellites actuellement mis au point pour porter assistance dans les cas de détresse;
- i) que de nouveaux systèmes à satellites, géostationnaires ou non geostationnaires, peuvent être introduits à l'avenir dans cette bande;

reconnaissant

qu il est indispensable, pour la protection de la vie humaine et des biens, que les bandes attribuées en exclusivité à un service pour la détresse et la securité soient exemptes de brouillages préjudiciables;

décide

de charger I IFRB

d'organiser des programmes de contrôle dans la bande 406 - 406,1 MHz avec pour objectif d'identifier la source de toute émission non autorisée dans cette bande;

de prier instamment les administrations

1. de participer aux programmes de contrôle des émissions demandés par IIFRB aux termes du numero 1874 du Règlement des radiocommunications, dans la bande 406 - 406,1 MHz, programmes dont le but est d'identifier et de localiser les stations des services autres que ceux qui sont autorisés à utiliser cette bande;

RES206-1

3. de prendre les mesures nécessaires pour supprimer les brouillages prejudiciables causés au système de détresse et de sécurité;

invite le CCIR

à étudier d'urgence les conditions de compatibilité entre les radiobalises de localisation des sinistres par satellite fonctionnant dans la bande 406 - 406,1 MHz et les services utilisant des bandes adjacentes a cette dernière.

consormément aux dispositions du numéro 649 s'abstiennent d'utiliser des de veiller à ce que les stations autres que celles qui fonctionnent fréquences de la bande 406 406,1 MHz;

RES205-3

RESOLUTION N° 206(Mob-83)

relative à la date d'entrée en vigueur de la bande de garde de 10 kHz pour la fréquence 500 kHz dans le service mobile (détresse et appel) '

La Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

a) qu'il faut utiliser le spectre des fréquences le plus efficacement possible;

b) que la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Geneve, 1979) a adopté une bande de garde de 495 kHz à 505 kHz pour la fréquence 500 kHz, qui est la frequence internationale d'appel et de détresse pour la radiotélégraphie dans le service mobile; c) que l'utilisation des fréquences de la bande 490 - 510 kHz doit être telle que soit assurée une protection complète aux communications de détresse et de sécurité sur 500 kHz;

d) qu'il faut prévoir un délai suffisant pour l'amortissement des apparenls radioélectriques actuellement en service;

reconnaissant

 a) qu'elle a jugé prématuré de fixer dès maintenant une date d'entrée en vigueur de la bande de garde réduite 495 - 505 kHz; b) qu'elle a toutefois adopte la fréquence 490 kHz pour les appels de détresse et de securité émis dans le sens côtière-navire par application de techniques d'appel sélectif numerique;

Remplace la Recommandation N° 200 de la Conference Aministrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979)

c) que les essais, l'évaluation et la mise en application de l'utilisation de la fréquence 490 kHz pour la détresse et la securité doivent commencer dès que possible;

RES206-2

d) que l'on doit donc prendre des dispositions pour faire en sorte que l'introduction de l'appel sélectif numérique sur 490 kHz ne porte pas atteinte au degré de protection dont bénéficient les communications de détresse et de sécurité sur 500 kHz;

décide

que la prochaine conférence administrative mondiale des radiocommunications competente devrait adopter une décision au sujet de la date d'entrée en vigueur de la bande de garde définitive 495 - 505 kHz et que cette date ne devrait pas être antérieure au 1° janvier 1990;

que, jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la bande de garde reduite, l'appel selectif numérique pour la détresse et la sécurité sur 490 kHz sera effectué aux conditions suivantes

aucun brouillage préjudiciable ne doit être causé aux communications de détresse et de sécurité sur 500 kHz;

 aucune émission ne doit être effectuée pendant les périodes de silence spécifiées au numéro 3038 du Règlement des radiocommunications;

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente résolution à l'Organisation maritime internationale (OMI) en l'invitant à examiner cette question de manière plus approfondie dans le cadre du futur système mondial de detresse et de sécurité en mer (FSMDSM).

RÉSOLUTION N° 310(Rév. Mob-83)

relative aux frequences à prévoir en vue de l'établissement et de la mise en œuvre future de systèmes de télémesure, de télécommande et d'échange de données pour les mouvements des navires La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

consideran

a) la nécessité de spécifier des fréquences radioélectriques que pourra utiliser le service mobile maritimie à l'échelon mondial, pour répondre aux besoins des mouvements des navires, à l'aide de techniques d'échange automatique de données numériques, de télémesure et de télécommande;

b) les développements qui sont actuellement en cours dans différentes portions du spectre des fréquences, et en raison desquels il faudra à l'avenir prévoir des bandes de réquences communes pour assurer une utilisation efficace du spectre;

c) l'importance des systèmes de communication correspondants, à courte distance, pour la securité et l'efficacité de l'exploitation des navires;

d) les avantages que ces systèmes apportent aux autorités portuaires du point de vue de la sécurité et de l'efficacité de la gestiun des ports et des opérations portuaires;

notant

a) que, d'après les conclusions de la Réunion spéciale tenue par la Commission d'études 8 du CCIR afin de préparer la présente Conference, des études sont en cours au seih de ce Comité (voir en particulier la Question 55/8);

b) que des renseignements complémentaires opérationnels et techniques doivent encore être fournis pour permettre de déterminer l'utilisation la plus efficace possible du spectre, ainsi que les critères de partage;

RES317-1

RES310-2

décide

que la prochaine conférence administrative mondiale des radiocommunications compétente devra examiner les fréquences pouvant être utilisées pour ces opérations, à la lumière des études ultérieures qui auront été effectuées; 2 que le CCIR devra étudier la question des largeurs de bande et des formats de données et donner son avis à ce sujet, en coordonnant ses travaux avec les administrations qui mettent au point et qui expérimentent les systemes de transmission numérique;

prie le Secrétaire général

de soumettre la présente Résolution à l'Organisation maritime internationale (OMI), en invitant celle-ci à définir les besoins opérationnels en matière d'echange de données avec des navires utilisant les techniques de transmission numérique et à formuler des recommandations propres à aider les administrations à préparer une future conférence.

RÉSOLUTION N° 317(Mob-83)

relative à la mise en œuvre de la fréquence 156,525 MHz pour l'appel sélectif numérique en matière de détresse et de sécurité dans le service mobile maritime

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

 a) que l'Organisation maritime internationale (OMI) a communiqué à la présente Conférence ses besqins pour le futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM) qu'elle se propose de mettre complètement en service vers 1990; b) que la présente Conference a prévu dans le Règlement des radiocommunications des dispositions visant à faciliter l'expérimentation et la mise en service du FSMDSM tout en conservant les dispositions permettant la continuation du système existant pendant une période de transition;

c) qu'it est nécessaire de prévoir, pour les besoins du FSMDSM, l'utilisation, par les stations côtières et les stations de navire, de l'appel sélectif numérique dans la bande 156 - 174 MHz pour l'alerte en matière de détresse et de sécurité;

d) que pour que cette fonction soit efficacement remplie, une fréquence doit lui être attribuée en exclusivité;

e) que les équipements radioèlectriques à ondes métriques constituent pour de nombreux navires le seul moyen radioèlectrique dont ils disposent pour émettre et recevoir des alertes; f) que la présente Conférence a décidé que la fréquence 156,525 MHz (voie 70 dans l'appendice 18 au Règlement des radiocommunications) sera affectée en exclusivité à cette fonction;

g) que la période d'expérimentation pratique commencera en 1984/1985 et que cette voie nécessaire devra être disponible à cette époque;

RES317-2

reconnaissant

- a) que la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) a autorisé l'utilisation de la fréquence 156,525 MHz (voie 70) pour les communications entre navires et que cette utilisation est, dans la pratique, incompatible avec l'application de techniques d'appel sélectif numérique pour l'utilisation de cette voie pour l'alerte en matière de détresse et de sécurité;
- frequence doivent cesser dès que possible, mais au plus tard le 1^{er} janvier 1986, pour permettre l'expérimentation, l'évaluation et la mise en œuvre complètes du FSMDSM;

prie instamment les administrations

de prendre toutes les dispositions possibles, y compris l'utilisation éventuelle de moyens techniques, afin d'empêcher toute utilisation dans le service mobile maritime de la frequence 156,525 MHz (voie 70) autre que pour l'appel sélectif numérique pour la détresse et la sécurité;

décide que, dans le service mobile maritime,

- dès que possible, mais au plus tard le 1^{er} janvier 1986, la fréquence 156,525 MHz sera utilisee exclusivement pour l'appel selectif numérique pour la détresse et la sécurité;
- il ne sera pas autorisé de nouvelles assignations de cette fréquence, autres que celles relatives aux communications de détresse et de sécurité par appel sélectif numérique;
- 3. les communications sur cette fréquence, autres que celles qui concernent la détresse et la sécurité, ne seront plus autorisees dès le début de la mise en œuvre du FSMDSM;

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Résolution à l'OMI

RÉSOLUTION N° 318(Mob-83)

RES318-1

relative aux procédures provisoires applicables aux stations émettant des avertissements concernart la navigation et la météorologie et d'informations urgentes destinées aux navires sur la fréquence 518 kHz à l'aide d'un système automatique de télégraphie à impression directe à bande étroite (NAVTEX)

La Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que la présente Conférence a désigné une fréquence pour l'émission par les stations côtières d'avertissements concernant la navigation et la météorologie et d'informations urgentes à l'aide d'un système automatique de télégraphie à impression directe à bande étroite;
- b) que, dans le service mobile maritime, la fréquence 518 kHz doit être utilisée exclusivement à cette fin (voir le numéro 2971B);
- c) que le fonctionnement correct d'un tel système depend d'une utilisation coordonnée de la fréquence 518 kHz par les stations côtières intéressées;
- d) que la coordination des caractéristiques d'exploitation du système NAVTEX est entreprise par l'Organisation maritime internationale (OMI) et par l'Organisation hydrographique internationale (OHI);
- e) que l'OMI, en coopération avec l'OHI, fournit des directives sur les caractéristiques d'exploitation de ces systèmes afin d'assurer la coordination des émissions par les stations côtières;
- que la bande de fréquences 510 526,5 kHz (510 525 kHz dans la Région 2) est attribuée en partage à plusieurs services et que des critères de partage sont nécessaires;

RES318-3

décid

RES318-2

- que la procédure provisoire contenue à l'annexe à la présente Résolution sera appliquée à compter du 15 janvier 1985 pour coordonner l'utilisation projetée de la fréquence 518 kHz pour l'émission d'avertissements concernant la navigation et la météorologie et d'informations urgentes avant la notification de l'assignation de fréquence intéressée conformément à l'article 12 du Règlement des radiocommunications;
- 2. qu'afin de permettre aux administrations et à l'IFRB d'appliquer la procédure figurant à l'annexe, l'IFRB prendra les mesures suivantes:
- il demandera aux administrations dont des stations émettent des avertissements concernant la navigation et la météorologie et des informations urgentes sur la fréquence 518 kHz de lui communiquer, avant le 31 octobre 1983, les caractéristiques de ces stations mentionnées dans la section A de l'appendice I au Règlement des radiocommunications (Genève, 1979), ainsi que les caractéristiques additionnelles suivantes:
- 1) l'horaire régulier des émissions attribué à la station;
- 2) la durée des émissions;
- 3) le caractère B₁ (identification de la zone de couverture de l'émetteur) qu'utilise la station côtière (voir la Recommandation 540-1 du CCIR);
- 4) la zone de couverture de l'onde de sol de l'émission;
- 22 il enverra aux administrations concernées des extraits d'assignations aux stations du service mobile maritime autres que celles visées au paragraphe 2.1 ci-dessus, ayant une largeur de bande nécessaire chevauchant la bande 517,5 518,5 kHz en leur demandant de modifier les caractéristiques de leurs assignations ou de transfèrer ces assignations sur d'autres fréquences appropriées dans un délai de six mois A cette fin, il fournira, sur demande, toute l'assistance nécessaire conformément aux numéros 1445 à 1449 du Règlement des radiocommunications;

- 2.3 s'il constate qu'une assignation de fréquence d'un autre service, dans la Région I ou dans la Région 3, qui est conforme au Tableau d'attribution des bandes de fréquences, est inscrite dans le Fichier de réfèrence avec une date antérieure à celle du service mobile maritime et qu'elle est susceptible de causer des brouillages préjudiciables à cette assignation, il recommandera à l'administration responsable de l'assignation de l'autre service de la transfèrer sur une autre fréquence âppropriée; à cette fin, il apportera toute l'assistance nécessaire conformément aux dispositions des numéros 1445 à 1449 en vue d'assurer que l'assignation sera conservée dans le Fichier de référence avec sa date originale;
- 2.4 il publiera dans une liste spéciale, sous une forme appropriée, les données reçues en réponse à sa demande mentionnée au paragraphe 2.1 ci-dessus;

prie instamment les administrations

- 1. de se réfèrer et de se conformer autant que possible aux dispositions de la Recommandation 540-1 du CCIR concernant les «caractéristiques techniques et d'exploitation d'un système automatique de télégraphie à impression directe pour la transmission aux navires d'avertissements concernant la navigation et la météorologie et d'informations urgentes»;
- 2. ayant l'intention d'utilistr la fréquence 518 kHz pour transmettre aux navires des avertissements concernant la navigation et la météorologie et des informations urgentes, d'effectuer une coordination d'exploitation appropriée avec l'OMI et l'OHI
- de ne pas autoriser sur la fréquence 518 kHz des émissions qui pourraient causer des brouillages préjudiciables pour la réception des avertissements concernant la navigation et la météorologie et des informations urgentes;
- 4. de ne pas autoriser sur la fréquence 518 kHz des émissions qui pourraient causer des brouillages préjudiciables aux services auxquels la bande est attribuée;

RES318-5

prie le CCIR

RES318-4

d'étudier d'urgence la question du partage des fréquences dans la bande 510 - 526,5 kHz (510 - 525 kHz dans la Region 2) et en particulier au oisinage de 518 kHz et à indiquer les critères de ce partage qui assurent une exploitation satisfaisante des services en question;

demande à l'OMI et à l'OHI

d'envisager des mesures appropriées pour toute coordination d'exploitation qui peut être nécessaire dans certaines zones en se fondant sur les informations mentionnées au point 2 1 du dispositif sous décide;

invite le Conseil d'administration

à inclure la présente Résolution dans l'ordre du jour de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles prévue pour 1987;

prie le Secrétaire général

ganisation de l'aviation civile internationale (OACI) et l'Organisation météorologique mondiale (OMM) afin qu'elles l'examinent et qu'elles nationale (OMI), l'Organisation hydrographique internationale (OHI), l'Orde communiquer cette Résolution à l'Organisation maritime interformulent des observations

ANNEXE À LA RÉSOLUTION N° 318(Mob-83)

Procédure provisoire à appliquer par les administrations et de la fréquence de 518 kHz pour l'émission par les l'IFRB pour la coordination de l'utilisation prévue stations côtières d'avertisséments concernant la météorologie et la navigation et d'informations urgentes aux navires à l'aide d'un système automatique de télégraphie à impression directe à bande étroite (NAVTEX)

- station côtière, pour l'émission d'avertissements concernant la météorologie Avant de notifier à l'IFRB une assignation de fréquence à une et la navigation et d'informations urgentes aux navires à l'aide d'un système automatique de télégraphie a impression directe à bande étroite, l'administration intéressée doit coordonner cette assignation de fréquence:
- par rapport aux autres assignations semblables déjà inscrites dans le Fichier de référence ou faisant l'objet d'une coordination conformément à la présente procédure;
- par rapport aux assignations aux stations d'autres services auxquels la bande 517,5 - 518,5 kHz est attribuée. 12
- Pour mener à bien cette coordination, les administrations et l'IFRB doivent appliquer la procédure prévue à l'article 14 du Règlement des radiocommunications, ainsi modifiée:
- niquer à l'IFRB sont ceux que spécifie le point 2.1 du dispositif les renseignements que les administrations doivent commusous décide de la présente Resolution;
- la procédure commence au plus tôt un an avant et au plus tard six mois avant la date proposée pour la mise en service de l'assignation;

Annexe

REST

- 23 l'IFRB publie ces renseignements dans une section spéciale de sa circulaire hebdomadaire dans les 45 jours qui suivent la réception de ces renseignements et diffuse une copie de cette publication à l'OMI, l'OHI et l'OMM en leur demandant de transmettre à l'administration intéressée, avec copie à l'IFRB, tous renseignements susceptibles de faciliter un accord de coordination;
- 24 à l'expiration d'une période de 4 mois à compter de la date de publication des renseignements dans la section spéciale, l'admi nistration responsable de l'assignation peut notifier à l'IFRB conformément au numéro 1214 du Règlement des radiocommunications en indiquant les administrations avec lesquelles un accord a été conclu et celles qui ont expressément fait part de leur désactored:
- 25 à la réception de la fiche de notification de l'assignation de fréquence, le Comité tient compte des résultats de l'application de la procédure et l'examine conformément aux dispositions des numéros 1241 et 1245 et des dispositions connexes de l'article 12 du Règlement des radiocommunications;
- 26 le Comité tient à jour et publie à intervalles appropriés la liste visée au point 24 du dispositif sous décide de la présente Résolution

RÉSOLUTION N° 319(Mob-83)

relative à un réexamen général des bandes d'ondes décamétriques attribuées, en exclusivité ou en partage, au service mobile maritime

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

notant

- a) qu'elle a établi des plans de disposition des voies de radiotéléphonie dans le service mobile maritime dans les bandes 4 000 4 063 kHz et 8 100 8 195 kHz sur la base d'un espacement de 3,0 kHz, les fréquences porteuses étant des multiples entiers de 1 kHz;
- b) qu'elle a prévu des fréquences dans les bandes d'ondes décamétriques attribuées au service mobile maritime pour le futur système mondial de détresse et de sécurite en mer (FSMDSM) que met actuellement en place l'Organisation maritime internationale (OMI);
- c) qu'elle n'était pas habilitée à procéder à un réexamen général des sous-attributions et des plans de disposition des voies dans les bandes d'ondes décamétriques attribuées au service mobile maritime;

reconnaissant

- a) que certaines des voies de radiotéléphonie sont utilisées en partage par plus de 25 pays ou zones géographiques, situation peu satisfaisante qui reflete la pénurie de voies radiotéléphoniques disponibles pour répondre aux besoins soumis à la Conférence administrative mondiale des radiocommunications de 1974;
- b) que, d'après le CCIR, l'espacement entre les fréquences des voies radiotéléphoniques à bande latérale unique adjacentes Jans la bande des ondes decamétriques pourrait être de 3,0 kHz et les fréquences porteuses nominales de ces voies devraient être des multiples entiers de 1 kHz;

RES319-3

c) que les voies à utiliser pour la télégraphie à impression directe à bande etroite sont le siege de brouillage dus à l'encombrement et que ces brouillages vont, dans certains cas, jusqu'à les rendre inutilisables;

RES319-2

- d) que lon sattend à un accroissement de la demande de fréquences pour la radiotéléphonie duplex et simplex, la télégraphie à impression directe à bande étroite et l'appel sélectif numérique;
- e) qu'il est courant que certains services de télégraphie à large bande soient aménagés dans des bandes attribuées pour d'autres fins et que des voies de télégraphie à large bande réservées aux navires soient scindées en plusieurs sous-bandes, ce qui en limite la souplesse d'utilisation
- f) qu il importe, pour que la mise en place du FSMDSM soit réussie, que les frequences attribuees à ce systeme demeurent autant que faire se peut inchangées;

considérant

- a) que, les bandes 4 000 4 063 kHz et 8 100 8 195 kHz étant utilisées en partage avec le service fixe, leur planification et leur utilisation par le service mobile maritime sont soumises à des restrictions;
- b) qu'il faudrait néanmoins envisager l'inclusion dans le Plan d'allotis sement de l'appendice 25, de frequences dans les bandes 4 000 - 4 063 kHz et 8 100 - 8 195 kHz;

décid

- que la prochaine conference administrative mondiale des radiocom munications (CAMR) compétente devrait procéder à un réexamen général, et à toute revision nécessaire des bandes d'ondes décamétriques attribuées en exclusivité ou en partage au service mobile maritime, en tenant compte des besoins de chaque administration;
- dispositif sous décide, la prochaine CAMR compétente devrait envisager la nécessité d'augmenter le nombre de voies duplex pour la radiotéléphonie et la télégraphie à impression directe à bande étroite, ainsi que la mise à disposition de fréquences internationales supplémentaires pour le système d'appel sélectif numérique;

- 3. qu un espacement des voies de 3,0 kHz devrait être utilisé pour la future révision des plans de répartition des voies de radiotéléphonie du service mobile maritime dans les bandes d'ondes décamétriques, les fréquences porteuses nominales etant des multiples entiers de 1 kHz;
- 4. que lorsque les sous-attributions et les plans de répartition des voies pour le service mobile maritime seront réexaminés, il faudra s'employer à ne pas modifier les fréquences que la Conférence a mises à la disposition du FSMDSM;

invite le Conseil d'administration

- 1. à inscrire à l'ordre du jour de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles prévue pour 1987 les articles et appendices du Reglement des radiocommunications relatifs à l'examen des bandes d'ondes decamétriques du service mobile maritime mentionnées au point 1. du dispositif sous décide;
- à habiliter la prochaine CAMR compétente à étudier les problèmes posés par l'utilisation en paltage des bandes 4 000 - 4 063 kHz et 8 100 - 8 195 kHz compte tenu des besoins actuels du service mobile maritime et du service fixe et de leur évolution;

prie le CCIR

d'étudier les problèmes techniques posés par une révision des sous-attributions et des plans de répartition des voies dans le service mobile maritime a ondes décametriques, y compris:

- a) l'établissement de critéres de partage entre les services mobile maritime et fixe dans les bandes de fréquences 4 000 4 063 kHz et 8 100 8 195 kHz;
- b) l'espacement entre voies radiotélégraphiques, en se fondant sur les besoins actuels et futurs et les perfectionnements techniques des appareils;

c) le schéma de répartition le plus efficace pour les voies radiotéléphoniques, sur la base d'un espacement des voies de 3,0 kHz;

RES319-4

invite les administrations

à soumettre des contributions appropriées aux travaux du CCIR, et à recueillir et à présenter des données reflétant leur expérience des dispositions pour le partage dans les bandes 4 000 - 4 063 kHz et 8 100 - 8 195 kHz.

RÉSOLUTION N° 320(Mob-83)

relative à l'attribution des chiffres d'identification maritime (MID), à la formation et à l'assignation des identités dans le service mobile maritime et dans le service mobile maritime par satellite (Identités dans le service mobile maritime) 1.2

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) les dispositions de la Résolution N° 313 de la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Geneve, 1979) relative à l'introduction d'un nouveau système d'identification des stations du service mobile maritime et du service mobile maritime par satellite;
- b) la nécessité de disposer d'une méthode reconnue à l'échelon international pour assigner des identités aux stations de navire et aux stations côtières, afin que ces stations possèdent une identité unique;
- c) les renseignements fournis par le Secrétaire général à propos de la formation et de l'attribution de ces identités de station de navire et les contraintes qui pesent sur la préparation d'un tableau de chiffres d'identification maritime (MID);

notant

a) que le format des identités dans le service mobile maritime est défini à l'appendice 43 au Règlement des radiocommunications;

Remplace la Résolution Nº 313 de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979)

² Dans cette Résolution, une réference à une station de navire ou à une station cotière n'exclut pas les stations terriennes correspondantes.

b) que le numéro de la station de navire définit la station de navire dans le réseau public commuté;

c) qu'une Recommandation du (CITT définit la relation entre le numéro de la station de navire et l'identité de la station de navire;

d) que l'adresse/auto identification à 10 chiffres du système d'appel sélectif numérique décrit dans les Recommandations pertinentes du CCIR² peut être utilisée pour transmettre l'identitié de la station de navire; e) qu'un tableau des chisses d'identification maritime (MID) a été adopté pour inclusion dans l'appendice 43 au Règlement des radiocommunications;

f) qu à l'origine, un seul MID a été attribué à chaque pays 3;

g) que le premier chiffre des MID attribués aux pays par la présente Conference indique généralement la zone geographique dans laquelle le pays est situé, conformement à la Recommandation pertinente du CCITT⁴;

h) que l'attribution instiste des MID s'est faite dans la gamme numérique affectée à chaque zone géographique afin de permettre l'attribution de MID consécutifs; i) que cette possibilité de MID consécutifs n'est considérée que comme une caractéristique occasionnelle et non comme une condition fondamentale pour l'attribution des MID nécessaires;

¹ Recommandation 1 210 1 120 du C CITT

² Recommandations 493 et 585 du CCIR

³ Dans la présente Résolution, le mot «pays» est pris dans le sens qui lui est attribue au numéro 2246 du Reglement des radiocommunications

 j) que le numéro 2087 du Règlement des radiocommunications autorise le Secrétaire général à attribuer des MID aux pays qui ne figurent pas dans le tableau;

RES320-3

k) que le numéro 2087A du Règlement des radiocommunications autorise le Secrétaire général à astribuer des MID supplémentaires aux pays qui figurent dans le tableau,

estimant

a) que les chistres d'identification maritime doivent être attribués uniformément et soigneusement;

b) qu'une station de navire doit possèder une identité constituée à partir du MID attribué à son pays d'immatriculation (pavillon) quelle que soit la partie du monde dans laquélle le navire se déplace;

c) qu'une station côtière doit posséder une identité constituée à partir du MID attribué au pays ou elle est située compte tenu de sa position géographique;

d) que des MID additionnels ne doivent être attribués que lorsque c'est indispensable; il est envisagé que le MID initial attribué serve à chaque pays pendant une longue periode si les identités des stations de navire sont assignées conformément à certaines directives;

e) qu'un pays ne pourra en aucun cas prétendre à un nombre de MID supérieur au nombre total de ses stations de navire figurant dans la Nomenclature des stations de navire (Liste V) de l'UIT, divisé par 1000;

décide d'inviter instamment les administrations

1. à suivre, pour l'assignation des identités de station de navire, les directives jointes en annexe à la presente Résolution;

2 à utiliser de manière optimale les possibilités de formation des identités à partir des MID uniques qui leur sont attribués initialement;

lion de navire à six chissres significatifs (identités terminées par trois zeros) raisonnablement s'attendre qu'elles en auront besoin pour l'accès automaà veiller plus particulièrement à l'assignation des identités de staqui doivent être assignées seulement aux stations de navire dont on peut ique à l'échelon mondial à partir des réseaux publics commutés;

RES320-4

- minées par un ou par deux zéros à ces navires quand l'accès automatique ne leur est nécessaire qu'au niveau national ou régional, comme le définit à étudier soigneusement la possibilité d'assigner des identités terla Recommandation pertinente du CCITT 1;
- à assigner des identités de station de navire non terminées par des 5. à assigner des identités de station de navire non terminées par zéros à tous les autres navires nécessitant une identification numérique;

charge le Secrètaire général

- les MID attribués à une administration seront bientôt épuisées, bien qu'une d'attribuer des MID additionnels, dans les limites spécifiées à l'estimant e), à condition qu'il se soit assuré que les possibilités offertes par assignation judicieuse des identités de stations de navire ait éte faite selon ce qui est demandé sous décide d'inviter instamment les administrations et conformément aux directives annexées à la présente Résolution;
- communications compétente un rapport sur l'utilisation des identites dans de soumettre à la prochaine conférence administrative des radiole service mobile maritime et sur l'état du tableau des chissres d'identissication maritime.

Annexe

ANNEXE À LA RÉSOLUTION Nº 320(Mob-83)

Directives pour Enssignation des identités de station de navire

Introduction

ménager la capacité de code, asin de limiter la demande de chistres d'identification maritime (MID) et prolonger la durée de validité du plan aussi longtemps que nécessaire. Les directives suivantes sont destinées à sur plusieurs compromis destinés à satisfaire la plupart des principales conditions requises. Au cours de la phase 1, les administrations doivent Le plan d'identissication dans le service mobile maritime est sondé aider les administrations à ménager cette capacité (Voir aussi les Recommandations pertinentes du CCIR et du CCITT').

Format de l'identité

- ce qu'un navire en ait besoin pour les communications automatiques réseau zéros ne doit être assignée que lorsqu'on peut raisonnablement s'attendre à Une identité de station de navire terminée par un ou plusieurs terrestre/navire. Ces communications peuvent se faire par radiocommunications de Terre sur ondes hectométriques, décamétriques, métriques ou décimétriques, ou par satellite maritime mais il faut tenir compte de la nécessité de recevoir des communications d'un réseau terrestre sans assistance d'un opérateur de station côtière
- Aux autres navires qui doivent possèder une identification numérique, on peut assigner des identités de navire à 9 chissres non terminées par des zéros.

¹ Recommandation 585 du CCIR

Plans nationaux

RES320 6

- Quand il est prévu qu un navire reçoive automatiquement dans le sens côtière-navire des communications provenant seulement des stations côtieres du pays dans lequel il est immatriculé, il convient d'utiliser une identité de station de navire suivie d'un seul zéro. On suppose que ces identités seront utilisees dans le contexte décrit dans la Recommandation E.210/F.120 du CCITT, lequel stipule qu'en parreil cas, le MID peut être remplacé dans le numéro de la station de navire par le préfixe «9», ce qui permet d'utiliser cinq chiffres dans un pays donné.
- 4. Quand des identités de station de navire terminées seulement par un zéro sont assignées par une administration, celle-ci doit éviter d'assigner à la position X₈ deux chiffres ou plus (par exemple, deux ou trois), afin que des identités de station de navire contenant ces chiffres à la position X₈ soient disponibles pour une utilisation éventuelle lors de la phase 2 du plan.

Plans régionaux

- 5. Des identités de station de navire suivies de deux zèros doivent être assignées aux navires dont les besoins de communications automatiques dans le sens côtière-navire sont circonscrits aux liaisons passant par les stations côtières d'un petit nombre de pays acceptant tous de convertir un préfixe de numérotation «8Y» donné en un même MID primaire (initialement assigné) en cas d'appel dans le sens côtière-navire. Si plusieurs administrations dont les réseaux de Terre peuvent accepter des préfixes «8Y» pour les numéros des stations de navire conviennent de convertir le préfixe «8Y» (par exemple, «83») en MID «214», le pays dont le MID est «214» peut assigner des identités de station de navire qui n'ont besoin d'être appelées automatiquement que par l'intermédiaire des stations côtières des pays ayant décidé de procéder à la conversion «8Y»/MID susmentionnée
- 6. Il importe de noter que, dans tous ces pays, les abonnés du réseau utiliseront le même numero de station de navire 83 X₄X₅X₅X, pour s'adresser à un navire donné. On pourra faire des combinaisons de pays pour englober des communautes d'intérêts, à mesure que se développeront les communications automatiques dans le sens côtière-navire.

Quand des identités de station de navire terminées par deux zéros sont assignées par une administration, celle-ci doit éviter d'assigner à la position X, deux chiffres ou plus (par exemple, deux ou trois), afin que des identités de station de navire contenant ces chiffres à la position X, soient disponibles pour une utilisation éventuelle lors de la phase 2 du plan

Plan mondial

- 8 Si un codage national ou régional n'est pas applicable, il convient d assigner au navire une identité suivie de trois zéros, en supposant que le besoin existe de prévoir une réception automatique des communications dans le sens réseau terrestre-navire.
- 9. Tout navire muni d'une station terrienne de navire ou qu'il est prévu de munir d'une telle station dans l'avenir prévisible doit recevoir une identité terminée par trois zéros. On peut également considèrer qu'un navire équipé pour les communications dans les bandes d'ondes décamétriques et qui aura besoin dans un avenir prévisible de recevoir des communications automatiques des réseaux terrestres (incapables de transmettre plus de 6 chiffres) pourra recevoir une identité de navire terminée par trois zéros Néanmoins, les administrations doivent agir avec prudence à cet égard, afin de ménager la capacité du plan des identités de navire, étant donné que la capacité sur ondes décamétriques n'exige pas, par elle-même, une telle identité.

Généralités

- 10 II a été attribué un seul MID chaque pays Un second MID ne doit pas être demandé, à moins que le premier MID attribué ne soit épuisé à plus de 80% dans la catégorie de base avec trois zéros terminaux et que le rythme des assignations soit tel que l'on s'attende à un épuisement à 90%. Les mêmes critères doivent s'appliquer aux demandes subséquentes de MID.
- des identités numériques avant qu'elle ait déterminé que ces identités sont nécessaires. Elles ne concernent pas l'assignation d'identités de station de navire sans zèros terminaux, car on suppose que le système aura une capacité suffisante pour que ces identités puissent être assignées a toutes les stations de navire qu'une administration peut souhaiter identifier de cette manière.

RES321-2

RÉSOLUTION N° 321(Mob-83)

RES321-1

relative à l'étaboration et à l'introduction dans le Règlement des radiocommunications de dispositions touchant à l'exploitation du futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM)

La Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que l'Organisation maritime internationale (OMI) a défini les besoins essentiels du FSMDSM;
- b) que, se fondant sur ces besoins, la présente Conference a incorporé dans le Règlement des radiocommunications des dispositions prévoyant l'utilisation de certaines fréquences nécessaires pour ce nouveau système;
- c) qu'elle n'a toutefois pas cru devoir introduire pour le moment dans le Règlement des radiocommunications des dispositions réglementaires et d'exploitation détaillées applicables à ce systeme;
- d) qu'avant de décider de la portée que devront avoir ces dispositions et des détails qui y figureront, une certaine période doit être consacrée à des essais et à une évaluation méthodique du nouveau systeme;
- e) que le CCIR devrait poursuivre ses études dans le domaine technique et dans celui de l'exploitation;

reconnaissani

- a) qu'il est indispensable d'acquérir une expérience administrative, technique et opérationnelle appropriée du nouveau système avant que l'on puisse incorporer au Règlement des radiocommunications des dispositions réglementaires et d'exploitation à son sujet;
- b) que la présente Conférence a adopté des dispositions de nature à facilier l'introduction du FSMDSM;

- que c'est à l'OMI qu'il incombe de poursuivre la mise au point du FSMDSM et d'en déterminer les conditions et les caractéristiques d'exploitation;
- d) que, pendant la période de transition, on aura la possibilité de faire appel au FSMDSM dans certains incidents mettant en jeu la détresse et la sécurité, etant entendu que ce sont les dispositions actuelles du Règlement des radiocommunications à appliquer en cas d'urgence qui constituent les directives en la matière;
- e) que toutes les dispositions actuelles du Règlement des radiocommunications relatives aux communications de detresse et de sécurité doivent être maintenues au moins jusqu'à la mise en œuvre complète du FSMDSM;

décide

- que la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (CAMR) pour les services mobiles prévue pour 1987 devrait être priée d'introduire dans le Règlement des radiocommunications des dispositions relatives au nouveau système;
- 2. que, tout en acquérant de l'expérience en vue de constituer les bases de l'adoption d'une reglementation detaillée par la prochaine conférence administrative des radiocommunications compétente, les administrations qui participeront isolément ou conjointement à l'exploitation d'éléments du FSMDSM fassent connaître au Secrétaire général toutes dispositions temporaires prises dans les domaines administratif, technique ou d'exploitation, pour que les mesures appropriées soient prises et en informent les autres administrations;

invite

- 1. le Secrétaire général à communiquer la présente Résolution à l'OMI en l'invitant:
- à poursuivre ses études du FSMDSM en tenant compte de l'expérience acquise au cours de la période de transition;
- à établir des plans de nature à faciliter l'introduction méthodique du système;
- à établir des procédures d'exploitation du système nécessaires pour la mise en œuvre dc ces plans;

RES322-1

le CCIR à poursuivre l'étude du FSMDSM

7

RES321-3

- 3. le Conseil d'administration à prendre les dispositions nécessaires pour inscrire cette question à l'ordre du jour de la prochaine CAMR competente et de prendre toutes mesures utiles pour en aider la préparation;
- 4 les administrations à préparer et, autant que possible, à coordonner les propositions à ce sujet en tenant compte de l'évolution observée à l'OMI et au CCIR en vue de les soumettre à la CAMR pour les services mobile s prévue pour 1987.

RÉSOLUTION N° 322(Mob-83)

relative au choix des stations côtières qui seront chargées de responsabilités dans le domaine de la veille sur certaines fréquences à l'occasion de la mise en œuvre du futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM) La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que l'Organisation maritime internationale (OMI) lui a présenté un rapport contenant la description d'un futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM);
- du'elle a elle-même introduit dans le Règlement des radiocommunications des dispositions de nature à faciliter la mise en œuvre progressive de ce nouveau système, tout en conservant la réglementation qui permet au système actuellement en vigueur d'y rester pendant une période transitoire;
- c) que le nouveau système oblige à prévoir l'utilisation ou l'utilisation exclusive d'un certain nombre de fréquences supplémentaires pour les besoins de la détresse et de la sécurité en mer;
- d) que les nouvelles responsabilités relatives à la veille sur ces fréquences supplémentaires risquent d'être trop lourdes pour être supportées par toutes les stations côtières ouvertes à la correspondance publique;
- e) que ces fréquences supplémentaires sont destinées à être utilisées en tant qu'élément d'un système de détresse mondial coordonné qui obligera certaines stations côtières choisies à assurer une veille sur chacune des fréquences déterminées;

RES322-2

reconnaissant

 a) que la réussite du nouveau système exige qu'il y ait une répartition géographique adéquate des stations côtières qui assureront la veille sur les nouvelles fréquences aussi bien que sur les fréquences déjà utilisées à cet effet; b) que l'OMI est l'organisation la plus qualifiée pour coordonner, avec l'accord des gouvernements, un plan de stations côtières acceptant d'assumer des responsabilités dans le domaine de la veille sur les liftéquences que requiert le nouveau système;

décide d'inviter l'OMI

à coordonner, en collaboration avec l'UIT, les travaux d'établissement d'un plan de stations côtières qui seront chargées de responsabilités su pplémentaires dans le domaine de la veille sur les fréquences à mettre en œuvre dans le FSMDSM et de communiquer ce plan au Secrétaire général de l'UIT qui le portera à l'attention de toutes les administrations et inclura l'insformation appropriée dans la Nomenclature des stations côtières;

prie le Secrétaire général

as communiquer la présente Résolution à l'OMI

RÉSOLUTION N° 704(Mob-83)

relative à la convocation d'une conférence administrative régionale des radiocommunications ayant pour objet d'établir des plans d'assignation de fréquences pour le service mobile maritime dans les bandes comprises entre 435 kHz et 526,5 kHz et dans les parties de la bande comprise entre 1 606,5 kHz et 3 400 kHz dans la Région 1 et de planifier l'utilisation de la bande 415 - 435 kHz par le service de radionavigation aéronautique dans la Région 1

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

a) que, dans sa Recommandation Nº 300, la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) a confirmé que le Plan de Copenhague (1948), contenant des assignations de fréquence aux stations côtières de la Zone européenne maritime qui utilisent la radiotélègraphie dans les bandes comprises entre 415 kHz et 490 kHz et entre 510 kHz et 525 kHz, est maintenant dépassé et que certaines des normes techniques ayant servi de base à ce Plan ont été révisées; b) que cette mêrne Conférence a attribué la bande 505 - 526,5 kHz dans la Région I au service mobile maritime en tant que service primaire et au service de radionavigation aéronautique en tant que service permis;

c) que, dans sa Résolution Nº 38, cette même Conférence a souligné la nécessité d'établir des plans d'assignation de fréquences dans la bande 1 606,5 - 2 850 kHz pour le service mobile maritime dans la Région 1;

d) que la présente Conférence n'a pas été en mesure d'établir des plans d'assignation de fréquences dans les bandes susmentionnées, mais qu'elle a cependant pris les décisions sur lesquelles des plans d'assignation pourraient être fondés;

fréquences dans les bandes dont il s'agit et que ces plans soient mis en vigueur dans l'intérêt du service mobile maritime ainsi que d'autres services qui doivent pouvoir fonctionner sans tarder dans des bandes que libérera le service mobilie maritime;

RES704-2

 f) que des statistiques objectives de trafic constitueraient une base utile pour la détermination des besoins qu'il convient d'aménager dans cette planification; g) que la présente Conférence a modifié les dispositions du numéro 4188 du Règlement des radiocommunications concernant les subdivisions des bandes comprises entre 1 606,5 kHz et 3 800 kHz;

considérant en outre

h) que la Confèrence administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) a attribué la bande 415 - 435 kHz dans la Règion 1 au service de radionavigation aéronautique en tant que service primaire et au service mobile maritime en tant que service permis;

 i) que cette attribution permet de préparer un plan de fréquences pour le service de radionavigation aéronautique; j) qu'il est urgent que la bande 415 - 435 kHz soit mise à la disposition du service de radionavigation aéronautique dans la Région 1;

k) que, si l'on veut pouvoir utiliser au maximum la bande 415-435 kHz, il est nécessaire de planifier son utilisation par le service de radionavigation aéronautique et de prendre des dispositions appropriées pour son utilisation par le service mobile maritime;

radionavigation aeronautique dans la bande 415 - 435 kHz, il convient que la planification de cette bande coïncide avec celle de la bande 435 - 526,5 kHz pour le service mobile maritime;

m) que la planification de la bande 415-435 kHz dans la Région 1 pour le service de radionavigation aéronautique se réalisera au profit des aéronefs de tous les pays se déplaçant dans ces zones;

lécide

tions pour la Région I sera convoquée pour établir des plans d'assignation de freq: ences pour le service mobile maritime dans les bandes comprises entre 435 kHz et 526,5 kHz et dans des parties de la bande comprise entre 1606,5 kHz et 2850 kHz ainsi que pour le service de radionavigation aéronautique dans la bande 415 - 435 kHz;

2. que les tableaux des fréquences qu'il est recommandé d'assigner, figurant dans les appendices 1 et 2 à la présente Résolution, serviront de base à la planification des bandes 435 - 526,5 kHz, 1606,5 - 1625 kHz, 1635 - 1800 kHz et 2045 - 2160 kHz pour le service mobile maritime;

RES704-3

3 que, lors de la planissication de la bande 415 - 435 kHz pour le service de radionavigation aéronautique, on devra prévoir l'utilisation de cette bande également par le service mobile maritime et que, lors de la planissication de la bande 505 - 526,5 kHz pour le service mobile maritime, on devra prévoir l'utilisation de cette bande également par le service de radionavigation aéronautique;

4. que, conformément au point 2 du dispositif de la Résolution Nº 38 précitée, le plan d'assignation de fréquences mentionne ci-dessus devra indiquer les fréquences de remplacement pour les stations du service mobile maritime ainsi que les dispositions prises pour leur mise en œuvre;

recommande

que les tableaux des fréquences qu'il est recommandé d'assigner, figurant dans l'appendice 3 à la présente Resolution, soient utilisés par les administrations lors de la planification et de l'assignation des fréquences des bandes 1850-2045 kHz, 2194-2498 kHz, 2502-2850 kHz, 3155-3400 kHz et 3500-3800 kHz aux stations du service mobile maritime:

invite le Conseil d'administration

à prendre les dispositions nécessaires (consistant notamment à fixer la date et l'ordre du jour) pour la convocation à une date rapprochee, si possible au début de 1985, d'une conférence administrative régionale des radiocommunications pour la Région 1, afin:

a) d'établir un accord et les plans associés dans les bandes de fréquences mentionnées aux points 2 et 3 du dispositif de la présente Résolution; b) d'établir les textes définitifs des appendices au Règlement des radiocommunications contenant les dispositions des voies dans les bandes précitées;

RES704-5

2. à inscrire à l'ordre du jour de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles de 1987 un point concernant l'inclusion des appendices mentionnés en 1 b/ ci-dessus dans le Règlement des radiocommunications;

RES704-4

invite les administrations intéressées

à prendre les mesures nécessaires pour que soit adopté l'instrument d'abrogation de la Convention régionale européenne pour le service mobile maritime (Copenhague, 1948) et du Plan qui y est annexé;

prie l'IFRB

- 1. de fournir une assistance technique pour la préparation et l'organisation de la conférence;
- d inviter les administrations à soumettre leurs besoins à une date appropriee en utilisant les renseignements énumérés à l'appendice 1 au Règlement des radiocommunications;

prie le CCIR

de fournir les bases techniques nécessaires

prie le Secrétaire général

de transmettre cette Résolution à l'Organisation maritime internationale (OMI) et à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)

APPENDICE 1 À LA RÉSOLUTION Nº 704(Mob-83)

Tableaux des fréquences qu'il est recommandé d'assigner pour la planification du service mobile maritime dans la bande 435 - 526,5 kHz dans la Région !

1. Les tableaux ci-dessous font connaître les fréquences à assigner aux stations du service mobile maritime pour la télégraphie à impression directe à bande étroite, l'appel sélectif numérique et la télégraphie Morse, dans la bande 435 - 526,5 kHz dans la Région 1. Le plan d'assignation de fréquences sera fondé sur un espacement de 0,5 kHz Jusqu'au 1^{er} janvier 1990, date à laquelle des tolérances de fréquence plus strictes seront appliquées à la télégraphie Morse dans la classe d'émission A1A, les fréquences pour la télégraphie Morse dans cette classe d'émission pourront être assignees avec un espacement de 1 kHz entre les voies.

oies
(29 v
côtières
tations
a) S

435,5	439	442,5	446	449,5
436	439,5	443	446,5	
436,5	440	443,5	447	
437	440,5	44	447,5	
437,5	144	444,5	448	
438	441,5	445	448,5	
438,5	442	445,5	449	

b) Stations côtières stations de navire communications entre navires (23 voies)

459	459,5	460	460,5	461	
456	456,5	457	457,5	458	458,5
453	453,5	454 *	454,5	455	455,5
450	450,5	451	451,5	452	452,5

Note: Lors du choix parmi les fréquences ci-dessus, le fait que la fréquence 455 kHz est utilisee comme fréquence intermédiaire dans les récepteurs de radiodiffusion ne doit pas être perdu de vue

^{*} Voir les numéros 4237 et 4238

c)	Stations a	Stations de navire (57 v	voies)		
	461,5	469,5	477,5	485,5	
	462	470	478	486	
	462 5	470,5	478,5	486,5	
	463	471	479	487	
	463,5	471,5	479,5	487,5	
	464	472	480	488	
	464.5	472,5	480,5	488,5	
	465	473	481	489	
	465,5	473,5	481,5	489,5	
	466	474	482		
	466.5	474,5	482,5		
	467	475	483		
	467,5	475,5	483,5		
	468	476	484		
	468.5	476,5	484,5		
	469	477	485		

515,5 516,5 516 514,5 515 514 Stations côtières (13 voies) 512,5 513,5 513 510,5 511.5 511 g)

517

Stations côtières télegraphie à impression directe à bande étroite (correction d'erreurs sans voie de retour) 6

518 kHz (voir la Résolution Nº 318(Mob-83)

Stations côtières	onères (15 voies)	es)	
519	521	523	525
519,5	521,5	523,5	525,5
520	522	524	526
520,5	522,5	524,5	

mandé d'assigner aux stations côtières doivent être appariées avec les fréquences allant de 475,5 kHz a 489,5 kHz qui doivent être utilisées par les stations de navire. Les fréquences allant de 461,5 kHz à 475 kHz qui doivent être utilisées par les stations de navire doivent être appariées avec Les fréquences allant de 435,5 kHz à 449,5 kHz qu il est recomles fréquences indiquées ci-dessus aux paragraphes d) et f).

La fréquence de 512 kHz est utilisée comme fréquence d'appel supplémentaire par les stations de navire et les stations côtières (voir les numeros 4239 et 4241).

RES704-7

APPENDICE 2 À LA RÉSOLUTION N° 704(Mob-83)

Tableaux des fréquences qu'il est recommandé d'assigner pour la planification du service mobile maritime dans les bandes 1 606,5 - 1 625 kHz, 1 635 - 1 800 kHz et 2 045 - 2 160 kHz dans la Région 1 Stations côtières, télégraphie à impression directe à bande étroite, appel sélectif numérique a

36 voies espacées de 0,5 kHz 1 624,5 kHz 1 607 kHz

55 voies espacées de 3 kHz Stations côtières, radiotéléphonie à bande latérale unique 636,4 kHz (1635 kHz) 798,4 kHz (1 797 kHz) P

32 voies espacées de 3 kHz Stations de navire, radiotéléphonie à bande latérale unique * 2 046,4 kHz (2 045, kHz) 2 139,4 kHz (2 138 kHz) C

Stations de navire, télegraphie à impression directe à bande étroite, appel sélectif numérique Ġ

2 159,5 kHz 2 142 kHz 36 voies espacées de 0,5 kHz Note 1 Les fréquences qui doivent être utilisées par les stations côtières et qui sont énumérées sous a) et b) ci-dessus doivent être appariées avec les fréquences qui doivent être utilisées par les stations de navire et qui figurent respectivement sous d) et c).

Note 2 Les fréquences entre parenthèses sont les fréquences porteuses

^{*} Pour les conditions d'utilisation de certaines fréquences de cette sousbande, voir les numeros 4358 à 4360, 4362, 4363, 4365 et 4366

RES704-9

Stations de navire télégraphie à impression directe à bande étroite

89 voies espacées de 0,5 kHz

3 155,5 kHz

8

3 199,5 kHz

33 voies espacées de 3 kHz

_
Mob-83)
N° 704(N
NOIL
RÉSOLU
LA
APPENDICE 3 Å

Tableaux des fréquences qu'il est recommandé aux administrations de l'assignation des fréquences dans les bandes 1 850 - 2 045 kHz, de la Région 1 d'assigner lors de la planification et 2 194 - 2 498 kHz, 2 502 - 2 850 kHz,

Stations côtières radiotéléphonie à bande latérale unique e

Communications radiotéléphoniques à bande latérale unique entre

20 voies espacées de 3 kHz

3 341,4 kHz (3 340 kHz)

navires

:

3 398,4 kHz (3 397 kHz)

46 voies espacées de 3 kHz

3 202,4 kHz (3 201 kHz)

3 337,4 kHz (3 336 kHz)

Stations de navire, radiotéléphonie à bande latérale unique

F

948,4 kHz (1 947 kHz)

33 voies espacées de 3 kHz 1 852,4 kHz (1 851 kHz)

Stations de navire, radiotéléphonie à bande latérale unique 1952,4 kHz (1951 kHz)

3

31 voies espacées de 3 kHz

3 501,4 kHz (3 500 kHz) 3 597,4 kHz (3 596 kHz)

navires

3

Communications radiotélephoniques à bande latérale unique entre

Stations côtières radiotéléphonie à bande latérale unique S 66 voies espacées de 3 kHz 3 602,4 kHz (3 601 kHz) 3 797,4 kHz (3 796 kHz)

Les fréquences entre parenthèses sont les fréquences porteuses Note

2 042,4 kHz (2 041 kHz)

Stations de navire radiotéléphonie à bande latérale unique Ü

22 voies espacées de 3 kHz 2 196,4 kHz (2 195 kHz)

2 259,4 kHz (2 258 kHz)

Communications radiotéléphoniques à bande latérale unique entre navires

÷

78 voies espacées de 3 kHz 2 264,4 kHz (2 263 kHz) 2 495,4 kHz (2 494 kHz) Stations de navire télegraphie à impression directe à bande étroite

0

2 577,5 kHz 150 voies espacées de 0,5 kHz 2 502,5 kHz

Stations côtières, télégraphie à impression directe à bande étroite et radiotélephonie à bande latérale unique 5

90 voies espacées de 3 kHz 2 580,4 kHz (2 579 kHz) 2 847,4 kHz (2 846 kHz)

0

2849,5 kHz 543 voies espacées de 0,5 kHz 2 578,5 kHz

REC201-2

RECOMMANDATION N° 201(Rév Mob-83)

REC201-1

relative au trafic de détresse, d'urgence et de sécurité

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

notan

que l'Organisation maritime internationale (OMI)

- a) a adopté une Résolution 1 sur le développement du système mari time de détresse;
- b) développe un futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM);
- c) envisage des mesures visant à assurer la transition avec ce futur système;

prenant note d'autre part

que les considérations techniques et d'exploitation relatives au FSMDSM sont actuellement étudiées par le CCIR;

considérant

- a) l'importance particulière du besoin, souligné par l'OMI, d'un système qui transmettrait automatiquement, en cas de détresse, des signaux d'alarme, suivis de la transmission automatique de renseignements supplèmentaires concernant le cas de détresse;
- b) qu'il convient que l'alerte automatique en cas de détresse, suivie de la transmission automatique de renseignements supplementaires concernant le cas de détresse, ait lieu sur une ou plusieurs fréquences réservées à cette

 c) que la présente Conférence a prévu des fréquences pour l'alerte automatique en cas de détresse utilisant les techniques d'appel sélectif numérique;

- d) que, dans le cadre du FSMDSM, l'émission des messages de détresse, d'urgence et de sécurité et leur enregistrement à la réception doivent pouvoir s'effectuer avec des interruptions minimales, que les stations intéressées fonctionnent ou non sous la surveillânce de personnel;
- e) qu à l'heure actuelle, des dispositifs d'alarme non automatique semblent toujours être nécessaires pour les navires qui ne sont pas tenus, en vertu de conventions internationales, de participer au FSMDSM;

recommande

- que l'OMI soit invitée à poursuivre ses études afin de parvenir à la mise en place du FSMDSM et que, ce faisant, elle reconnaisse la nécessité que les navires non soumis aux conventions internationales puissent utiliser l'alerte automatique ou non automatique et que les équipements actuellement installés à bord de ces navires puissent continuer à être utilisés pour les besoins de la détresse et de la sécurité;
- 2 que le CCIR poursuive ses travaux sur le FSMDSM et notamment sur le rôle des radiocommunications maritimes par satellite aussi bien dans le cadre d'un système de détresse coordonné que pour la sécurité;
- 3. que, préalablement à l'introduction du FSMDSM, la preuve soit établie, par des essais en conditions réelles, que ce système assurera un service ame.ioré;
- 4 que les administrations, en s inspirant des progrès techniques, envisagent une automatisation plus poussée des systèmes de télécommunication permettant de diffuser sans interruption les messages de détresse, d'urgence et de sécurité, en vue de remplacer si possible la radiotélégraphie Morse;
- 5. que l'introduction et l'exploitation du FSMDSM complètent les services actuels de détresse et de sécurité et n'influent pas défavorablement sur eux;

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Recommandation à IOMI

¹ Résolution Nº A 420 (XI) de I OMI

REC204-2

RECOMMANDATION N° 204(Rév Mob-83)

REC204-1

relative à l'application des chapitres IX, X, XI et XII du Règlement des radiocommunications

La Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que le Règlement des radiocommunications constitue le cadre réglementaire fondamental pour tous les services mobiles et que ses dispositions doivent répondre d'aussi près que possible aux besoins et aux conditions d'exploitation pratiques de ces services;
- b) que la Conférence administrative mondiale des radiocommunications de 1979 a adopté le Remaniement du Règlement des radiocommunications proposé par le Groupe d'experts, compte tenu des propositions formulees par un certain nombre d'administrations en vue d'une amélioration de ce Remaniement;
- c) que la subdivision des précédentes dispositions relatives au service mobile en plusieurs chapitres correspondant aux divers services mobiles a fait apparaître certaines anomalies à propos de ces services, s'agissant en particulier de leur applicabilité au service mobile aéronautique et au service mobile terrestre;
- d) que certaines de ces anomalies soulèvent des problèmes fondamentaux d'exploitation qui ne sont pas de la competence de la présente Conference;
- e) que le service mobile aéronautique a pour objet les communications devant assurer une exploitation sûre et régulière des aéronefs;
- qu'à cet esset, l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) a approuvé des normes et pratiques recommandées adaptées aux besoins de l'exploitation des aérones, lesquelles ont fait leurs preuves dans la pratique et sont aujourd'hui d'un usage courant;

reconnaissant

- a) que la présente Conférence s'est limitée essentiellement à réviser les dispositions du Règlement des radiocommunications concernant les questions de détresse et de sécurité;
- b) que cette révision limitée n'était pas suffisante pour que les dispositions du Règlement des radiocommunications soient en harmonie avec les besoins et les pratiques des services concernés;
- c) que la présente Conference a adopté les dispositions du numéro 3362 (chapitre X);

recommande

que la Conférence administrative mondiale des radiocommunications prévue pour 1987 révise les chapitres IX, X, XI et XII afin de les adapter aux besoins et aux pratiques actuels des services concernés;

invite le Conseil d'administration

à veiller à ce que cette question soit inscrite à l'ordre du jour de cette Conférence;

prie le Secrétaire général

de communiquer le texte de la présente Recommandation à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et à l'Organisation maritime internationale (OMI) et d'attirer l'attention de ces organisations sur l'étude du contenu des chapitres IX, X et XI en vue d'assister les administrations pour la préparation de cette Conférence

RECOMMANDATION N° 313(Rév Mob-83)

relative à des dispositions temporaires concernant les aspects techniques et d'exploitation du service mobile maritime par satellite

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considerant

- a) qu'elle a adopté un minimum de dispositions destinées à préparer de façon méthodique l'introduction du service mobile maritime par satel-
- b) que les administrations n'ont encore qu'une expérience faible ou nulle en matière d'exploitation du service mobile maritime par satellite;
- c) que l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT) est entrée en activité depuis peu;
- d) que le CCIR étudie les aspects techniques et d'exploitation du service mobile maritime par satellite;
- e) que l'on ne saurait en conséquence arrêter dès maintenant des dispositions réglementaires couvrant de façon détaillée et complète les aspects techniques et d'exploitation de ce service;
- que, cependant, des dispositions provisoires d'ordre administratif, technique et d'exploitation pourraient se révéler nécessaires avant la prochaine conférence administrative des radiocommunications compétente;

reconnaissant

qu'il serait plus facile d'adapter à l'évolution de la technique d'éventuelles Recommandations du CCIR ou du CCITT que des dispositions réglementaires précises;

recommande

REC313-2

- 1. que, tout en acquérant l'expérience voulue pour servir de base à l'adoption de dispositions réglementaires détaillées par la prochaine conférence administrative des radiocommunications compétente, les administrations qui participent au service mobile maritime par satellite conviennent de dispositions temporaires d'ordre administratif, technique et d'exploitation, qu'elles les notifient au Secrétaire général et qu'elles invitent les autres administrations à s'y conformer, sans engagement pour l'avenir;
- 2 que le CCIR et le CCITT poursuivent leurs études;

invite le Conseil d'administration

à prendre les mesures nécessaires pour que la question soit inscrite à l'ordre du jour de la prochaine conférence administrative mondiale des radiocommunications compétente REC315-1

REC314-1

relative à une fréquence radiotéléphonique de la bande des 8 MHz a utiliser en exclusivité pour le trafic de détresse et de sécurité dans le futur systeme mondial de détresse

RECOMMANDATION Nº 314(Mob-83)

et de sécurité en mer (FSMDSM)

La Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considerant

- a) que l'Organisation maritime internationale (OMI) met au point un futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM);
- b) que l'OMI a demandé à la présente Conference de prévoir, dans la bande des 8 MHz, une fréquence qui sera utilisée en exclusivité pour le trafic de détresse et de sécurité;
- c) que la présente Conférence n'est toutefois pas en mesure de satisfaire cette demande;
- qu'une telle demande est importante pour le FSMDSM;

q)

recommande

que la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles prévue pour 1987 poursuive l'étude de cette question et prevoie, dans la bande des 8 MHz, une fréquence radiotéléphonique à utiliser en exclusivité pour le trafic de détresse et de sécurité;

invite le Conseil d'administration

à inscrire la présente Recommandation à l'ordre du jour de la Conference administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles prévue pour 1987;

prie le Secrétaire général

de transmettre la présente Recommandation à l'OMI

RECOMMANDATION N° 315(Mob-83)

relative à l'appel sélectif numérique côtière-navire dans la bande des 500 kHz

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

que le CCIR a recommandé un système d'appel sélectif numérique;

a

- b) que l'Organisation maritime internationale (OMI) a adopté l'appel sélectif numérique en tant qu'élément du futur système mondial de detresse et de sécurité en mer (FSMDSM);
- c) que l'appel sélectif numérique sera utilisé à la fois dans la correspondance publique et dans le FSMDSM;
- d) que le CCIR a prévu le besoin d'un nombre très élevé de fréquences d'appel sélectif numerique dans les bandes d'ondes décamétriques;
- e) que l'OMI a proposé que l'on utilise une fréquence de la bande des 500 kHz pour l'alerte dans le sens côtière-navire dans le FSMDSM;

reconnaissant

- a) que les stations côtières ignorent généralement les positions géographiques exactes des navires, de sorte qu'on est souvent obligé, pour alerter un navire donné, de faire des appels sélectifs numériques sur un certain nombre de voies différentes de la bande des ondes décamétriques;
- b) que les navires obtiennent en général les stations côtières dans de bonnes conditions;
- c) qu'il est possible dans la pratique d'appeler et d'alerter sur une fréquence de la bande des 500 kHz une proportion importante de navires se trouvant dans des zones côtières, cela au moyen d'un système d'appel sélectif numérique unidirectionnel;

REC316-1

d) qu'un navire appelé ou alerté comme il vient d'être dit apellerait alors la station côtière par le mode de communication le mieux approprié;

REC315-2

e) que la présente Conférence a mis à disposition la fréquence 490 kHz pour les appels de détresse et de sécurité émis dans le sens côtière-navire par application des techniques d'appel sélectif numérique, sous réserve des conditions spécifiées dans la Resolution N° 206(Mob-83);

recommande

que le CCIR étudie la question de l'utilisation efficace de la bande des 500 kHz pour l'appel selectif numérique dans le sens côtière-navire aux fins de correspondance publique et d'alerte en cas de détresse, les résultats de cette étude devant être soumis à la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles prévue pour 1987;

invite

les administrations à présenter des contributions à l'étude dont il

RECOMMANDATION N° 316(Mob-83)

relative à l'utilisation de stations terriennes de navire à l'interieur des eaux portuaires et des autres eaux soumises à la juridiction nationale La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

reconnaissant

qu'il est du droit souverain des pays intéressés d'autoriser l'exploitation de stations terriennes de navire à l'intérieur des eaux portuaires et des autres eaux soumises à la juridiction nationale;

rappelant

a) que la présente Conference a adopté la Recommandation N° 313(Rév Mob-83) relative à des dispositions temporaires concernant les aspects techniques et d'exploitation du service mobile maritime par satellite.

b) que la Conference administrative mondiale des radiocommunications (Genève, 1979) a dejà attribué les bandes 1 535-1 544 MHz et 1 626,5-1 645,5 MHz au service mobile maritime par satellite et les bandes 1 544-1 545 MHz et 1 645,5-1 646,5 MHz au service mobile par satellite;

considérant

a) que le service mobile maritime par satellite, qui fonctionne à l'heure actuelle dans le monde entier, a permis d'améliorer considérablement les communications maritimes et a contribué dans une large mesure à la sécurité et à l'efficacité de la navigation maritime et que l'extension et le développement de ce service à l'avenir contribueront encore à cette amélioration;

b) que le service mobile maritime par satellite jouera un rôle important dans le futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM);

REC317-1

c) que l'utilisation du service mobile maritime par satellite sera avantageuse non seulement pour les pays exploitant actuellement des stations terriennes de navire mais également pour ceux qui envisagent la mise en œuvre de ce service;

REC316-2

émet l'opinion

que toutes les administrations devraient envisager d'autoriser, dans la mesure du possible, l'exploitation de stations terriennes de navire à l'intérieur des eaux portuaires et des autres eaux soumises à la juridiction nationale dans les bandes 1 535 - 1 545 MHz et 1 626,5 - 1 646,5 MHz;

recommande

à toutes les administrations de poursuivre l'examen de cette ques-

tion

RECOMMANDATION N° 317(Mob-83)

relative à l'utilisation d'un signal indicateur de priorité pour rappeler aux navires d'envoyer leurs rapports de position en retard et demander aux autres navires de signaler des repérages éventuels La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que la Convention internationale sur la recherche et le sauvetage en mer (1979) prévoit que les Etats établiront des systèmes de comptes rendus de mouvements de navires pour les régions de recherche et de sauvetage dont ils sont responsables;
- b) qu'il est nécessaire de vérifier si des navires qui n'ont pas signalé leur position se trouvent en sécurité;
 c) que certaines administrations ont déjà établi de tels systèmes de
- d) qu'il convient d'adopter des procédures types;

comptes rendus de mouvements de navires;

recommande

 d'adopter un signal indicateur de priorité ayant la signification suivante: «Le système de comptes rendus de mouvements de navires de (nom de l'administration) attendait un compte rendu de position du navire ayant pour indicatif d'appel (...), mais ne l'a pas reçu. Ce navire, ou tout navire ou toute station côtière qui a été en communication avec lui ou qui l'a aperçu, devrait entrer immédiatement en communication avec la station qui a émis ce signal.»;

2. qu'un signal approprié à cet esse serait les caractères alphabétiques «JJJ» en code Morse pour la télégraphie et les mots parlés «RAPPORT IMMÉDIAT» pour la radiotéléphonie;

REC317-2

3. que le nom et l'indicatif d'appel du navire soient diffusés avec les listes d'appels de navires suivies par le signal susmentionné lorsqu'un compte rendu de position attendu n'a pas été reçu à l'issue d'un délai spécifié par les administrations;

invite les administrations

à étudier cette question et à soumettre des propositions à la prochaine conférence compétente en vue de la mise en œuvre de ce signal, compte tenu des observations formulées par l'Organisation maritime internationale (OMI);

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Recommandation à l'OMI pour examen

RECOMMANDATION Nº 602(Rév Mob-83)

relative à la planification des fréquences de la bande 283,5-315 kHz utilisées par les radiophares maritimes dans la Zone européenne maritime

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

- a) que l'«Arrangement régional concernant les radiophares maritimes dans la Zone européenne de la Région I, Paris, 1951» appelé ci-après «Arrangement de Paris, 1951», est large:ment fondé sur la disposition géographique des radiophares existant avant 1939 et sur la situation de la navigation maritime à cette époque;
- b) que, depuis la conclusion de l'Arrangement de Paris, 1951, la disposition géographique et certaines caractéristiques des radiophares maritimes ont été modifiées par accords bilatéraux ou multilatéraux pour tenir compte, en particulier, des changements intervenus dans les règles et procédures de la navigation maritime;
- c) que l'Arrangement de Paris, 1951, est essentiellement fondé sur l'utilisation de récepteurs radiogoniometriques auditifs;
- d) que des études effectuées par des administrations, par l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et par le CCIR ont montré la nécessité de revoir les dispositions de l'Arrangement de Paris, 1951;
- e) que ces études doivent être précisées en ce qui concerne les espacements entre voies adjacentes et les caractéristiques de modulation;
- f) que la bande de fréquences 283,5-315 kHz utilisée par les radiophares maritimes est également attribuée, à titre permis, au service de radionavigation aéronautique:

REC604-1

REC602-2

notant

- a) l'existence au chapitre VIII du Règlement des radiocommunications article 35, section IV, paragraphe C «Radiophares maritimes») des dispositions des numéros 2860 à 2865;
- b) l'existence au chapitre III (article 8, section I) du numéro 405 qui définit la Zone européenne maritime;

recommande

qu une conférence administrative régionale pour la Zone européenne maritime soit convoquée pour réviser les dispositions de l'Arrangement de Paris, 1951, et préparer un plan des radiophares maritimes dans la Zone europénne maritime dans la bande 283,5 - 315 kHz;

invite le Conseil d'administration

à prendre les mesures nécessaires pour convoquer une conférence administrative régionale sur la base des articles 7 et 54 de la Convention internationale des télécommunications (Malaga-Torremolinos, 1973), à une date rapprochée, si possible au début de 1985;

invite le CCIR

à établir les bases techniques nécessaires pour les travaux de cette onférence;

prie le Secrétaire génèral

de communiquer le texte de la présente Recommandation à l'Organisation maritime internationale (OMI), à l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI).

RECOMMANDATION Nº 604(Rév. Mob-83)

relative à l'utilisation future et aux caractéristiques des radiobalises de localisation des sinistres

La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

onsidéran

- a) que, selon les termes de l'article 41 du Règlement des radiocommunications, les signaux des radiobalises de localisation des sinistres (RLS) ont pour but essentiel de faciliter le repérage de la position de naufragés au cours des opérations de recherche et de sauvetage;
- b) qu'on examine actuellement les obligations d'emport des RLS, en vue de proposer des modifications de la Convention internationale pour la sauvegarge de la vie humaine en mer, 1974;
- c) que les obligations d'emport des RLS sont spécifiées dans la Convention internationale sur la sécurité des navires de pêche (Torremolinos, 1977);
- d) que l'Organisation maritime internationale (OMI) examine actuellement plusieurs types de RLS en vue de leur utilisation dans le futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM), dont elles feront partie intégrale;
- e) que, dans sa Résolution A.279 (VIII), l'OMI a souligné qu'il est urgent d'uniformiser les caractéristiques des RLS;

constatant

a) que, dans le Règlement des radiocommunications, il existe pour les radiobalises de localisation des sinistres, des dispositions relatives aux fréquence? 2 182 kHz, 121,5 MHz et 243 MHz, et à la bande 406 - 406,1 MHz;

REC713-1

tions (Genève, 1979) a apporté de profondes modifications aux attributions de fréquences aux systèmes à satellites: la bande 406 - 406,1 MHz est désormais attribuée en exclusivité au service mobile par satellite (Terre vers espace) pour l'utilisation et le développement des RLS; la bande 1 645,5 - 1 646,5 MHz est attribuée au service mobile par satellite (Terre vers espace) uniquement pour les émissions de détresse et de sécurité; la bande 1 544 - 1 545 MHz est attribuée en exclusivité au service mobile par satellite (espace vers Terre) pour les é nissions de détresse et de sécurité;

REC604-2

c) qu'afin de faciliter l'application d'une norme universelle pour les radiobalises de localisation des sinistres fonctionnant sur les fréquences 121,5 MHz et 243 MHz, la présente Conférence a adopté l'appendice 37A;

recommande

1. que, compte tenu des sujets d'intérêt commun qu'elles ont dans ce domaine, l'OMI et l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) soient invitées à réexaminer et aligner dans les délais les plus brefs, leurs concepts sur les radiobalises de localisation des sinistres pour ce qui est des opérations de recherche et de sauvetage et de la sauvegarde, de la vie humaine en mer;

2 que le CCIR continue à étudier les questions techniques et d'exploitation propres aux radiobalises de localisation des sinistres, en prenant en considération les concepts de l'OMI et de l'OACI;

prie le Secrétaire général

de communiquer la présente Recommandation à l'OMI et à

RECOMMANDATION Nº 713(Mob-83)

relative à l'utilisation de répondeurs radar pour faciliter les opérations de recherche et sauvetage en mer La Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (Genève, 1983),

considérant

a) qu'un système de recherche et sauvetage, composé d'un radar de navire fonctionnant dans la bande de 9 GHz, associé à des répondeurs radar qui réagissent aux signaux radioélectriques émis par le radar, pourrait constituer un moyen pratique de détermination de la position d'une unité en détresse en mer;

b) que ce système mettrait en œuvre des radars fonctionnant dans la bande des 9 GHz déjà installés à bord des navires et des aéronefs engagés dans des opérations de recherche et sauvetage et pourrait contribuer grandement à de telles opérations effectuées en mer;

c) que ce système sera encore plus efficace si les répondeurs radar, peu encombrants, légers et de prix modique, sont conformes à des caractéristiques techniques et d'exploitation approuvées à l'échelon international: d) les Questions 28/8 et 45/8 du CCIR, et en particulier les études relatives au radioralliement des radiobalises de localisation des sinistres;

demande au CCIR

d'inclure dans ses études portant sur le futur système mondial de détresse et de sécurité en mer (FSMDSM) les caractéristiques techniques et d'exploitation des répondeurs radar destinés à faciliter les opérations de recherche et de sauvetage en mer;

Note

recommande aux administrations

d'étudier ce problème et d'envoyer des contributions au CCIR;

demande au Secrétaire général

de porter la présente Recommandation à l'attention de l'Organisation maritime internationale (OMI), de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et de l'Oganisation de l'aviation civile internationale (OACI).

Note du Secrétariat général

Dans certaines parties du Règlement des radiocommunications qui n'ont pas été examinées ou modifiées par la Confèrence, il est fait référence à des numéros qui ont été supprimés.

Par voie de répercussion, les modifications suivantes devraient donc être apportées à ces parties du Règlement;

Modifications qu'il y aurait lieu d'apporter aux parties du Règlement non examinées ou modifiées par la Conférence	Dans cette note de bas de page ¹ , supprimer les numéros «3030, 3031»	Supprimer ces deux notes	Dans le numéro 4368, remplacer les mots «conformément aux dispositions des numéros 4358 à 4365 ou du numéro 4367» par «conformément aux dispositions des numéros 4358, 4359, 4360, 4362, 4363 et 4365 ou du numéro 4367»
Parties du Règlement dans lesquelles il est fait référence à des dispositions supprimées	Appendice 16, section A, note de bas de page 1	Appendice 1, section F (page 17, note ²) Appendice 17, (page 4) note ³	Numéro 4368
Dispositions supprimées par la Conférence	SUP 3030 et SUP 3031	SUP 4194	SUP 4361 et SUP 4364

Note

Dans l'appendice 31, la Conférence a ajouté la note i) dans le Tableau. Aux pages AP31-3 et AP31-5 du Règlement des radiocommunications il y aurait donc lieu de modifier la note de bas de page comme suit:

* Pour les notes a) à i) voir page AP31-7.

De même, dans le considérant b) de la Recommandation N° 300, il est fait référence à la Recommandation N° 200, qui a été remplacée par la Résolution N° 206, et à la Recommandation N° 309 qui a été supprimée.

Par voie de répercussion, il y aurait donc lieu d'ajouter au considérant b) de la Recommandation N° 300 un renvoi let d'insérer une note de bas de page ainsi conçue:

¹ Note du Secrétariat général: la Recommandation N° 200 a été remplacée par la Résolution N° 206(Mob-83) et la Recommandation N° 309 a été supprimée par la CAMR pour les services mobiles (Genève, 1983).

Visto, il Ministro degli affari esteri ANDREOTTI

ERNESTO LUPO, direttore

DINO EGIDIO MARTINA, redattore FRANCESCO NOCITA, vice redattore

(6651164/8) Roma - Istituto Poligrafico e Zecca dell Stato - S.